429
28a2
v.2

UNIVERSITY OF ILLINOIS
LIBRARY

Class 429 Book Z8a2 Volume 2

Karsten Memorial Library 1908

My 09-1M

WÖRTERBUCH.

A.

a, *ne.* ah *ach, o.*
a *s.* ân, ôđ, of, on.
â, *me.* a, o, oo, *adv., immer, stets.*
æ, *me.* e, *st. f., zeit, leben, durch die zeit befestigte einrichtung, sitte, gesetz, ehe, bibel, testament, religion, glaube.*
aac *s.* ac.
abbay, *ne.* abbey *abtei.*
abbudisse, *schw. f., äbtissin.*
âbîdan, *me.* abide, abyde, 3. *sg. prs. ind.* abit, *ne.* abide, *part. me.* abide, *st. v. II, erwarten, warten, bleiben.*
abiggen *s.* âbycgan.
âbîtan, *me.* abite, *st. v. II, erbeissen, zerreissen.*
âblendan, *prät.* âblende, *me.* ablende, *schw. v. I b, blenden.*
abot, *ne.* abbot *abt.*
aboute *s.* onbûtan.
above *s.* abufan.
âbregdan, *prät.* âbrægd, *me.* abreide, *st. v. I c, wegreissen, rasch entfernen, ausholen (zum schlage).*
abufan, *me. ne.* above, *adv. und präpos., oben, über.*
âbûgan, *me.* abuȝe, abouwe, *prät.* abeh, *st. v. III, sich beugen.*
abuten, abuton *s.* onbûtan.
âbycgan, *me.* abiggen, *schw. v. I b, bezahlen, büssen.*
abyde *s.* âbîdan.
abyme *abgrund.*
ac, ah, *me.* ac, acc, hac, ah, ach, ?aac, *conj., aber, sondern;* ahne *fragewort.*
æc *s.* êac.
accordandly, *ne.* accordingly *übereinstimmend, demgemäss.*
æce *s.* êce.
âcêlan, *me.* akele, *schw. v. I b, abkühlen.*
âcennan, *prät.* âcende, *me.* akenne, *schw. v. I b, erzeugen, gebären.*
æch *s.* âlc.
acsen *s.* âscjan.
âcweđan, *prät.* âcwæđ, *part. nh.* âcvœden, *me.* aqueđen, *st. v. I a, aussprechen, sprechen, nennen.*
âcwellan, *prät.* âcwealde, *me.* acwelle, *schw. v. I b, töten, umbringen.*
âcwencan, *me.* aquenche, *schw. v. I b, auslöschen.*
âcwern?, *me.* aquierne, *st. n.?, eichhörnchen, eichhörnchenfell, -pelz.*
âd, *me.* ad, od, *st. m., scheiterhaufen.*
âđ, *me.* ath, oþ, *ne.* oath, *st. m., eid.*
ædêavde *s.* ætŷwan.
æđele, æþþile, *me.* aþele, aþel, haþel, haithill, *adj., von guter geburt, edel, adelig, vornehm; me. auch subst. mann, ritter.*
æđeling, eađeling, *me.* aþeling, *st. m., edler, vornehmer mann, prinz.*
ædgeadre *s.* geador.
âdihtjan, *prät.* âdihtode, *me.* adihten, adiȝt, *schw. v. II, verfassen.*
ædlêan *s.* edlêan.
æđm, *me.* eþem, *st. m., atem.*
adrad *s.* ondrædan.
ædre, *adv., sogleich.*
adreden, *s.* ondrædan.
âdrencan, *me.* adrenche, *part.* adreynct, *schw. v. I b, ertränken.*

215531

adun *s.* dûn. afanded *s.* âfondjan.
afara *s.* eafora.
âfæran, âfêran, *nh.* âfîra? *me.* aferen, *schw. v. I b, erschrecken.*
æfæst, *adj., fromm.*
æfæstniss, *st. f., frömmigkeit, religion.*
âfeallan, *prät.* âfêoll, *part.* âfeallen, *st. v. V, durch fallen töten, erschlagen, verfallen.*
æfen, *nh.* êfen, êfern, *me.* even, evyn, *ne.* even, eve, *st. n., abend.*
affeccyon, affeccyoun, *ne.* affection *zuneigung, neigung, liebe.*
afforce *anstrengen.*
affter *s.* æfter.
âfindan, *me.* afinden, *st. v. I c, finden, erhalten.*
afirde *wol für* âfêrde, *s.* âfæran.
âflŷman, *me.* avleme, *schw. v. I b, in die flucht schlagen, verjagen.*
âfôn, *me.* avon, *imperativ* avouh, *st. v. V, empfangen.*
âfondjan, *me.* afandien, *schw. v. II, versuchen.*
afora *s.* eafora.
âforhtjan, *prät.* âforhtade, *schw. v. II, in furcht geraten, erschrecken.*
afray, effray, *ne.* affray, fray *schrecken.*
æfre, *me.* ævre, efre, evre, evere, hevere, ever, evir, *ne.* ever, *adv., jemals; immer. zusammensetzungen me.* evre elc, ævric, ævrich, everich, evereich, everi, *ne.* every; *me.* evere(i)cho(u)n, everuychone, evirilkane, *ne.* every one *jeder; me.* ævreumwile *von zeit zu zeit; me.* evrema, evermore, *ne.* evermore *immer, für immer.*
æftan, *adv., von hinten, hinten.*
æfter, *me.* æfter, affterr, affter, after, aftur, efter, eftir, *ne.* after, *adv., nachher, später; präp., nach, hinter, gemäss:* æfter Samsone *um S. zu fangen,* efter eche strete *auf jeder strasse,* eftir gold *um gold zu erpressen,* þer after, efter þon *darnach;* æfter ðan þe, efter ðan þet, efter þet *je nachdem;* eftir as god will *wie gott will.*
æfterfylgend, *sb. part., nachfolger.*
æftersôna, eftersôna, *nh. adv., bald, nachher, widerum.*
æfterspyrigean, *schw. v. I a, auf der spur nachgehen, folgen.*
æfterweard, *me.* efterward, *ne.* afterward, *adj. und adv., mit* weorðan *oder* bêon, ben *einem nachkommen, hinter einem her sein, suchen.*
aftur *s.* æfter.
âfyrhtan, *part.* âfyrht, *me.* afriȝte, *ne.* affright, *schw. v. I b, erschrecken.*
æg, *gen. pl.* ægera, *me.* ei (*ne.* egg = *altn.* egg), *st. n., ei.*
âgæfe, *s.* âgiefan.
âgan, *me.* aȝen, owen, owe, *ne.* owe, *präteritopräs.; präs. sg.* âh, *me.* ah, ouh; *pl.* âgon, *me.* aȝen, owen, owe; *prät.* âhte, *me.* ahte, *ne.* ought; *altes part.* âgen, *me.* aȝen, aȝe, oghe, owun, owe, *ne.* own; *haben, besitzen, mit inf. müssen, sollen; part. eigen.*
âgân, *part.* âgân, *me.* agon, *ne.* ago, *defect. v., hingehen, weggehen, (mit* ût) *hinausgehen, vergehen.*
agan, agane, agænes, agaynes *s.* ongegn.
ægðer *s.* æghwæðer.
age, *wie ne., alter.*
aȝe, aȝen *s.* âgan.
âgefe *s.* âgiefan.
agen, aȝen *s.* ongegn.
ægera *s.* æg.
ægesa *s.* egesa.
âgetan, *part.* âgeted, *schw. v. I, vernichten.*
aȝȝ *s.* ai.
æghwâ, êghwâ, *dat.* êghwâm, *pron., jeder.*
æghwæðer, ægðer, *me.* æiðer, eiðer, aither, euþer, *ne.* either, *pron., jeder von beiden, beide;* ægðer gê ... gê, *me.* æiðer (eiðer, euþer) ... end (and) *sowol als auch.*
æghwâr, *me.* aihwar, aiquare, *adv., überall.*
æghwilc, æghwylc, *pron., jeder.*
âgi(e)fan, âgefan, âgæfan, *prät.* âgeaf, âgeâfon, *part.* âgifen, *me.* aȝiven, *st. v. I a, übergeben, darbringen, widergeben.*
âgyltan, *me.* agulten, *part.* agult, *schw. v. I b, sündigen, durch sünde beleidigen.*
ah *s.* ac.

aha, *ne.* aha *aha!*
âhebban, *prät.* âhôf, *part.* âhafen, *me.* ahebbe, *st. v. IV, erheben, in die höhe heben.*
ahne *s.* ac.
âhôn, *prät.* âhêng, *part.* âhangen, âhongen, *me.* ahonge, *st. v. V, aufhängen, kreuzigen.*
âhreddan, *part.* âhreded, *me.* aredde, *part.* ared, *schw. v. Ib, erretten.*
âhsjan *s.* âscjan. aht *s.* âwiht.
æht, *me.* æhte, ehte, echte, eitte, auȝt, *st. f., eigentum, besitz, vermögen, habe, geld;* for non auȝt *um keinen preis.*
ahte *s.* âgan.
æhtu *s.* eahta.
ai, ay, aȝȝ, *ne.* ay, aye *immer.*
æie *s.* ege.
aihwar *s.* âghwâr.
aise, hayse, ese, *ne.* ease *behagen, lust, ruhe.*
aither *s.* âghwæðer. aksen *s.* âscjan.
al, æl *s.* eall. alane *s.* ân.
alas, *ne.* alas *ach, weh!*
âlc, *me.* ælch, elc, elch, helch, æch, ech, ealch, ilch, yche, uche, *ne.* each, *pron., jeder;* ilkane *ein jeder.*
ald *s.* eald.
ældd, *st. f., alter, zeitalter, zeit; pl.* ælde *menschen.*
aldor *s.* ealdor. ældrene, ældrum *s.* eald. ale *s.* ealu.
âlecgan, *prät.* âlegde, âlêde, *part.* âlegd, âlêd, *me.* aleggen, *part.* aleigd, *schw. v. Ib, hinlegen, beilegen.*
æled, *me.* eld?, *st. m., feuer.*
alese *s.* âlŷsan.
alesten = a lesten.
alife, alive *s.* lîf. all *s.* eall.
ællefne *s.* endlufun.
ælmesgeorn, *me.* elmesȝeorn, *adj., mildtätig.*
ælmesse, *me.* elmesse, almesse, ælmes, *ne.* alms, *schw. f., almosen.*
alneway *s.* ealneg.
aloð, *gen.* aloð, *st. n.?, bier.*
aloft, *ne.* aloft *in der höh, in die höh.*
alone *s.* ân.
alredi, *ne.* already *bereit.*
als, alse, also *s.* ealswâ.
alsuic *s.* eall *und* swelc. alswa *s.* ealswâ.
alwayis *s.* ealneg.
âlŷhtan, *me.* alyȝte, *schw. v. Ib, erleuchten.*
âlŷsan, *me.* alesen, *schw. v. Ib, erlösen, befreien.*
alzuo *s.* ealswâ. alþer *s.* eall.
am, æm *s.* eom. amang *s.* gemong.
âmânsumjan, *me.* amansien, manse, *schw. v. II, aus der gemeinschaft ausschliessen, excommunicieren, verfluchen.*
ambeht *s.* ombiht.
ame, *ne.* aim *ziel.*
ameral, amerel, amyral, *ne.* admiral *admiral, sultan.*
amonge, -es *s.* gemong. an *s.* on, ond, unnan.
ân, *me.* an, ane, on, one, oon, o, a, *ne.* one, a, *zahlwort und me. (ae.* ân = quidam) *unbest. art., ein, einzig.* he ane *er allein;* on Gydo *ein gewisser G.;* ore = *ae.* ânre *(dat. fem. sg.);* anne, onne, enne = *ae.* ânne, ænne *(acc. m. sg.). me.* al one, all ane, *ne.* alone *allein; davon adv.* alanerly *nur.*
anan *s.* on.
ancor, *me.* anker, *pl.* ankres, *ne.* anchor, *st. m., anker.*
âncummum *nh. gloss.* per singula.
and, ænd *s.* ond. and- *s.* ond-. ande *s.* ond, onda.
æne, *me.* ene, enes, *ne.* once, *adv., einmal. me.* attonys, *ne.* at once *zugleich.*
angel, *pl.* angles, *ne.* angel *engel; vgl.* engel.
Angel- *s.* Ongel-.
angir, *ne.* anger *kummer, ärger, zorn, unwille.*
angry, *ebenso ne. kummervoll, ärgerlich, zornig.*
angwys, *ne.* anguish *bedrängniss, kummer, angst.*
anhanged *s.* onhongjan.
anhete *s.* onhâtan.
anhundr *s.* hundr.
ænig, *me.* æni, eni, eani, eny, aniȝ, ani, any, ony, *ne.* any, *pron., irgend ein, irgend welch.* ænig monn, *me.* æniman *irgend jemand.*
anker *s.* ancor.
ânlâpum *s.* ânlêpe.

ânlêpe, *auch* ânlêpig, *me.* onlepi, *adj., vereinzelt, einzeln, einzig. davon nh. dat. pl.?* ânlâpum per singula.
anlik-, anlyk- *s.* onlîc-. anon *s.* on.
anouȝ *s.* genôh.
ansiene, ansŷn, ansyne *s.* onsêon.
ansuerde *s.* ondswarjan.
anunder *s.* under.
ânunga, *adv., ganz und gar.*
anuppe, -on *s.* on.
anweald *s.* onweald.
aper, *ne.* appear *erscheinen, sich zeigen.*
apon *s.* ûpp.
apostol, *me.* apostel, posstell, *pl.* apostles, apostlis, posstless, *ne.* apostle, *st. m., apostel.*
aproche, *ne.* approach *sich nähern.*
aquenche *s.* âcwencan.
aquierne *s.* âcwern.
ar *s.* eom.
âr, *me.* are, ore, hore, *st. f., ehre, huld, gnade, mitleid.*
âr, *st. m., bote.*
âr, *me.* ore, *ne.* oar, *st. f., ruder.*
ær, *me.* ær, er, her, ar, or, are, *ne.* ere, *früher (vgl. Shakspere) auch* ore, or, *adv., eher, früher, vordem; präp., vor; conj.* (*voller* ær ðæm ðe, ær þâm þe, *me.* ær þann) *ehe, bevor.*
ârâecan, *me.* arechen, *schw. v. Ib, erreichen, erfassen.*
ârâedan, *kent.* ârêdan, *me.* areden, *schw. v. Ib, lesen.*
ârâeman, *schw. v. Ib, erheben, sich erheben.*
ârâeran, *me.* arere, *schw. v. Ib, erheben, errichten; me.* laȝhe ar. *geben,* werren ar. *anstiften.*
ærcebiscep, *me.* archebishop, *ne.* archbishop, *st. m., erzbischof.*
archangel, *ne.* archangel *erzengel.*
arð *s.* eom.
ærdagas, *me.* aredawes, *st. m. pl., frühere tage, vergangenheit, vorzeit.*
ârecceau, *me.* arecchen, *schw. v. Ib, auseinandersetzen, erklären, übersetzen.*
ared *s.* âhreddan. aredawes *s.* ærdagas. arelies *s.* ârlêas. aren *s.* eom.
ærende, *me.* arende, *ne.* errand, *st. n., botschaft, auftrag, anliegen.*
ærendgewrit, *st. n., schriftliche botschaft, brief.*
ærendwreca, *schw. m., bote, gesanter.*
arest, *ne.* arrest *hemmen, halten, anhalten, bleiben.*
ærest, *nh.* ærist, *me.* erest, *ne.* erst, *superl. adj. und adv., der erste, zuerst.*
ârêtan, *schw. v. Ib, erfreuen.*
ârfæst, *adj., gnädig.*
ârfæstniss, *st. f., frömmigkeit.*
ærfore, *adv., vorher, früher.*
ârhwæt, *adj., ehrenrasch, d. h. rasch im kampfe um ehre? oder reich an ehre?*
ariȝt *s.* riht. arinen *s.* onhrînan.
ârîsan, *me.* arisen, *ne.* arise, *prät.* ârâs, *st. v. II, sich erheben, aufstehen.*
ærist, *me.* ariste, *st. f., auferstehung.*
arive, *prät.* arivit, *ne.* arrive *ankommen.*
ariving, ariwyng, *ne.* arriving *ankunft.*
ârlêas, *me.* arelies, *adj., unbarmherzig.*
ærlîce, *nh.* ârlice, *me.* erlich, *ne.* early, *adv., früh.*
arm *s.* earm.
armes, *ne.* arms *waffen.*
ærmorgen, *nh.* ârmorgen, *me.* arworwe, *st. m., früher morgen.*
arn *s.* eom, eornan.
ærnemergen, -morgen (on ærnem. *me.* on ernemarȝen, on arnemorwe *am frühen morgen) wol aus* ærmorgen, -mergen *entstellt; vgl.* se ærnemorgen *bei Ettm. 56.*
arun *s.* eom.
ærwe, *s.* earh.
æs, *me.* es, ees, *st. n., aas, leichen.*
âsægd *s.* âsecgan. âsald *s.* âsellan.
ascapen *s.* escapen.
âscjan, âhsjan, âxsjan, *me.* axien, escen, aksen, acsen, aske, axe, *ne.* ask; *prät.* âhsode, *me.* escade, aksede, acsede, askit, *schw. v. II, fragen, suchen.*
æscplega, *schw. m., lanzenspiel, kampf.*
âscunjan, *prät.* âscunode, *me.* aschonne, *schw. v. II, vermeiden, verabscheuen, hassen.*
ase *s.* ealswâ.

âsecgan, *part.* âsægd, *schw. v. Ib, vollständig sagen.*
âsellan, *part. nh.* âsald, *schw. v. Ib, übergeben.*
âsendan, *schw. v. Ib, schicken.*
âsettan, *part.* âseted, *nh. auch* âsetted, *schw. v. Ib, hinsetzen, hinlegen.*
aside *s.* sîde.
âsingan, *prät.* âsong, *pl.* âsungon, *st. v. Ic, absingen, vortragen.*
aske *s.* âscjan.
âslêan, *me.* aslee, *part.* âslagen, *me.* aslawe, *st. v. IV, erschlagen.*
assa, *me.* asse, *ne.* ass, *schw. m., esel.*
assemble, *wie ne., sammeln, sich versammeln.*
assembly, *wie ne., versammlung.*
astate, *ne.* estate *stand, rang, hoher rang.*
æstel, *st. m., lesezeichen.*
âstellan, *prät.* âstealde, *nh.* âstelidæ, *schw. v. I, hinstellen, gründen.*
astente *s.* âstyntan.
âstîgan, *me.* astiȝe, astye, *prät.* âstâg, âstâh, *me.* astah, *pl.* âstigon, -un, *st. v. II, herabsteigen, einsteigen, aussteigen.*
astone, *vgl. ne.* astonish; *daneben me.* astunien, astoun, *ne.* astound *betäuben, erstaunen.*
âstyntan, *me.* astente, *me. prät.* astente, *schw. v. Ib, einhalt tun, halt machen.*
âswebban, *part.* âswefed, *schw. v. I, einschläfern, töten.*
æt, *me.* æt, et, at, att, *ne.* at, *adv., herzu, heran, hinzu, hinan; präpos., an, zu, bei, in, (bei 'empfangen, lernen' usw.) von;* at alle peryles *mag daraus werden, was will. me.* atte, ate = at þe; *me. conjunction = dass;* quhat at *was,* how . . at ever *wie auch immer;* the wnknawlage, at thai have *die unkenntniss, die sie haben; vor inf., wie* to.
æt *s.* etan.
æt, *me.* æte, ete, *st. m. und f., essen, frass.*
ætbrêdan, *prät. sg.* ætbræd, *st. v. Ic, entfernen, wegnehmen.*
ætêawan, ætêava, ætêowan, ætêuwa *s.* ætŷwan.
æteđ *s.* etan.
ateliche *s.* eatollîc.
âtêon, *prät. sg.* âtêah, *pl.* âtugon, *st. v. III, wegziehen, abziehen, erziehen.*
ætforan, *me.* etforen, *adv. und präp., vor.*
ætgadere, -gædere, -geadre *s.* geador.
ath *s.* âđ.
æthrînan, *me.* atrine, *st. v. II, anrühren.*
æththa *s.* ođđe.
âtor, *me.* atter, *st. n., gift.*
ætsomne *s.* somen. att, atte *s.* æt. atter *s.* âtor.
attonys *s.* âne.
ætŷwan, ætêawan, ætêowan, *nh.* ætêava, ætêuwa, *prät.* ætŷwde, ætêowde, *nh. auch* ædêavde, eatdêavde, ætêuwde, *schw. v. Ib, zeigen, offenbaren.*
auctour, *ne.* author *gewährsmann, verfasser.*
auȝt, *s.* âht.
aunsetre, *ne.* ancestor *vorfahr.*
aunter *s.* aventure.
auter, *ne.* altar *altar.*
availe, awaill, *ne.* avail *nützen.*
avay *s.* weg. aveden *s.* habban.
aventure, aventur, aunter, *ne.* adventure *ereigniss, abenteuer, zufall, was einen trifft;* of av. *zufällig.*
avleme *s.* âflŷman.
avouh, *ne. veraltet als subst.* avow *gelübde, geständniss.*
avouh *s.* âfôn.
ævre, ævreumwile *s.* âfre.
avysyen, *ne.* advise *refl. sich in acht nehmen.*
âwacan, *me.* awaken, *ne.* awake, *prät. me.* awok, *st. v. IV, erwachen, zu sich kommen.*
âwâgan, *schw. v. Ib, unerfüllt lassen, aufheben.*
awai, away *s.* weg. awaill *s.* availe. âwæl- *s.* âwyl-.
âwđor, âđor, *me.* ouþer, ođer, oþer, owthire, outhere, or, ore, *ne.* or, *urspr. pron., einer von zweien, me.* ođer đis *eines von diesen zwei dingen. me. conj. oder und verdoppelt entweder . . . oder.*
âweccan, *prät.* âwehte, *me.* awecche. *schw. v. Ib, erwecken, ermuntern,*

aweg *s.* weg.
awelte *s.* âwyltan.
âwendan, *prät.* âwende, *me.* awende, *schw. v. Ib, übersetzen.*
âweorđan, *prät. nh.* âwarđ, avarđ, *part.* âworden, *st. v. Ic, werden, geschehen.*
âwiht, *me.* aht, ohht, oghte, *ne.* aught, ought, *pron., etwas.*
âwirigan, *part.* âwiriged, *schw. v. I, verfluchen.*
æwiscmôd, *adj., mit beschämtem sinne.*
âwreccan, *prät.* âwrehte, *me.* awrecche, *schw. v. Ib, wecken.*
âwrîtan, *nh. fl. inf.* âvrîttenni, *me.* awrite, *prät. nh.* âvrât, *part.* âwriten, auuriten, *nh.* âvritten, *st. v. II, aufschreiben, schreiben.*
âwyltan, *nh.* âwælta, *me.* awelten, *schw. v. Ib, wegwälzen.*
âwylwan, *nh.* âwælwa, *prät.* âwylede, *nh.* âwælede, *schw. v. I, wegwälzen.*
awyten, *prät.* awyste, *merken.*
axe, axien, âxsjan *s.* âscjan.
ay *s.* ai.
aye *s.* ongegn.
ayere, *ne.* air *luft.*
âđenjan, *me.* athene, *schw. v. Ia, ausstrecken.*
æþþile *s.* æđele.

B.

bâ *s.* begen.
bæc, *me.* bac, bak, *ne.* back, *st. n., rücken.*
bæđ, *me.* bæđ, *ne.* bath, *st. n., bad.*
bâđan, *part.* gebâđed, *schw. v. Ib, zwingen, nötigen.*
bođe, baþe, boþe, boþen, bothe, *ne.* both *beide;* b.... and *sowol als auch.*
bađjan, *me.* bađie, *ne.* bathe, *schw. v. II, baden.*
baft *s.* beæftan. baide *s.* bîdan. bak *s.* bæc.
bakbitre, *ne.* backbiter *verleumder.*
bâl, *me.* bal, *st. n., feuer, scheiterhaufen.*
balde *s.* beald. baldelike *s.* bealdlîce.
bâlfŷr, *st. n., scheiterhaufenfeuer.*
banasynge, *ne.* banishing *verbannung.*
band *s.* bond.
baptim, *ne.* baptism *taufe.*
baptizing, *ne. ebenso, taufe.*
bær, *me. ne.* bare, *adj., nackt, leer, bloss, schmucklos.* twa bare tide *bloss zwei stunden,* for ane bare sunne *bloss wegen einer sünde.*
barely *s.* bærlîce.
barge *barke.*
bærlîce, *me. ne.* barely, *adv., nackt, lediglich, ohne weiteres.*
barn *s.* bearn. bæron *s.* beran.
bærnan, *me.* brenne, *ne.* burn, *schw. v. Ib, verbrennen.*
barun, *ne.* baron *baron.*
bæsten, *me.?, ne.* basten, *adj., aus bast gefertigt.*
bât, *me.* bot, bote, *ne.* boat, *st. m., boot, fahrzeug.*
bâtan, *schw. v. Ib, aufzäumen.*
batell, batel, *ne.* battle *kampf, schlacht.*
bawelyne, *ne.* bowline *buleine.*
bayn *bereit.*
baþe *s.* bađe.
baþiere *badewanne.*
be *s.* bêon, bî.
beado, *st. f., gen.* beaduwe, beadowe, *kampf.*
beadowæpen, *st. n., kampfwaffe.*
beadoweorc, *st. n., kriegswerk.*
beæftan, *me.* biaften, baft (*vgl. ne.* abaft), *adv., hinten, präp. hinter.*
beaȝ *s.* bûgan.
bêah, bêag, *me. pl.* beies, *st. m., ring.*
bêahgifa, -gyfa, bêag-, *schw. m., ringgeber.*
bêahhroden, *adj., ringgeschmückt.*
beald, *me.* bold, balde, *ne.* bold, *adj., mutig, kühn;* make balde *überzeugen.*
bealdlîce, *me.* baldelike, *ne.* boldly, *adv., dreist, unbesorgt.*
bêam, *me.* beom, *ne.* beam, *st. m., baum, balken.*
bearn, barn, *me.* barn, bern, *ne. dicht.* barn, bairn, *st. n., kind.*
bêatan, *me.* beate, byate, *ne.* beat, *prät.,* bêot, *me.* bet, *ne.* beat, *part.* gebêaten, *me.* ybeate, ybyate, *ne.* beat, beaten, *st. v. V, schlagen.*
bebêodan, bebîodan, *prät. s.* bebêad, *pl.* bebudon, *part.* beboden,

st. v. III, befehlen, gebieten, auftragen, darbringen.

bebod, *pl.* bebodu, *me.* bibode, *st. n., gebot.*

bêc *s.* bôc.

becerran, *me.* bicherren, *schw. v. Ib, betrügen.*

becleopjan, *me.* biclupien, *schw. v. II, anklagen.*

beclyppan, *me.* beclyppen, becleppe, *prät.* beclypte, *me.* beclepte, *schw. v. Ib, umarmen, umfassen* (XXVIII 41 *frz.* embraser *mit* embrasser *verwechselt*).

bêcnjan, *prät.* bêcnade, *me.* beknen, *ne.* beckon, *schw. v. II, ankündigen.*

becuman, *me.* bicumen, become, *ne.* become, *prät. sg. ae.* becôm, *me.* becom, *plur. ae.* becômon, -an, *me.* bicome, *st. v. Ib, hinkommen, gelangen, zukommen, zustehen, geziemen; me. auch werden.*

bed, *ebenso me. ne., gen.* beddes, *st. n., bett.*

bed *s.* bêodan.

bedælan, *me.* bidelen, *schw. v. Ib, berauben.*

bede *s.* bêodan.

bedu? *zu folgern aus Blickling Hom. 173* mid his bedum, *me.* beode, *ne.* bead, *st. f.?, bitte.*

befæstan, *schw. v. Ib, anvertrauen, mitteilen.*

befealdan, *me.* bifolde, *prät.* befêold, *st. v. V, umhüllen.*

befeallan, *me.* befalle, *ne.* befall, *prät. me.* befell, *st. v. V, verfallen, geraten; sich ereignen, sich treffen.*

befeolan, *älter* befeolhan, *prät. s.* befealh, *pl.* befulgon *und* befælon, *part.* befolen, *st. v. Ic, nach ausfall des* h *Ib, anvertrauen, widmen, sich widmen.*

beffe, *part.* befte, *schlagen.*

beflêon, *me.* bifleon, *st. v. III, entfliehen (mit acc.).*

befôn, *nh.* bifôa, *me.* bifon, *st. v. V, umfassen, fassen.*

befor, *me.* beuer, *ne.* beaver, *st. m., biber, biberfell.*

beforan, *me.* beforen, biforen, bivoren, byvoren, before, bifore, byfore, bevore, bifor, *ne.* before, *adv., bevor, von vorn, im voraus, voran, früher, vorher; präpos., vor:* þer before *davor, vorher;* him bivore *vor ihm.*

befte *s.* beffe.

befullan, *adv., völlig, vollständig.*

begen, bâ, bû, *gen.* begea, *kent.* bœga, *me.* beien, bo, *zahlwort, beide.*

begêotan, bi-, *part.* begoten, bi-, *st. v. III, begiessen.*

begietan, begitan, begeotan, *me.* biȝiten, *ne.* beget, *prät. s.* begeat, *pl.* begeâton, *part. me.* biȝiten, biȝite, *st. v. Ia, erlangen, bekommen, erzeugen, erbeuten, erobern, verschaffen.*

beginnan, *me.* biginnen, begynnen, begyn, *ne.* begin, *prät, sg.* begann, *me.* bigon, bigan, *pl. me.* bigunnenn, bigunne, *me. auch* begouth, *st. v. Ic, beginnen, anfangen, sich an etwas machen, nach etwas streben; mit dem inf. oft nur umschreibend; davon me.* biginninge, beginning, begynnyng *beginn, anfang.*

begiondan, *me.* beȝeonden, beȝonden, *ne.* beyond, *präp., jenseits.*

begyrdan, *me.* bigirden, *prät.* begyrde, *schw. v. Ib, umgürten.*

behâtan, *me.* bihaten, 3. *sg. prs. ind. me.* bihat, *prät. pl.* behêton, *me.* beheten, *st. v. V, verheissen, versprechen, geloben.*

bêhd, *st. f., zeichen.*

behealdan, bihealdan, *me.* bihealde, bihalden, biholde, 3. *sg. prs. ind. me.* bihalt, *ne.* behold, *prät.* behêold, bihêald, *me.* biheld, *st. v. V, (im auge) behalten, beobachten, ansehen, erblicken; intr. sich halten an, beruhen auf (mit* bi).

behindan, behindon, *me.* bihinde, *ne.* behind, *adv., von hinten, hinten; präp. hinter.*

behionan, *präp., diesseits.*

behôfjan, *me.* bihove (3. *sg. präs. ind. me.* behwys), *ne.* behove, *prät. me.* bihoved, *schw. v. II, (me. meist mit acc. der pers.) nötig haben, müssen.*

behwys *s.* behôfjan.

beien *s.* bîgan. beies *s.* bêah.

belæwan, *me.* belewen, *prät.* belæwde, *schw. v. Ib, verraten.*

beleve, byleve, *ne.* believe, *prät.* belevede, bylevede, *glauben.*

beliave, bileve, *ne.* belief *glaube.*

belîfan, *me.* bilifen, bilive, *prät. sg. me.* bilæf, bileaf, bilef, *st. v. II, bleiben.*

belimpan, *prät. pl.* belumpon, *st. v. Ic, sich auf etwas beziehen, betreffen* (*mit* tô).

belongen, *ne.* belong *angehen* (*mit* to).

belûcan, *me.* biluke, *prät. pl.* belucon, *part.* belocen, *me.* biloken, *st. v. III, umschliessen, einschliessen, verschliessen.*

ben *s.* bêon.

bên, *me.* bene, *st. f., bitte.*

bend, *me.* bend, bende, *pl. me.* bendes, *dat. pl.* bende, *st. m. f., band, fessel.*

bene XVI 337 *bereit, bequem?*

beneoðan, *me.* bineoðen, *ne.* beneath, *präp., unter.*

beniman, *me.* binimen, binime, *prät. me.* benam, *st. v. Ib, benehmen, entreissen, rauben.*

bent *feld.*

bêo, *me. ne.* bee, *schw. f., biene.*

bêod, *me.* beod, *st. m., tisch.*

bêodan, *nh.* bêada, *me.* beden, bede, *ne.* bid, 3. *sg. prs. ind. me.* beot, *prät. s.* bêad, *me.* bed, bede, *st. v. III, gebieten, befehlen, heissen, entbieten, melden, anbieten, spenden, liefern, refl. sich zeigen; oft ist aus dem zusammenhange ein infinitiv zu ergänzen:* þe ic þê bêad (bringan); ðat he bed him to (gon).

beode *s.* bedu.

bêon, bîon, *me.* beon, ben, beo, be, bee, by, *ne.* be, *prs. s.* 1. bêo, *me.* beo; 2. bist, *me.* bist, best; 3. biď, biþ, byþ, *me.* biď, biþ, buď; *pl.* bêoď, bêoþ, *me.* beoď, beoþ, beod, buþ, buď, byeþ, bied, ben, be. *präs. conj.* bêo, *me.* beo, be, by, *ne.* be. *imprtv. sg.* 2. bêo, *ne.* be. *part. p. p. me.* ibeon, yby, *ne.* been; *def. v., sein (oft futurisch).*

beora *s.* beran.

beorg, *me.* berȝ, *ne.* barrow, *st. m., berg, hügel.*

beorgan, *me.* bergen, berȝe, berwen, *prät. sg.* bearh, *me.* barg, *part. me.* iboreȝe, *st. v. Ic, bergen, schützen, retten.*

beorht, *me.* briht, bricht, bryght, brycht, *ne.* bright, *adj., hell, leuchtend, stralend, licht, rein.*

beorn, *me.* buern, *st. m., held, mann.*

beornan, *me.* beornen, bernen, burnen, byrne, *ne.* burn, *prät. s.* barn, born, *pl.* burnon, *part.* burnen, *st. v. Ic, brennen.*

beot *s.* bêodan, ? XVI 126.

bepæcan, *me.* bipeche, *part.* bepæht, *schw. v. Ib, betrügen, verführen.*

beran, *nh.* beora, *me.* bæron, beren, bere, *ne.* bear, *prät. sg.* bær, *me.* bar, ber, bore, *pl.* bâron, *part. me.* iboren, *st. v. Ib, tragen, bringen, hervorbringen, gebären; sich stürzen.*

bernen *s.* beornan.

berrhless *rettung, heil.*

berstan, *me.* bersten, breste, *ne.* burst, *prät. sg.* bærst, *me.* braste, *pl.* burston, *part.* borsten, *st. v. Ic, bersten, zerbrechen, zerreissen.*

besciran, *part.* bescoren, *st. v. Ib, trans., jemanden die haare schneiden.*

bescunjan?, *me.* biscunien, *schw. v. II, vermeiden.*

besêcan, *me.* bisechen, beseche, *ne.* beseech, *prät.* besôhte, *schw. v. Ib, ersuchen, dringend bitten.*

besêon, *me.* biseon, bisen, 3. *sg. prs. ind. me.* bisihď, *st. v. Ia, auf etwas sehen* (to), *für etwas sorgen* (to), *bestimmen.*

besettan, *me.* bisette, *ne.* beset, *prät.* besette, *part. me.* biset, *schw. v. Ib, besetzen, umgeben.*

beslêan, *part.* beslægen, beslegen, *st. v. IV, durch schlagen berauben.*

besprengan, *me.* bisprengen, *schw. v. Ib, besprengen.*

best *s.* gôd.

bestelan, *me.* bistelen, *part. me.* bistolen, *st. v. Ib, sich heimlich irgend wohin begeben.*

bestêman, bistêman, *part.* bestêmed, bistêmid, *schw. v. Ib, beströmen, begiessen, beflecken.*

besûðan, *präp., im süden von.*

beswîcan, *me.* biswiken, *prät. sg.* beswâc, *pl.* beswicon, *part.* beswicen, *st. v. II, betrügen, überlisten.*

besy *s.* bysig.

besyde, bezide, *ne.* beside *neben.*
besynes, *ne.* business *beschäftigung, plage.*
bet *s.* wel.
bêtan, *me.* beten, bete, 3. *sg. prs. ind. me.* bet, *part. me.* ibet, *schw. v. Ib, gut machen, büssen.*
betera, betere, betre, betst *s.* gôd, wel.
betid *s.* bitiden.
betoken *s.* bitacnenn.
betwêonum, *nh.* bitvîen, *me.* bitweonen, bitwenen, bitwenenn, betwene, betuene, betwen, *ne.* between, *präp. u. adv., zwischen, dazwischen.*
betwux, *me.* betwix, *ne.* betwixt, *präp., zwischen.*
betŷnan, *prät.* betŷnde, *schw. v. Ib, beschliessen.*
beuer *s.* befor.
bewendan, *me.* bewenden, *prät.* bewende, *me.* bewente, *schw. v. Ib, umwenden.*
bewêpan, *me.* biwepen, *ne.* beweep, *st. v. V, beweinen, beklagen.*
bewerjan, *me.* biwerien, *schw. v. Ia, wehren, verteidigen.*
bewitan, *me.* biwiten, witen, *prät. me.* biwiste, wiste, *prt.-prs., hüten, unter sich haben.*
bewlîtan, *prät.* bewlât, *st. v. II, sich umsehen.*
beyen *s.* bycgan. bezide *s.* besyde.
beþeccan, *me.* biþecchen, *part.* beđeaht, *schw. v. Ib, bedecken, schützen.*
beþencan, *me.* biþenche, 3. *sg. prs. ind. me.* biþencđ, *ne.* bethink, *prät. me.* biþouhte, *part. me.* biþocht, *schw. v. Ib, bedenken, für jemand sorgen, an etwas* (on) *denken, refl. sich's überlegen. davon me.* beþenchinge *erwägung, überlegung, denken.*
bî, bîg, bi, be, *me.* bi, by, bie, *ne.* by, *präp., bei, an, über, durch, von (beim pass.), zu* (be hearpan), *nach* (bî đære bisene, bi one ȝihte; *vgl.* bi đes ilke wihte *gleich gross*), *auf* (bi strete; *vgl.* be wege, bi wai *unterwegs*), *mit* (be name).
bi- *s.* be-. biđ *s.* bêon.
bîdan, *me.* bide, byde, *ne.* bide, *prät.* bâd, *me.* baide, *pl.* bidon, *part.* gebiden, *st. v. II, erwarten, ertragen, bleiben.*
biddan, *me.* bidden, bidde, bid, *ne.* bid (*me. ind. präs. sg.* 2. byst, 3. byd, biþ, bit), *prät. sg.* bæd, *me.* bad, *pl.* bêdon, bêdun, *me.* beden, *part.* gebeden, *me.* ibeden, *st. v. Ia, bitten, beten (mit dat. eth.), heissen.*
bie *s.* bî. bied *s.* bêon.
bifjan, *me.* bivien, *schw. v. II, beben.*
bîgan, *part.* gebîged, *me.* beien, bien, *schw. v. Ib, beugen.*
bigge *bauen.*
bikacchen, *pz. pass.* bikeht, *fangen, überlisten.*
biknowe *geständig.*
bilevynge *unterhalt.*
bill, *ebenso me. ne., st. n., schwert.*
bill-, bilgesleht, -gesliht, -geslyht, *st. n., schwerterschlacht.*
bilyve *s.* lîf.
bindan, *me.* binde, bynde, *ne.* bind, *prät. s.* band, bond, *pl.* bundon, *part.* gebunden, *me.* ibounde, *st. v. Ic, binden, fesseln, einkerkern.*
birig *s.* burh.
birrþ, *prät.* birrde, burde, *es gebürt, gehört, ziemt sich (im ae. nur* gebyređ); burde hym *er sollte.*
biscop, biscep, biscob, *me.* biscop, bissopp, *ne.* bishop, *st. m., bischof.*
biscop-, biscepstôl, *st. m., bischofsstuhl, -sitz.*
bisen *s.* bysen.
bisgu *s.* bysgu.
bîsmerjan, bŷsmerjan, *nh.* bîsmærja, *prät. pl.* bŷsmeredon, *nh.* bîsmæradu, *schw. v. II, verspotten, verhöhnen.*
bisocnie *besuch.*
bit *s.* biddan.
bitacnenn, betoknen, bitocknen, *ne.* betoken *bezeichnen, bedeuten.*
bîtan, *me.* biten, *ne.* bite, *prät. s.* bât, *pl.* biton, *part.* biten, *st. v. II, beissen, verzehren.*
biter, *me.* biter, bitter, *ne.* bitter, *adj., bitter, schneidend, grausig.*
biterlîce, *me.* bitterliche, *ne.* bitterly, *adv., auf schmerzhafte weise.*
bitiden, bityde, *ne.* betide, *prät.* bitydde, *part.* betid, *sich treffen, ereignen.*
bitwih, *präp., zwischen.*

biwinnen, *prät.* biwon, *verschaffen, erwirken.*
biþ *s.* bêon, biddan. biwiste *s.* bewitan.
blæc, *me.* blac, *ne.* black, *adj., schwarz.*
blâchlêor, *adj., mit glänzenden wangen.*
blâd, *me.* blead, *st. m., hauch, erfolg, ruhm.*
blame, *ebenso ne., tadel.*
blandenfeax, -fex, *adj., wer das haar (mit grau) untermischt hat, ergraut.*
blâst, *me.* blast, *ne.* blast, *st. m., hauch, wind, sturm.*
blâwan, *me.* blawe, blowe, *ne.* blow, *prät.* blêow, *pl. me.* blewe, *part.* blâwen, *me.* blawen, blowen, *st. v. V, blasen, wehen, aufblähen.*
blêdan, *me.* blede, *ne.* bleed, *schw. v. Ib, bluten.*
blencan, *me.* blenke, *ne.* blench, *prät. me.* blenkit, *schw. v. Ib, zurückweichen, sich scheuen.*
blêtsigan, *me.* bletsen, blessen, blisse, *ne.* bless, *prät.* blêtsode, *part.* geblêtsod, *me.* blissed, *schw. v. II, segnen. davon* blêtsung, *me.* blescinge, blessynge, *ne.* blessing, *st. f., segen.*
bleþeliche *s.* blîðelîce.
blîcan, *st. v. II, blinken.*
blîðe, *me.* bliðe, bliþe, blyþe, *ne.* blithe, *adj., froh, heiter, lustig, freundlich, gnädig,*
blîðelîce, *me.* bliðeliche, bleþeliche, *ne.* blithely, *adv., freudig, gern.*
blîðs, blîss, bliss, *me.* blisse, blisce, bliss, blysse, *ne.* bliss, *st. f., freude, wonne, himmelswonne.*
blîðsjan, blîtsjan, blîssjan, *part.* geblîtsad, geblîssad, *schw. v. II, erfreuen.*
blind, *me.* blind, blinde, blynde, *ne.* blind, *adj., blind.*
blindfelde, *ne.* blindfold *geblendet.*
blisful, *ne.* blissful *voll von freude, selig.*
blisse *s.* blîðs, blêtsjan.
blo *dunkel, blau.*
blôd, *me.* blod, *dat.* blode, *ne.* blood, *st. n., blut.*
blôdig, *me.* blodi, *ne.* bloody, *adj., blutig.*
blôma, *me.* blome, *pl.* blwmys, *ne.* bloom, *schw. m., ae. nur im sinne von metallklumpen belegt, me. blume, blüte, bestes.*
blôstma, *me.* blostme, blosme, *ne.* blossom, *schw. m., blume, blüte, bestes.*
blôtan, *prät.* blêot, *st. v. V, opfern, (als opfer) töten.*
blôwan, *me.* blowen, *ne.* blow, *st. v. V, blühen.*
blowe *s.* blâwan.
blusche, *ne.* blush *stralen, blicken.*
blwmys *s.* blôma. blynde *s.* blind.
blysse *s.* blîðs. blyþe *s.* blîðe.
bôc, *me.* boc, bok, boke, *ne.* book; *pl.* bêc, *nh.* bœc, *me.* bokess, bokes, *st. f., buch, schrift, heilige schrift.* a boke, on boke = *ae.* on bôcum.
bôcere, *me.* bocere, *st. m., gelehrter.*
bod, *me.* bode, *st. n., befehl, gebot.*
bodig, *me.* bodiȝ, bodi, body, *dat.* bodye, *ne.* body, *st. m., leib, körper.*
boga, *me.* boȝe, bowe, *ne.* bow, *schw. m., bogen.*
bœga *s.* begen.
boȝte, bohte *s.* bycgan.
bold, *me.* bold, *st. n., gebäude, haus.*
bold *s.* beald.
bolde *ermutigen, stärken, vs.* boldyng.
bond, band, *ne.* bond, band *band, fessel.*
bondeman, *ne.* bondman *bauer.*
boue, *ne.* boon *bitte.*
bord, *me.* bord, *ne.* board, *st. n., brett, tisch, schild, bord.*
bordweall, *st. m., schildmauer, schlachtreihe.*
bôsom, *me.* bosum, *ne.* bosom, *st. m., busen, inneres, bausch.*
bôt, *me.* bote, *ne.* boot, *st. f., besserung, busse;* cume to bote of *büssen.*
bot *s.* bât. bot, bote *s.* bûtan.
both *s.* baðe.
botm, *me.* bothem, *ne.* bottom, *st. m., grund, boden.*
bounde, *ne.* bound *grenze, pl. gebiet.*
bowe *s.* bûgan. boþe *s.* baðe.
brâd, *me.* brad, brod, *ne.* broad, *adj., breit.*
brâd, *me.* brede, *st. f., braten.*
brâð, *me.* breð, breþ, breth, breþe, *ne.* breath, *st. m., geruch, hauch, wind, sturm.*

brâde, *me.* brode, *adv., weit.*
braste *s.* berstan.
braþeli *plötzlich.*
brêad, *me.* bried, *ne.* bread, *st. n., brot.*
brecan, *me.* breken, *ne.* break, *prät.* bræc, *me.* brec, brak, *pl.* brâcon, *me.* bræcon, *part.* brocen, *me.* ibroken, *st. v. Ib, brechen, erbrechen, verbrechen, zerbrechen (auch intr.), zerreissen; davon me. vb.-sb.* brekinge.
bred *s.* brâd. bredale *s.* brŷdealu.
brêdan (fouet broedeth *Cambr. g'.*), *me.* breede, 3. *sg. prs. ind.* breed, *ne.* breed, *schw. v. Ib, brüten, ausbrüten, hervorbringen.*
brede *s.* brâd. brêðer, -ðre *s.* brôðor.
breff, *ne.* brief *kurz.*
bregdan, *me.* breiden, *ne.* braid, *prät.* brægd, *pl.* brugdon, *part.* brogden, *st. v. Ic, schwingen.*
brego, bregu, *st. m., fürst.*
brêmber, *me.* brembre, *st. m., dorn, pl. gestrüpp.*
brême, *me.* breme, *adj., ae. berühmt, me. herlich, kräftig, wi'd, heftig.*
brengan, -en, -e *s.* bringan.
brent *s.* bærnan.
brêost, *nh.* brêst, *me.* brest, *ne.* breast, *st. n., brust; oft im pl. von einer person.*
breth *s.* brâd.
breve, *vgl. ne.* brief, *schreiben, vollmacht.*
breve *schreiben, aufzeichnen.*
breþ, breþe *s.* brâd.
breþre, -þeren *s.* brôðor.
bricht, briht *s.* beorht.
bridd, *me.* brid, bird, byrd, *ne.* bird, *st. m., junges eines voge's, vogel.*
bried *s.* brêad.
brim, *me.* brim, *st. n., meer, woge.*
bringan, brengan, *me.* bringen, brenge, bringhe, brynge, bring, *ne.* bring, *prät.* brôhte, *me.* brohte, brouhte, broȝt, brouȝt, brought, *part.* brôht, *me.* ibrocht, ybroȝt, ibrouht, broht, broght, brocht, browt, brouth, *unregelm. v., bringen, darbringen, zu etwas bringen* (to nouth *zu grunde richten,* to is lawe *bekehren), bestimmen, zu stande bringen, machen* (br. breff *kürzen*); forð br. *vorbringen, vortragen, kommen lassen;* ut br. *befreien*; br. of lyves dawe *ums leben bringen.*
brôc, *me.* brok, *ne.* brook, *st. m., strom, wasser.*
brôðor, brôður, *me.* broðer, broþer, brothir, *ne.* brother; *dat.* brêðer, *pl. me.* breðre, breþre, breþeren, *bruder, k'osterbruder.*
brocht, broghte, broȝt, broht, brôhte, brouth, browt *s.* bringan.
brûcan (*nh.* brûche = brûce), *me.* bruken, *ne.* brook, *prät.* brêac, *pl.* brucon, *part.* brocen, *st. v. III, gebrauchen, geniessen, sich freuen (mit gen.).*
brycht, bryht *s.* beorht.
brycg, *me.* brigge, *ne.* bridge, *st. f., brücke.*
brŷdealo, *me.* bredale, *ne.* bridal, *st. n., hochzeit.*
brŷdguma, *me.* bredgume, *ne.* bridegroom, *schw. m., bräutigam.*
brynegield, *st. n., brandopfer.*
brynige *s.* byrne.
Bryten, *me.* Britene, *st. f., Britannien.*
brytnjan, *me.* britnen, *schw. v. II, verteilen.*
brytta, *sch. m., verteiler, spender.*
bryttigean, bryttjan, brittigan, *me.* britte, brutte, *schw. v. II, zerteilen, zerreissen.*
buern *s.* beorn.
bufan, *me.* buuen, *adv. u. präp., über.*
bûgan, *prät.* bûde, *part.* gebûn, *urgl. v., wohnen, bewohnen.*
bûgan, *me.* buwen, bowe, *ne.* bow, *prät.* bêah, *me.* beaȝ, *pl.* bugon, *part.* bogen, *st. v. III, sich beugen, sich verbeugen, sich fügen.*
buggen *s.* bycgan.
bunte, *ne.* bounty *güte, gute gesinnung.*
bur *wind, sturm.*
bûr, *me.* bur, *ne.* bower, *st. n., gemach.*
burde *s.* birrþ. burðe *s.* byrthe.
burgeon *sprosse, knospe.*
burh, burg, *me.* burrh, bureh, bureuh, burw, *ne.* borough, burgh, *gen. dat. sg. ae.* byrg, byrig, birig,

(*doch gen. auch* burge), *urgl. f. burg, stadt.*
burhgeat, *pl.* burhgatu, *me.* burhzat, *st. n., stadttor.*
burhlêode, burglêode, *st. m. plur., stadtbewohner.*
burhsittende, *st. m. plur., stadtbewohner.*
burw *s.* burh.
busche, *ne.* busk *(sich) rüsten, sich wohin begeben, eilen.*
bûtan, bûton, *me.* buten, bute, but, bote, bot, *ne.* but, *präp., ausser, ohne; conj., ausser, als; wenn nicht, es sei denn dass; sondern, aber; adv. (zuerst mit, dann ohne negation), nur.*
butra, *me.* butere, *ne.* butter, *schw. m., butter.*
bûtû *s.* begen *u.* twegen.
buven *s.* bufan.
buxum, *ne.* buxom *biegsam, gehorsam.*
by *s.* bêon, bî.
bycgan, *me.* buggen, biggen, bigge, biȝen, beyen, *ne.* buy, *prät.* bohte, *me.* bohte, boȝte, *part.* boht, *schw. v. Ib, kaufen, erkaufen.*
byđ, byeþ *s.* bêon.
bydene *zusammen, durchaus.*
bylyve *s.* lîf. bynde *s.* bindan.
byrd *s.* bridd.
byrđen, *me.* birþene, byrdinge, *ne.* burthen, burden, *st. f., bürde, last.*
byrgen, byrgenn, byrigen, *me.* burien, *st. f. (nh. auch n.?), grab.*
byrig *s.* burh.
byrne, *me.* brynige, *schw. f., panzer.*
byrnen *s.* beornan.
byrnhom, *st. m., panzerkleid.*
byrthe, burđe, *ne.* birth *geburt.*
bysen, bisen, *me.* bisne, *st. f., gebot, vorschrift, vorlage, muster, vorbild.*
bysgu, bisgu, *me.* bisie, *f., beschäftigung, arbeit.*
bysig, *me.* bisi, busi, besy, besye, *ne.* busy, *adj., geschäftig, beschäftigt.*

C.

cable, *ne.* cable *seil, tau.*
cachen, *ne.* catch *fangen;* cachen up *aufziehen.*
calis, calle *s.* cealljan.
cam *s.* cuman.
camp, *me.* camp, *ne.* camp, *st. m., kampf, schlacht.*
campstede, *st. m., kampfstätte, walstatt.*
can *s.* cunnan.
canceler, *ne.* chancellor *kanzler.*
candel *s.* condel.
canon, *me., ne. ebenso, st. m., kanon.*
carf *s.* ceorfan.
carful *s.* cearful.
carpe *rede.*
case, *ne.* case *fall.*
cêse, *me.* cæse, chese, *ne.* cheese, *st. m., käse.*
castel, *me.* castel, castell, *ne.* castle, *st. n., schloss.*
castel ȝate, *ne.* castle-gate *schlosstor.*
castelweorc *befestigungswerk.*
casten, caste, kesten, kest, *ne.* cast *werfen.*
ceald, *me.* chald, schald, cold, chold, *ne.* cold, *adj., kalt.*
cealljan, *me.* calle, cal, *ne.* call, *prät. me.* calde, *pz.* callit, callyt, callede, cald, *schw. v. II, rufen, nennen;* cal on *anrufen.*
cêap, *me.* chep, *vgl. ne.* cheap, *st. m., kauf, geschäft.*
cêapmonn, *me.* chapman, *ne.* chapman, *pl.* cêapmenn, *me. ne.* chapmen, *unrgl. m., kaufmann.*
cearful, *me.* carful, *ne.* careful, *adj., bekümmert.*
cearjan, *me.* karien, *ne.* care, *schw. v. II, sorgen.*
cearlman, *pl.* cearlmen, *mann.*
cearu, *me.* kare, *ne.* care, *st. f., sorge.*
cêast, *me.* cheaste, cheste, *st. f., streit.*
ceaster, cæster, cester, *me.* chestre, chesstre, *ne.* -chester, *st. f., stadt.*
cempa, kempa, *me.* kempe, *schw. m., kämpe, kämpfer, krieger, soldat.*
cêne, *me.* kene, *ne.* keen, *adj., kühn, me. auch scharf.*
cennan, *me.* kenne, ken, *schw. v. Ib, ae. bekannt machen, erklären usw., me. auch kennen, erkennen.*
ceole, *me.* cheole, *schw. f., kehle, kehlstück.*

ceorfan, *me.* kerve, *ne.* carve, *prät. sg.* cearf, *me.* carf, *pl.* curfon, *me.* corven, *part.* corfen, *st. v. Ic, kerben, schneiden, zerschneiden, bilden, schaffen.*

cêosan, *me.* cheosen, chese, *ne.* choose, *part.* gecoren, *me.* icoren, *st. v. III, prüfen, wählen, erwählen; vb.-sb. me.* chesing.

cese, *ne.* cease *nachlassen, aufhören.*

cest, cist, *me.* ceste, cheste, chiste, *ne.* chest, *st. f., kiste, schrank.*

cete *s.* cite. chald *s.* ceald.

chapmen *s.* cêapmonn.

chapvare, chaffare, *ne. veraltet* chaffer *handel, waare.*

charge, *ne.* charge *last, schwere.*

charge, *ne.* charge *beladen, belasten.*

charite, charyte, cherite, *ne.* charity *(menschen-, nächsten-)liebe.*

chaste, *ne.* chaste *rein, keusch.*

chaumbre, *ne.* chamber *kammer, zimmer.*

chaunce, *ne.* chance *fall, unglück, zufall, ereigniss.*

chaunge, *ne.* change *wechseln, verändern; vb.-sb.* chaungyng.

cheaste *s.* cêast. chelle *s.* cielle.

cheole *s.* ceole. chep *s.* cêap.

chepinngbobe *kauf-, krämerbude.*

chepture, *ne.* chapter *kapitel.*

cher, *ne.* cheer *antlitz, gesicht, miene.*

cherite *s.* charite. chesing *s.* cêosan. chesstre *s.* ceaster.

cheven *zum ziele kommen oder bringen.*

chilce *kinderei.*

child *s.* cild. chirche *s.* cirice.

chold *s.* ceald. chule *s.* ciêle.

chyvalarye, *ne.* chivalry *ritterschaft.*

ciclatun *unten rund zugeschnittenes kleidungsstück, stoff, woraus es verfertigt ward.*

ciêle, cŷle, *me.* chele, chule, *ne.* chill?, *st. m., kühle, kälte.*

cielle, *me.* chelle, *schw. f., gefäss, rauchfass.*

ciepan, cŷpan, *me.* kepe, kep, *ne.* keep, *schw. v. Ib, ae. kaufen, erreichen, beobachten, me. erhalten, halten, hüten;* k. out of sorwe *vor kummer schützen.*

cild, *me.* child, childe, *ne.* child, *pl.* cildru, *me. ne.* children, *st. n., kind.*

cildhâd, *me.* childhad, childhod, *ne.* childhood, *st. m., kindheit.*

cinbân, cimbân, *st. n., kinnbacken.*

cine- *s.* cyne-. cing, cining *s.* cyning.

cirice, *me.* kirke, chirche, kyrk, *ne.* church, *schw. f., kirche.*

cite, cete, citie, *ne.* city *stadt.*

clâð, *me.* cloþ, cloth, *ne.* cloth, *st. m., kleid, tuch, decke, segel.*

clæne, clêne, *me.* cleane, clene, *ne.* clean, *adj., rein, fein, herlich.*

clæne, *me.* clene, *adv., gänzlich.*

clænlîce, *me.* clanly, *ne.* cleanly, *adv., fein, säuberlich.*

clænness, *me.* clenenesse, clennesse, clenesse, *ne.* cleanness, *st. f., reinheit.*

clænsjan, *me.* clenze, *ne.* cleanse, *schw. v. II, reinigen.*

cleane, clene *s.* clæne.

clêofan, *me.* cleven, *ne.* cleave, *prät. sg.* clêaf, *pl.* clufon, *part.* clofen, *st. v. III, spalten.*

cleopjan, clypjan, *me.* clupien, clepen, clepe, *ne. veraltet* clepe, *prät.* clypode, *me.* clepede, cleped, *part. me.* icluped, icleped, icleped, cleped, *ne. veraltet* ycleped, *schw. v. II, rufen, nennen.*

clere *in klarer, deutlicher weise.*

clerliche, clyerlyche, *ne.* clearly *in klarer, deutlicher weise.*

cleroc, *me.* clerk, clerc, *ne.* clerk, *st. m., kleriker, geistlicher, gelehrter, küster.*

clive *klimmen.*

cloþ *s.* clâð.

clûstorloc, *me. pl.* clusterlokan, *st. n., verschluss, schranke.*

clyerliche *s.* clerliche.

clypjan *s.* cleopjan.

clyppan, *me.* cluppen, clippe, *ne. veraltet* clip, *prät.* clypte, *schw. v. Ib, umarmen, umfassen, hochhalten.*

cnapa, *me.* knape, *schw. m., knabe, junger mann.*

cnawe *s.* gecnâwan.

cnear, cnearr, *st. m., schiff.*

cnêomæg, *st. m., verwanter.*

cnêow, cnêo, *me.* kneo, kne, *ne.* knee; *pl. me.* kneon, *st. n., knie.*
cnêowung, *me.* kneouwunge, *st. f., das hinknien, kniebeugen, flehen.*
cnew *s.* gecnâwan.
cniht, *nh.* cnæht, *me.* knight, knict, knicth, knith, knyȝt, *ne.* knight, *st. m., knabe, junger mann, knecht, me. ritter.*
cnoll, *me.* knoll, *ne.* knoll, *st. m., anhöhe, gipfel.*
cnottjan, *me.* cnotten, *ne.* knot, *schw. v. II, (durch knoten) verknüpfen.*
cocur, *me.* coker, *st. m., köcher.*
coge, cogge, *ne.* cog *fahrzeug, schiff.*
cold *s.* ceald.
collenferhđ, *adj., mutig.*
com, côm, comm, cômon *s.* cuman.
commandement, *ne.* commandment *befehl, gebot.*
commencement, *ebenso ne. anfang.*
commendacioune, *ne.* commendation *empfehlung.*
compile, *ebenso ne. zusammentragen, schreiben.*
con *s.* ginnan, cunnan.
concyens, *ne.* conscience *gewissen.*
condel, candel, *me.* candele, candle, *ne.* candle, *st. f., licht.*
conferme, *ne.* confirm *versichern.*
conforme, *ne.* conform *anpassen, übereinstimmend machen.*
confortien, *ne.* comfort *stärken, ermutigen.*
confunde, *ne.* confound *aus der fassung bringen.*
consedere, *ne.* consider *betrachten, erwägen.*
contemplacyone, *ne.* contemplation *betrachtung.*
contesse, *ne.* countess *gräfin.*
contrarie, *ne.* contrary *gegenteilig, gegenteil.*
corage, *ne.* courage *herz, sinn.*
corde, *ne.* cord *seil, strick.*
corn, *ebenso me. ne., st. n., korn, getreide.*
coroune, krune, *ne.* crown *krone.*
cors *s.* course.
corven *s.* ceorfan.
coste, *ne.* coast *gegend.*
costigan, *schw. v. II, auf die probe stellen (mit gen.).*
cosyn, *ne.* cousin *vetter.*
cou *s.* cû.
course, cors, *ne.* course *lauf, verlauf; by c. der reihe nach.*
couth *s.* ginnan. couthe *s.* cunnan.
covent, *ne.* convent *kloster.*
cover *sich erholen.*
cradol, *me.* cradel, *ne.* cradle, *st. m., wiege.*
crafjan, *me.* craven, *ne.* crave, *schw. v. II, fordern, verlangen.*
cræft, *me.* craft, crafte, *ne.* craft, *st. m., kraft, kunst, kunde.*
cræt, *me.* karrte, *ne.* cart, *st. n., wagen.*
crêad *s.* crûdan.
creature, creatur, *ne.* creature *geschöpf.*
crêopan, *me.* crepen, *ne.* creep, *st. v. III, kriechen.*
cringan, *ne.* cringe? *prät. pl.* crungon, *st. v. I c, fallen.*
crismecloþ, *ne.* chrisom cloth *taufkleid.*
cristen, *me.* cristen, cristin, christen, *ne. veraltet* christen, *adj., christlich. me.* cristenman, christeneman, cristeman, cristen *christ.*
cristendôm, *me.* cristendom, *ne.* christendom, *st. m., christentum, christliche religion.*
cristenty, *ne.* christianity *christenheit.*
cristnjan, *me.* cristen, *ne.* christen, *schw. v. II, taufen.*
croh, *pl.* croos, *krug.*
cronycle, *ne.* chronicle *chronik.*
croos *s.* croh.
cros, *ne.* cross *kreuz.*
crossayl *kreuzsegel.*
crucethus *marterhaus.*
crûdan, *me.* crude, croude, *ne.* crowd, *prät.* crêad, *st. v. III, dringen, drängen, eilen.*
cry, *ne.* cry *geschrei.*
cryen, cry, *ne.* cry *schreien.*
cû, *me.* cou, *ne.* cow, *pl. me.* ken, *urgl. f., kuh.*
cucu *s.* cwic.
cûđ, *me.* cuđ, cuþ, *adj. kund, bekannt.*
cudde *s.* cŷđan.
cûđe *s.* cunnan.
culufre, *me.* cullfre, *ne.* culver, *schw. f., taube.*

cuman, *nh.* cyma, cymma, *me.* cumen, kumen, comen, cumme, cume, come, cum, *ne.* come, *prät.* cwom, cvom, cuom, quom, côm, *me.* com, comm, cam, kam, come, *pl.* cwômun, cwômon, cwôman, cvômon, cuômun, cwômu, côman, côman, *me.* comen, comenn, come, *part.* cumen, *me.* (i)cume(n), (y)come(n), cumin, comyn, cummen, *st. v. I b, kommen; me. vb.-sbst.* cummyng, cumyne; agan cumynge *rückkehr.*

cumbolgehnâd *oder* -gehnâst, *st. n., helmzeichenzusammenstoss, kampf.*

cumpany, *ne.* company *gesellschaft.*

cunnan, *me.* kunnen, cunne, kunne, *präs. sg.* can, con, *me.* con, kon, can, kan, *ne.* can, *pl.* cunnon, *me.* kunnen, cunne, kunne, conne, kane, kan, *ne.* can, *prät.* cûđe, cûđę, *me.* kuđe, cuþe, couþe, *ne.* could, *präteritopräsens, wissen, verstehen, können.*

cunnjan, *me.* cunne, *ne.* con, *prät.* cunnode, *schw. v. II, versuchen, prüfen.*

cuom *s.* cuman.

cuppa, *me.* cuppe, *ne.* cup, *schw. m., becher.*

custome, *ne.* custom *gewohnheit.*

cvom *s.* cuman.

cwacjan, *me.* quaken, *ne.* quake, *prät.* cwacode, *me.* quaked *und* quoke, *schw. v. II, me. auch st. v. IV, zittern.*

cweartern, *me.* quarterne, *st. n., gefängniss.*

cweđan, *nh.* cwœđa, cveđa, cueđa, cuođa, cwæþa, *me.* queđen, *prät.* cwæđ, *nh.* cvæđ, cvęđ, cveđ, cueđ, cvœđ, cuæđ, *me.* cweđ, queþ, quaþ, quađ, quat, quod, *ne.* quoth, *pl.* cwædun, cwædon, *nh.* cvœdon, cwêdun, *me.* cwæden, *part.* cweden, *me.* iqueden, *st. v. I a, sagen, sprechen;* cwist þû *oder* cweþe gê *in fragen* = *lat.* num, -ne.

cwellan, *me.* cwellen, quelle, *ne.* quell, *prät.* cwealde, *schw. v. I b, töten.*

cwême, *me.* queme, *adj., bequem, angenehm.*

cwêman, *me.* cweman, queme, *pz. me.* icwemed, *schw. v. I b, zufriedenstellen, gefallen.*

cwên, *me.* kwene, quene, *ne.* queen, *st. f., königin.*

cwencan, *me.* cwenche, *me.* quench, *schw. v. I b, löschen.*

cwic, cucu, *me.* quik, *ne.* quick, *adj., lebendig, lebend.*

cwiddjan, *me.* quidde, *prät.* cwiddode, *schw. v. II, sagen.*

cwist, cwœđa *s.* cweđan.

cwom, cwômu(n) *s.* cuman.

cŷđan, *me.* kyđen, kiþen, cuđe, kuđe, *prät.* cŷđde, cŷdde, *me.* cudde, kid, *pz. me.* kyd, *schw. v. I b, künden, verkünden, zeigen, bekannt machen.*

cŷđđ, *me.* kiþþe, *ne.* kith, *st. f., kunde, bekannte gegend, heimat.*

cŷdde *s.* cŷđan.

cŷđniss, cŷđnis, *st. f., zeugniss.*

cŷgan, *prät.* cŷgde, *schw. v. I b, rufen.*

cyme, *me.* kime, *st. m., ankunft.*

cym(m)a *s.* cuman.

cyn, *me.* cun, kun, *ne.* kin, *gen.* cynnes, *me.* cunnes, kunnes, *nh. pl.* cynno, *st. n., geschlecht, art, weise.*

cynd, *me.* kinde, kynde, kende, *ne.* kind, *st. f., natur, natürliche eigenschaft, art, geschlecht.*

cynde, *me.* kynde, *ne.* kind, *adj., natürlich, angeboren, angestammt.*

cynedôm, *me.* kinedom, *st. m., reich, herschaft.*

cynerîce, kynerice, *me.* kineriche, *st. n., reich.*

cynerôf, *adj., sehr berühmt.*

cynescrûd?, *me.* kinescrud, *st. n., vornehme kleidung.*

cynestôl, *me.* kinestol, *st. m., thron.*

cyning, kyning, kyninc, cining, cing, *me.* kyng, king, *ne.* king, *st. m., könig.*

cynlîc, *adj., passend.*

cyrtel, cyrtil, *me.* kirtel, *ne.* kirtle, *st. m. (auch n.?), rock, hemd.*

cyssan, *me.* kissen, kysse, kesse, *ne.* kiss, *prät.* cyste, *me.* keste, *schw. v. I b, küssen.*

D.

đ- *s.* þ-.

dæd, *me.* dede, *ne.* deed, *st. f., tat, handlung.*

dæg, *nh.* dœg, *me.* dæi, daȝ, daȝȝ, daȝh, dai, day, dei, *ne.* day, *pl.* dagas, *me.* daȝes, daȝhess, dæies, daiis, dais; *dat. pl.* dagum, *me.* dawe (broȝt of lyves dawe), *st. m., tag;* tô dæge, *me.* to day, *ne.* to -day *heute.*

dægrêd, *me.* daired, *st. n., tagesanbruch.*

dæl, *me.* del, dal, dol, *ne.* deal, dole, *st. m., theil, anteil.* sum del *sehr.*

dælan, *me.* deale, *ne.* deal, *schw. v. I b, teilen, abteilen, scheiden, trennen.*

dampne, *ne.* damn *verurteilen.*

dar *s.* durran.

daraƀ, dareƀ, daroƀ, *st. m., wurfgeschoss.*

dære *s.* dêore.

dærne *s.* dyrne.

darstæ *s.* durran.

dæþ *s.* dêaƀ.

daunger, *ne.* danger *macht, gewalt.*

daunte, *ne.* daunt *bezähmen, kasteien.*

dawe, day *s.* dæg.

dêad, *nh. auch* dêod, *me.* dead, died, ded, dede, *ne.* dead, *adj., tot.*

dêaƀ, dêƀ, *nh. auch* dêoƀ, dêad, *me.* deaƀ, deaþ, dead, dieƀ, deƀ, dæþ, deþ, deth, ded, dede, *ne.* death, *st. m., tod.*

dêaƀdæg, *nh.* dêothdæg, *me.* deethday, *st. m., todestag.*

dêadiga, dêodiga *nh., schw. v. II, sterben.*

dealе *s.* dælan. dear *s.* durran.

dearf *nh., me.* derf, derff, *adj., kühn; dazu me. adv.* derfly.

dêaw, *me.* dew, deu, *ne.* dew, *st. m., tau.*

deciple, *ne.* disciple *jünger; vgl.* discipol.

declare, *ne.* declare, *prät.* declaret. *auseinandersetzen, erklären.*

dêƀ *s.* dôn.

dede *s.* dæd, dêad, dêaƀ, dôn.

deƀe *s.* dêaƀ.

ƀeƀen *s.* þeþen.

dee *s.* deien. defel *s.* dêofol.

defend, *ne.* defend *abwehren.*

defens, *ne.* defence *verteidigung.*

dêgol, *me.* diȝel, *adj., heimlich.*

dei *s.* dæg.

deien, deye, dei, dee, *ne.* die *sterben; vb.-sb.* deyng.

del *s.* dæl.

delay, *ne.* delay *verzögerung, aufschub.*

delit, *ne.* delight *entzücken, genuss.*

delytte, *ne.* delight *ergetzen.*

dêma, *me.* deme, *schw. m., richter.*

dêman, *nh.* dœma, dôma?, *me.* demen, deme, *ne.* deem, *prät.* dêmde, *me.* demed, *part.* dœmid, gedêmed, *me.* idemed, idemd, *schw. v. I b, richten, urtei'en, verurteilen, zuerkennen, erklären, meinen, aussprechen.*

demembre, *ne.* dismember *zerstückeln.*

dennjan, *prät.* dennade, dennode: *nur X 24. Ettmüller rät* lubricum fieri, *andere denken an* dynnan. *vgl. me.* dennien *verstecken, ne.* den *in einer höhle wohnen.*

dente, *ne.* dent, *pz.* dent, *auszacken, eindrücken?*

dêoƀ *s.* dêaƀ.

dêodiga *s.* dêadiga.

dêofol, *me.* deofel, deovel, devell(e), dyevel, devel, *ne.* devil, *gen. me.* deofles, dovles, defless, *pl. me.* deofles, deovles, deoflen, *gen.* deoflene, *st. m., teufel.*

dêop, *me.* dep, *ne.* deep, *adj., tief.*

dêor, *me.* deor, der, *ne.* deer, *st. n., tier, rotwild.*

dêore, dŷre, *me.* deore, dære, dere, derre, *ne.* dear, *adj., teuer, wert, geschätzt.*

dêore, *me.* deore, dure, *adv., teuer.*

dêorwurƀ, dêorwurðe, *me.* deorewurðe, *adj., teuer, kostbar.*

dêoth- *s.* dêaƀ-.

deovel *s.* dêofol.

depart *verteilen,* departyng *scheiden.*

der *s.* durran. dere *s.* dêore.

dereinen, *ne.* derai(g)n *streitig machen, als eigentum behaupten.*

derf, derfly *s.* dearf.

derjan, *me.* derie, *schw. v. I a, schaden.*

derne, dernli *s.* dyrne. derre *s.* dêore.

des, *ne.* dais *hochsitz.*

desert, *ebenso ne. verdienst, verschuldung;* for d. of *zum lohne für.*

dêst *s.* dôn.
det, *ne.* debt *schuld.*
deth, deþ *s.* dêaƌ.
devel *s.* dêofol.
devocyoun, *ne.* devotion *andacht, hingebung.*
devoutly, *ebenso ne. in ehrerbietiger, andächtiger weise.*
dew, *ne.* due, *XXX 61 gebührender weise.*
deye, deyng *s.* deien.
diacon, *me.* diakne, dekne, *ne.* deacon, *st. m., diacon.*
dîc, *me.* dich, *dat. pl.* diche?, *ne.* dike, ditch, *st. m., graben.*
dide, dieƌ *s.* dôn. dieƌ *s.* dêaƌ.
dihtan, *me.* diȝte, *ne. veraltet* dight, *schw. v. I b, bestimmen, anordnen.*
dinges mere?
discipul, *st. m., jünger, vgl.* deciple.
discomfyten, *ne.* discomfit, *pz.* discomfyt, *besiegen, vernichten.*
diseß, *ne.* disease *unruhe, mühsal, beschwerde.*
dispise, dispiß, *ne.* despise *verachten.*
dispit, *ne.* despite *verachtung, trotz, wut.*
dispitwisly, dispitously, *ne. (veraltet)* despiteously *in wut, wütend.*
dispoyle, *ne.* despoil *entkleiden.*
distroye, *ne.* destroy *zerstören.*
dœƌ *s.* dôn.
dœg *s.* dæg.
dohtor, *me.* douhter, douther, *ne.* daughter, *unrgl. f., tochter.*
dol *s.* dêl.
dol, *ne. veraltet* dole (*vgl.* doleful) *schmerz.*
dôm, *me.* dom, *ne.* doom, *st. m., urteil, gericht, ruhm;* dômes dæg, *me.* domes dei (dai), *ne.* doomsday *jüngster tag; me.* domes man *richter.*
dôm, dœma *s.* dêman.
dôn, *me.* don, doon, do, doo, *ne.* do, *präs. ind. sg.* 2. dêst, *me.* dest, dost; 3. dœƌ, dêƌ, *me.* deƌ, deþ, dieþ, doƌ, doþ; *prät.* dide, dyde, *pl.* dydun, dêdon, *me.* dide, dyde, dede, dude, did; *part.* dôn, *nh.* gedôen, *me.* idon, ydon, ido, don, done, *unregelm. v., tun, lassen; stellvertr.; umschr.* (deƌ ihealden); dôn from *entfernen aus;* do to dede *töten;* don to gode (laƌe) *gutes (böses) tun;* don afurst *aufschieben;* do for to se *sehend machen;* do wai *hör' auf, geh mir;* don milce *gnädig sein;* don off *von sich fern halten;* dôn on *anziehen.*
done = dône *s.* sê.
dorste *s.* durran.
dote, *ne.* dote *kindisch sein.*
doughty *s.* dyhtig.
doun *s.* dûn.
doutable *furchtbar.*
doute, *ne.* doubt *fürchten.*
douther *s.* dohtor.
dovles *s.* dêofol.
dowellen *s.* dwellan.
doþþepers *(Karls des grossen) zwölf pairs.*
drâed?, *me.* drede, *ne.* dread, *st. f., furcht.*
drâedan (*nur in compos., z. b.* ondrâedan), *me.* drede, dreid, *pz.* drede, *ne.* dread, *st. v. V, me. schw., fürchten, besorgt machen; davon me.* dreding *befürchtung, furcht. vgl.* ofdrædan.
draf *s.* drîfan.
dragan, *me.* draȝan, draȝen, drawe, draw, *ne.* draw, *prät.* drôg, trôg, *me.* drog, drouȝ, drouh, drogh, drow, *part.* dragen, *me.* ydraȝe, drawe, *st. v. IV, ziehen (trs. u. intr.), aufziehen,* drawe fra *entziehen, wegnehmen* (euele draȝe XXVIII 40 *allzuwörtlich für frz.* malmener).
draȝt brigge *zugbrücke.*
dranke *s.* drincan.
dreamen *s.* drêman.
dreaven *s.* drêfan.
dreccan, *me.* drecchen, *prät.* drehte, *schw. v. I b, quälen, plagen, anfechten.*
drede *s.* drâed.
drêfan, *nh.* drœfa, *me.* dreaven, *part.* gedrêfed, gidrœfid, *me.* idreaved, *schw. v. I b, betrüben, beunruhigen, peinigen.*
dreid *s.* drâedan.
drêman, *me.* dreamen, *ne.* dream, *schw. v. I b, jubilieren, sich freuen.*
drencan, *me.* drenche, *ne.* drench, *prät.* drencte, *schw. v. I b, tränken, ertränken.*
dreng, *me.* dreng, *st. m., mann, vasall.*

drêogan, *me.* dreoȝen *prät. pl.* drugon, *st. v. III, ertragen, leiden.*
drêor, *st. m., blut.*
drêorig, drêori, *me.* dreri, *ne.* dreary, *adj., traurig.*
drepan, *me.* drepe, *prät. pl. me.* drapen, *part.* drepen *und* dropen, *me.* drepit, *st. v. I a b (me. auch schwach), treffen, erschlagen, töten.*
drîfan, *me.* drifen, drive, dryve, *ne.* drive, *prät. me.* draf, drof, *st. v. II, treiben.*
drihten, -an, -on, -e *s.* dryhten.
drincan, *me.* dringan, drinken, drinche, drynke, *ne.* drink, *prät. sg.* dranc, *me.* dranke, *part.* gedruncen, *me.* idrunke, *st. v. I c, trinken, inf. bei* âsendan, *me.* yeve (*auch mit* to), bydde; *substantiviert* drynke underfo none.
drof *s.* drîfan. drœfa *s.* drêfan.
drogh, drouȝ, drow *s.* dragan.
druncen, *me.* drunken, drunke, *st. f., trunk.*
dryhten, dryctin, drihten, *me.* drihtan, drihton, drihten, dryȝtyn, drihte, *st. m., herr, gott.*
drynke *s.* drincan. dryve *s.* drîfan.
duelle *s.* dwellan.
dugan, *me.* duȝen, dowen, *prs.* dêah, *pl.* dugon, *prät.-prs., taugen, tüchtig sein; pz. prs. kent.* dugunde *ausgewachsen?*
duk, duke, *ne.* duke *herzog.*
dull *s.* dwol.
duly, *ne.* duly *gebührend, genau.*
dûn, *me.* dune, *ne.* down, *st. f., anhöhe, hügel;* of dûne, adûn, *me.* a dune, dune, a dun, dun, adoun, doun, *ne.* down *hinunter, nieder, hin.*
dure *s.* dêore.
durling *s.* dŷrling.
durne *s.* dyrne.
durran, *me.* durren, *präs. ind. sg.* 1. dear, *me.* dar, der, *ne.* dare, 2. dearst, *me.* darrst, *plur.* durron, *prät.* dorste, *nh.* darstæ, darste, *me.* dorste, durste, durst, *präteritopräs., wagen.*
duru, *me.* dure, *ne.* door, *st. f., tür.*
duryng, *ne.* during *während.*
dvnvilt = đû ne wilt.
dvsidi XII, 14 *s.* 38?
dwellan, *me.* dwellen, dowellen, duelle, dwell, *ne.* dwell, *prät.* dwealde, *me.* duelt, *schw. v. I b, hindern, aufhalten, me., wie ne., sich aufhalten, verweilen, bleiben, wohnen.*
dweoluhđe, dweolđe *irrtum.*
dwol, *me.* dull, *ne.* dull, *adj. töricht.*
dwollîc, *adj.. töricht, dumm.*
dyde *s.* dôn.
dyevel *s.* dêofol.
dyhtig, *me. ne.* doughty, *adj., tüchtig, tapfer.*
dyngne *würdig.*
dynnan, *me.* dinien, *ne.* din, *prät.* dynede, *schw. v. I a, tönen, dröhnen.*
dynt, *me.* dynt, *ne.* dint, *st. m., schlag.*
dyppan, *me.* duppen, dippen, *ne.* dip, *schw. v. I b, eintauchen.*
dŷrling, *me.* durling, *ne.* darling, *st. m., liebling.*
dyrne, derne, *me.* durne, derne, dærne, *adj. u. adv., heimlich, versteckt; dazu me.* dernli *adv.*

E.

êac, âc, ęc, êc, *me.* ec, ek, ech, eke, *ne.* eke, *adv., auch, ebenfalls.*
êaca, *me.* eke, *schw. m., vermehrung;* tô êacan, *me.* tekenn *dazu, obendrein.*
êađe, ŷđe, *me.* eađ, *adj., leicht.*
êađe, *me.* eađe, eđe, eþe, *adv., leicht.*
êađelîc, *me.* eþeli, *adj., leicht, unbedeutend, harmlos.*
êadhrêđig, *adj., glücklich.*
êadig, *me.* edi, ȝedi, *adj., reich, glücklich.*
êađmêdu, *me.* æđmeden, *st. n. plur., leichter sinn, freuden.*
êađmôdlîce, *me.* æđmodliche, *adv., demütig.*
êađmôdniss, *me.* edmodnesse, *st. f., demut.*
eafora, afora, afara, eofora, *schw. m., nachkomme, sprössling, kind.*
êage, *me.* eȝe, eie, eyȝe, yȝe, ee, *ne.* eye, *schw. n., auge.*
eahta, *nh.* æhtu, *me.* eighte, *ne.* eight, *zw., acht.*
eal *s.* eall.
ealch *s.* êlc.

eald, *me.* eald, ald, old, hold, *ne.* old; *comp.* ieldra, yldra, *nh.* ældra, *me.* uldre, ældre, elder, *adj., alt,* ûre ieldran, *me.* ure ældrene *unsere vorfahren.*

ealdgenîðla, *schw. m., alter feind.*

ealdjan, ealdigan, *me.* ealdien, elde, *prät.* ealdode, *schw. v. II, altern, alt werden.*

ealdor, aldor, *me.* alder, *st. m., ältester, oberster, fürst, herr.*

ealdor, *st. n., alter, leben.*

ealdorlang, -long, *adj., lebenslang.*

ealdormon, aldormonn, *me.* alderman, *ne.* alderman, *st. m., fürst, vorgesetzter.*

ealdorsacerd, aldur-, *st. m., oberpriester.*

ealgjan, *prät.* ealgode, *schw. v. II, schützen.*

eall, eal, all, *me.* eall, eal, eæll, æll, æl, all, al, *ne.* all; *gen. plur.* ealra, *me.* ealre, alre, alþer, *adj., all, ganz, vollständig.*

eall, *me.* eal, al, alle, *ne.* all, *adv., all, ganz: me.* al one, *ne.* alone *allein.*

ealles, *adverbialer gen., durchaus, ganz und gar.*

eallniwe, *adj., ganz neu.*

ealmeahtig, allmehtig, allmectig, ælmihteg, ælmihtig, ælmiehteg, almechttig, *me.* ealmihtiȝ, allmahhtiȝ, almichti, almihti, almihty, *ne.* almighty, *adj., allmächtig.*

ealneg = ealne weg, *me.* alneway, alwayis, *ne.* alway, always, *adv., immer.*

êalond, *nh.* êolond, *st. n., eiland, insel.*

ealswâ, eallswâ, *me.* ealswa, alswa, alsua, also, alsuo, alzuo, ealse, alse, ase, als, alls, alss, as, *ne.* also, as, *adv., conj., ganz so, eben so, so, auch; wie, als, da, als ob; me.* ase to, *ne.* as to *was betrifft.*

ealu, ealo, *me.* ale, *ne.* ale, *st. n., bier.*

êam, *me.* eom, em, *st. m., oheim.*

eani *s.* âenig.

eard, *me.* erd, *st. m., land.*

eardigan, *me.* erdien, *schw. v. II, wohnen.*

êare, *me.* ere, *ne.* ear, *schw. n., ohr.*

eargeblond, earhgeblond, *st. n., meeresgemisch, wogendes meer.*

earh, *me. plur.* ærwe, *adj., träge.*

earm, *me.* earm, erm, *adj., arm, elend.*

earm, *me.* arm, *ne.* arm, *st. m., arm.*

earming, *me.* earming, erming, *st. m., elender mensch, me. auch adj. elend.*

earn, *me.* arn, ern, *ne.* erne, *st. m., aar, adler.*

earnung, *me.* earninge, *ne.* earning, *st. f., verdienst.*

eart *s.* eom.

êast, *me.* est, on est, *adv., im osten.*

êastan, *me.* esten, *adv., von osten.*

êasterdæg, *me.* esterdei, *ne.* easterday, *st. m., ostertag.*

eatas *s.* etan.

eatdêavde *s.* ætŷwan.

eatollîc, *me.* eatelich, atelich, *adj., schreck'ich, entsetzlich.*

eaxl, exl, *me.* axle, *st. f., achsel.*

ebriscgeðîode, *st. n., hebräische sprache.*

ec *s.* êac.

ece, *me.* eche, *ne.* ache, *st. m., schmerz.*

êce, êci, æce, *me.* eche, *adj., ewig.*

ecg, ecgg, *me.* egge, *ne.* edge, *st. f., schneide, schwert.*

ech *s.* âlc. eche *s.* ece, êce.

echte *s.* âht. eðe *s.* êaðe.

êðel, œðel, *me.* eþel, *st. m., erbsitz, erbe, heimat.*

edlêan, *kent.* ædlêan, *me.* edlen, *st. n., vergeltung, lohn.*

eðlete *leicht zu lassen, wertlos.*

edmodnesse *s.* êaðmôdniss.

edwît, *me.* edwit, *st. n., vorwurf, hohn.*

een *s.* êage.

efencristen, *me.* emcristen, *ne.* even Christian, *adj. und subst., mitchrist.*

êfern *s.* æfen.

efete, *me.* euete, newte, *me.* eft, newt, *schw. f., eidechse.*

effray *s.* afray.

effraytly *in schrecken, erschreckt.*

effter *s.* æfter.

efne, *me.* evene, even, evyn, *ne.* even, *adv., eben, gerade, just, gleich.*

efning, euening *person von gleichem rang; mit possessivpronomen, z. b.,* þin e. = *deinesgleichen, dir gleich.*
efre *s.* âfre.
efreni *irgend ein.*
efsjan, *me.* evesien, *part.* geefsod, *schw. v. II, scheeren, die haare schneiden.*
êfstan, *me.* eftin (*Anglia* I 31), *prät.* êfste, *schw. v. I b, eilen.*
eft, *me.* eft, efte, *adv., wider, wiederum, zurück.* eft sôna, sôna eft, *me.* eftsonis *sogleich wider, bald.*
efter, eftir *s.* æfter.
ege (*nh.* ego? XI, 4), *me.* eige, eie, æie, *st. m., schrecken, furcht, scheu.*
eȝe *s.* êage.
egesa, egsa, *nh.* ægesa, *me.* eȝese, eise, *schw. m., schrecken, furcht, ehrfurcht.*
egeslîc, *me.* eislich, *adj.;* egeslîce, *me.* eisliche, *adv., schrecklich.*
egh-, ę̂gh- *s.* âgh-.
eglan, *me.* eilen, *ne.* ail, *schw. v. I b, belästigen.*
êgland *s.* îegland.
ehte *s.* âht.
êigland *s.* îegland.
eiđer *s.* âghwæđer. eie *s.* ege.
eisfull, *me.* easeful *erfreulich.*
eisliche *s.* egeslîc. eitte *s.* âht. elch *s.* âlc. elder *s.* eald. elde *s.* yldo.
ellen, *me.* elne, *st. n., mut, kraft, tugend.*
ellenrôf, *adj., stark, mutig.*
ellenwôdness, *st. f., eifer.*
ellenþrîst, *adj., kühn, mutig.*
elles, *me.* elles, ellis, ellȝs, *ne.* else, *adv., anders, sonst;* elles hware *anderswo.*
elmes-, elmesse *s.* ælm-.
eln, *me.* elne, elle, *ne.* ell, *st. f., elle.*
elþêodig, *me.* elþeodi, *adj., zu einem andern volke gehörig, remd.*
em *s.* eom. embe *s.* ymbe.
embiht *s.* ombiht. emcristen *s.* efn-. en *s.* on.
enarme *waffnen, rüsten.*
enbrace, *ne.* embrace *umarmen.*
encheysoun *grund, veranlassung.*
encombre, *ne.* encumber *in verlegenheit, bedrängniss bringen.*
encrese, *ne.* increase *wachsen, zunehmen.*
end *s.* endjan, ond.
ende, *me.* ende, end, *ne.* end, *st. m., ende.*
endebyrdnes, -ness, *st. f., reihenfolge, ordnung;* þurh endebyrdnesse *der reihe nach.*
endelêas, *me.* endlies, endles, *ne.* endless, *adj., endlos, ewig.*
enderdai: þis e. *neulich.*
endjan, *me.* enden, ende, end, *ne.* end, *schw. v. II, enden, beenden, vollenden, aufhören; vb.-sb.* endung, *me.* ændenge, endinge, *ne.* ending.
endlufun, endleofen, *nh.* enlefan, ællefne, *me.* endleofan, endlefan, *ne.* eleven, *zahlw., elf.*
endure, *ebenso ne. dauern, währen.*
ene, enes *s.* âne.
engel, ængel, *me.* engel, ængel, *plur. me.* engles, *gen.* engle *und* englene, *st. m., engel.*
Engle, *nom. plur., Angeln.*
englisc, *me.* englissc, enngliss, *ne.* English, *adj., englisch.*
engliscgereorde, *st. n., englische sprache.*
eni *s.* ânig.
enmy, *me.* enemy *feind.*
entent, *ne.* intent *absicht, sinn.*
entering, *ebenso ne. das eintreten, eingehen.*
eny *s.* ânig.
eode, *me.* eode, *def. v., ging.*
eodorcan, ođercan, *part. präs.* eodorcende, *schw. v., widerkauen.*
eođre *s.* ôđer. êolond *s.* êalond.
eom *s.* êam.
eom (êom?), *nh.* eam, am, *me.* eom, æm, am, ham, *ne.* am; 2. *sg.* eart, *me.* ert, art, *mit pron.* ertu, artu, *ne.* art; 3. *sg.* is, ys, *me.* is, ys, iss, his, es, *ne.* is; *plur.* sind, synd, sint, synt, sindun, syndon, siendon, siondon, siondan, *nh. auch* arun, *me.* sunden, sendde, arn, are, ere, ar, *ne.* are; *cj. sg.* sîe, sî, sîg, *me.* si, *plur.* sîen, sîn, *def. v., sein; vgl.* bêon *und* wesan.
eordbifung, *me.* eordbefunge, eordbefiunge, *st. f., erdbeben.*
eorđe, *me.* eorđe, eorþe, erþe, erthe, *ne.* earth, *schw. f., erde.*

eorðhrœrnisse *nh., f., erdbeben.*
eorðlîc, *me.* eordlich, erthely, *ne.* earthly, *adj., irdisch.*
eorðstyrennis *nh., st. f., erdbeben.*
eorl, *me.* eorl, erl, erld, *ne.* earl, *st. m., edler mann, graf.*
eornan, iornan, *me.* eornen, *ne.* run, *prät.* arn, *me.* orn, ran, *plur.* urnon, *me.* urnen, *st. v. Ic, rinnen, rennen, laufen.*
êoredcyst, -cist, *st. f., schar.*
eornoste, *adv., eifrig, heftig.*
eorre *s.* yrre.
eorþe *s.* eorðe. eoten *s.* etan.
êow, êower *s.* gê. er *s.* hêr, êr.
ere *s.* êare, eom. erest *s.* êrest.
erl, erld *s.* eorl.
erlich *s.* êrlîce.
erm, -ing *s.* earm, -ing.
ermine, *ne.* ermine *hermelin.*
ermitage *s.* hermytage.
erninge *s.* earnung.
errour, *ne.* error *irrtum.*
ert, ertu *s.* eom. erthe, erþe *s.* eorðe.
es *s.* eom, hê.
escapen, ascapen, eschape, scape, *ne.* escape, *prät.* eschapit, *entlaufen, entrinnen, entfliehen.*
escen *s.* âscjan.
eschewe, eschewe, *ne.* eschew *vermeiden; vb.-sb.* eschevyng.
ese *s.* aise.
esol, *st. m., esel.*
êst, *me.* este, *st. m. f., gunst, leckerbissen.*
est, -er *s.* êast, -er. et *s.* æt.
etan, *nh.* eata, *me.* æten, eoten, hete, *ne.* eat, 3. *sg.* ytt, *prät.* êt, *me.* ete, *plur.* êton, *me.* æten, *part.* eten, *me.* yeten, *st. v. I a, essen.*
ete *s.* êt.
etforen *s.* ætforan.
eure *s.* gê. euþer *s.* âghwæðer.
even *s.* êfen. even, evyn *s.* efne.
evening *s.* efning.
ever, evre, evereich, everuych, -rych *s.* êfre. evete *s.* efete
ewill *s.* yfel. exl *s.* eaxl.
expresse, *ne.* express *ausdrücken, erzählen.*
eyȝen *s.* êage.
eyr, *ne.* heir *erbe.*
eþe *s.* êaðe.
eþem *s.* æðm.

F.

fable, *plur.* fablis, *ne.* fable *fabel, erdichtung.*
fæc, *st. n., zeitraum, zeit.*
face, *ne.* face *gesicht, antlitz.*
fâcenlîce, *adv., betrügerisch.*
fâconlêas *truglos, echt.*
fæder, *me.* fæder, feder, fader, faderr, vader, *ne.* father, *gen.* fæder, *nh.* fadores, *me.* fæder, fader, faderr, *urgl. m., vater.*
fæderlêas, *me.* faderles, *ne.* fatherless, *adj., vaterlos.*
fâge, *me.* feȝe, *adj., zum tode bestimmt, dem tode verfallen, tot.*
fægen, *me.* fagen, fayn, fawen, fawe, *ne.* fain, *adj., erfreut, willig, gern.*
fæger, *me.* feier, feir, fayr, vayr, veir, *ne.* fair, *adj., schön; das neutrum davon* fæger, *me.* veir *schönheit.*
fægere, *me.* veire, faire, feier, *adv., in schöner, freundlicher, gehöriger weise.*
fægerhâd? *me.* vayrhed *schönheit.*
fægnjan, *me.* fainen, fawnen, *ne.* fawn, *prät.* fægnode, *schw. v. II, sich freuen.*
fâh, fâ, *me.* fa, foo, *ne.* foe, *plur. me.* fan, fon, fais, foos, *adj., feindlich; me. subst., feind.*
fâh, fâg, *me.* fah, foh, fow, *adj., bunt, schillernd; me. sb., buntes pelzwerk.*
faile, *ne.* fail *fehl, irrtum.*
failen, *ne.* fail *fehlen;* faileþ *es fehlt an.*
faith, feith, fay, *ne.* faith *glauben, treue.*
faithfull, feithfull, *ne.* faithful *treu, getreu, zuverlässig.*
faithfully, *wie ne., getreulich.*
fale *s.* fela.
fæle (fâle?), *me.* fale, *adj., treu, lieb, gut;* be fale of *bürgen für?*
fals, false, *ne.* false *falsch, unwahr; unwahrheit.*
falshed, *ne.* falsehood *falschheit, unwahrheit.*
fand *s.* findan. fandigan *s.* fondjan.
faran, *me.* faren, farenn, fare, vare, *ne.* fare, *prät.* fôr, *me.* for, fore, *part.* faren, *st. v. IV, fahren, gehen, ziehen, verfahren, vergehen;*

w shal i fare? *wie wird es mir gehen?*

fâran?, *me.* fere, *ne.* fear, *schw. v. I b, erschrecken.*

fære *s.* fŷr.

fârlîc, *me.* ferli, *ursp. adj., schrecklich, plötzlich; dann me. subst., wunder, heldentat.*

færm *s.* feorm.

faru, *me.* fare, *ne.* fare, *st. f., fahrt, verfahren.*

fæst, *me.* fast, *ne.* fast, *adj., fest, festgehalten.*

fæstan, *me.* festen, faste, *part. me.* fest, *schw. v. I b, fest machen, befestigen, fesseln, binden; fasten.*

fæste, *me.* faste, fast, *ne.* fast, *adv., fest; rasch, sehr.*

fæsten, *me.* festen, *st. n., veste; fasten.*

fæstendæg, festen-, *me.* vestendaȝ, *st. m., fasttag.*

fæstengeat, *st. n., tor einer veste.*

fæstnjan, *me.* fæstnien, *ne.* fasten, *schw. v. II, befestigen.*

fæt, *me.* fat, *ne.* vat, *plur.* fatu, *me.* faten, *st. n., fass, gefäss.*

fætels, *me.* fetles, *st. m., behälter, sack.*

fâtniss, -nyss, *me.* fatnesse, *ne.* fatness, *st. f., fettigkeit.*

fawe *s.* fægen.

fay *s.* faith.

fayn *s.* fægen. fayne *s.* feyne.

fayr *s.* fæger. fe *s.* feoh.

fealdan, *me.* falden, vyealde, *ne.* fold, *prät.* fêold, *st. v. V, falten; me.* vyealdinde stol *fauteuil.*

feallan, *me.* fealle, vallen, falle, valle, *ne.* fall, *prät.* fêoll, *me.* fell, fel, felle, *part.* fallen, *me.* fallen, *st. v. V, fallen, stürzen, vorfallen, sich treffen;* f. apon *überfallen.*

fealo, *me.* falow, *ne.* fallow, *adj., fahl.*

fealowjan, *me.* valuwen, *ne. (veraltet)* fallow, *schw. v. II, fahl werden, verwelken.*

fear- *s.* feor-.

fêa(w), *me.* feaw, fiew, few, *ne.* few, *adj., wenig, gering.*

feccan, *me.* fecche, *ne.* fetch, *schw. v. I b, holen.*

fechte *s.* feohtan.

fêdan, *nh.* fêda, feoda, *me.* fede, *ne.* feed, *prät. me.* fedde, *part.* fedd, *schw. v. I b, nähren, speisen, weiden.*

fêđe, *st. n., gang.*

fêđelâst, *st. m., gangspur, gang.*

fêdemund, *st. f., ganghand, hand, die zum gehen dient.*

feder *s.* fæder.

feđerfotetd *vierfüssig.*

feer *s.* feorr.

feghte *s.* feohtan.

feier, feir *s.* fæger. feith *s.* faith.

fel *in* wælfel, *me.* fel, fell, felle, *ne.* fell, *adj., grausam, kühn.*

fela, feola, *me.* feole, veole, fele, vele, feale, fale, *subst. und adj., viel.*

fêlan, *me.* fele, *ne.* feel, *schw. v. I b, fühlen, empfinden.*

felawe, *ne.* fellow *genosse.*

feld, *me.* feld, fild, fyld, *ne.* field, *st. m., feld.*

fele *s.* fela. felede *s.* fylgan.

fell, *ebenso me. ne., st. n., fell.*

fell *s.* feallan. felle *s.* fel.

felloun, *ne.* felon *unmenschlich, grausam.*

fend *s.* fêond. fêng *s.* fôn. fêo *s.* feoh. feod *s.* fêdan.

feoh, *nh.* feh, *me.* feoh, feogh, fe, *ne.* fee, *gen.* fêos, *dat.* fêo, *st. n., vieh, geld.*

feoht, *me.* feoht, figt, fiȝt, fight, viht, *ne.* fight, *st. n.?, kampf.*

feohtan, *me.* feghte, fiȝte, fechte, fyghte, viȝte, *ne.* fight, *prät.* feaht, *me.* faht, fauȝt, *pl.* fuhton, *me.* foȝte, foght, *part. me.* foȝt, *st. v. I c, fechten, kämpfen; davon me.* viȝtinge, fechtinge *kampf.*

feola, -e *s.* fela. fêoll *s.* feallan.

fêond, *me.* feond, fend, *ne.* fiend, *pl.* fŷnd, find, *me.* fund, *m., feind, teufel.*

fêorđa, *me.* feorđe, *ne.* fourth, *zahlw., vierter.*

feorh, *me.* vor, *st. m. n., leben.*

feorm, fiorm, fyrm, *nh.* færm, *me.* veorme, ferme, *st. f., gastmal, genuss, nutzen, gebrauch.* lytle fiorme đâra bôca wiston *wussten mit den büchern wenig anzufangen.*

feorr, feor, *nh.* fearr, *me.* feorr, ferr, veor, fer, ver, ferre, feer,

ne. far, *comp. me.* fyrre, *adj. und adv., fern, weit, sehr;* o fere = *ne.* afar *von fern, weithin, in hohem masse?*

feorran, *nh.* fearran, *me.* ferren, *adv., von fern.*

fêowor, *me.* four, fowr, fowwre, *ne.* four, *zahlw., vier.*

fêowertig, *me.* fowwerrtiȝ, vourti, *ne.* forty, *zahlw., vierzig.*

fer *s.* feorr, fŷr.

fêran, *me.* feren, *prät.* fêrde, *schw. v. I b, fahren, gehen.*

ferde *s.* færan. fere *s.* feorr.

fergan, ferjan, *me.* ferien, fere, *ne.* ferry, *prät.* ferede, *schw. v. I a, bringen, schaffen.*

ferli *s.* færlîc. ferre *s.* feorr.

fers, uers, *st. n., vers.*

ferst *s.* fyrsta. fest- *s.* fæst-.

fet, fette *s.* fôt.

feter, fetor, *me.* feter, *ne.* fetter, *st. f.?, fessel.*

few *s.* fêaw.

feyne, fayne, *ne.* feign, *prät.* fayned, feynet, *part.* feynit, *erdichten.*

fier *s.* fŷr.

fierst, first, *me.* furst, *st. m. f., frist, zeit, aufschub; me.* don a furst *verschieben, zögern.*

fiewe *s.* fêaw.

fîf, *fl.* fîfe, *me.* fif, five, fyve, vyve, *ne.* five, *zahlw., fünf.*

fîfta, *me.* fifte, *ne.* fifth, *zahlw. fünfter.*

fîftig, fîfteg, *me.* fifti, *ne.* fifty, *zahlw., fünfzig; psalmenabschnitt?*

figt, fight *s.* feoht. fiȝte *s.* feohtan.

fil, fillen *s.* fyllan. fild *s.* feld.

fin, fyn, *ne.* fine *ende.*

fînd *s.* fêond.

findan, *me.* finden, finde, fynde, *prät. sg. ae. und me.* fond, fand, funde, *plur.* fundon, *part.* funden, *me.* founde, ifunde, *st. v. I c und schw., finden, verschaffen, besorgen, erfinden, dichten;* wæs funden *existierte.*

fiorm *s.* feorm.

firas, *m. plur., menschen.*

first *s.* fyrst.

fisc, fix, *me.* fix, fixc, fisx, fisc, fisch, fysch, *ne.* fish, *st. m.* (*doch gen. plur. nh. auch* fiscana), *fisch; coll., fische.*

fiscere, *me.* fischer, *ne.* fisher, *st. m., fischer.*

fiscjan, *nh.* fisciga, *me.* fisschen, *ne.* fish, *schw. v. II, fischen.*

fiscnett, *me.* fiscnet, -nett, *st. n., fischnetz.*

five *s.* fîf.

fix, fixc *s.* fisc.

fixoð, -að, *me.* fissoð, *st. m., fischfang.*

flân, *me.* flon, *st. m. f., geschoss, pfeil.*

flâsc, *me.* flec, flessch, flessh, vless, *ne.* flesh, *st. n., fleisch.*

flæsclîc, *me.* vlesslich, *ne.* fleshly, *adj., fleischlich.*

flæsclîce, *me.* flesliche, *adv., dem fleische nach.*

flêam, *me.* flem, *st. m., flucht;* mid flêame *flüchtig, fliehend.*

flec *s.* flâsc.

flee *s.* flêogan.

flêogan, *me.* flye, flee, *ne.* fly, *prät.* flêah, *plur.* flugon, *part.* flogen, *st. v. III, fliegen; davon verbals. me.* fly(e)ghyng(e).

flêon, *me.* fle, *ne.* flee, *prät.* flêah, *pl.* flugon, *me.* flugen, *part.* flogen, *st. v. III, fliehen (mischt sich mit dem vorhergehenden).*

fless, flessch, flessh *s.* flâsc.

flicce, *me.* flicche, *ne.* flitch, *pl. kent.* flicca, *st. n., schinken.*

flittenn, *ne.* flit *ziehen, eilen.*

flocc, *me.* flok, *ne.* flock, *st. m., schar.*

flôd, *me.* flod, *ne.* flood, *st. m., flut.*

flôr, *me.* flor, *ne.* floor, *st. m. f., flur, boden.*

flot, *me.* flot, *ne.* float, *st. n., fahrt.*

flota, *me.* flote, flot, *schw. m., schiff, ae. auch seeräuber, me. auch flotte.*

flour, *ne.* flower *blüte.*

flôwan, *me.* flowen, *ne.* flow, *st. v. V, fliessen.*

flye, fly(e)ghynge *s.* flêogan.

flŷman, *me.* flemen, *schw. v. I b, in die flucht schlagen.*

fêda *s.* fêdan.

foght, foȝt *s.* feohtan. fol- *s.* full-.

fol, *ne.* fool *tor.*

folc, *me.* folc, folk, follc, volk, folke, *ne.* folk, *st. n., volk, pl. leute, menschen.*

folcstede, *st. m., volkstätte, kampfplatz.*

folctoga, *schw. m., volksführer, fürst.*
folde, *me.* folde, *schw. f., erde.*
foldweg, *st. m., erdweg.*
fole XXIX 122?
folgjan, *me.* folȝen, follȝhenn, *ne.* follow, *schw. v. II, folgen, verfolgen, durchführen.*
folie, *ne.* folly *torheit, sünde.*
folk *s.* folc. follȝhenn *s.* folgjan.
folm, *st. f., hand.*
fon *s.* fâh.
fôn, *me.* fon, fong, *prät.* fêng, *me.* feng, venk, *pz. nh.* gefôen, *st. v. V, fangen, empfangen, anfangen.* tô rîce f. *die regierung antreten.*
fond *s.* findan.
fondjan, fandigan, *me.* fonde, vondi, *schw. v. II, versuchen, sich überzeugen, me.* fonde after *fragen nach,* vondi of *zu etwas zu verführen suchen.*
fong *s.* fôn. foo *s.* fâh.
for, fore, *me.* for, forr, vor, fore, *ne.* for, *präp., vor, für, wegen, um-willen, anstatt, bei (z. b. beschwören, bitten);* for drede *aus furcht;* for no þyng, for non auȝt *um keinen preis;* forþâm, forđæm, forđon, forđŷ, *me.* forþi, forrþi, forþy, forrþat *deshalb; me.* vorzoþe, *ne.* forsooth *fürwahr; me.* for *vor inf. allein oder mit* to *zu, um zu; conj. (me. = ae.* for þâm *mit und ohne* þe), *denn, weil.*
fôr, *me.* fore, *st. f., fahrt.*
foran, *me.* foren, *adv., im voraus;* foran tô *im voraus für; adv., vorher.*
forbærnan, *me.* forbernen, *prät.* forbærnde, *schw. v. Ib, verbrennen.*
forbêodan, *me.* forbeden, *ne.* forbid. 3. *sg. präs.* forbŷt, *me.* forbut, *prät.* forbêad, *me.* vorbed, *st. v. III, verbieten.*
forberan, *me.* forberen, vorberen, *ne.* forbear, *prät. sg. 2 me.* vorbere, *part.* forboren, *st. v. Ib, nachsicht haben mit jemanden.*
forceorfan, *me.* forkerven, *prät.* forcearf, *st. v. Ic, zerschneiden, abschneiden.*
forđ, *me.* forđ, forþ, forth, fourth, furth, forþe, *ne.* forth, *adv., vor, vorwärts, hin, heraus, hervor, weg;* forđ mid *zugleich mit; compar.* furđor, -ur, *me.* forđere, *ne.* further *fürder, weiter.*
fordêad, *nh. adj., tot.*
fordêman, *me.* fordemen, *schw. v. Ib, ächten.*
forđgeong, *me.* vorđȝong, *st. m., fortschritt, erfolg.*
fordôn, *me.* fordon, *ne.* fordo, *urglm. v., zu grunde richten.*
forđon *s.* furđum, for.
fordrencan, *me.* fordrenche, *schw. v. Ib, trunken machen.*
forđsîđ, *me.* vorđsiđ, *st. m., weggang, hingang, tod.*
forebysn, *me.* vorbisne, vorbysne, *st. f., beispiel, muster.*
forecwedan, *pz. kent.* forecuæden, *st. v. Ia, vorhersagen, -anführen, -bestimmen.*
foregenga, *schw. m., diener, dienerin.*
forelîora *nh., schw. v. Ib, vorangehen.*
foremâre, *adj., vor anderem besprochen, berühmt.*
foresecgan, *me.* forsay, *prät.* foresægde, *pz. me.* forsaide, *ne.* foresaid, *schw. v. Ib, vorhersagen, vorher erwähnen.*
forespræc, *me.* vorespeche, *st. f., vorrede.*
forgân, *me.* forgaa, *ne.* forego, *defect. st. v., vorbeigehen, verzichten auf.*
forgiefan, forgyfan, *me.* forȝiven, *ne.* forgive, *prät.* forgeaf, *part.* forgifen, *st. v. Ia, vergeben, verleihen, schenken.*
forgiefness, *me.* vorȝivenesse, *ne.* forgiveness, *st. f., vergebung.*
forgieldan, -gyldan, *me.* forȝelden, *part.* forgolden, *st. v. Ic, vergelten.*
forgietan, forgitan, *me.* forȝite, forȝute, *ne.* forget, *part. me.* forȝyte, *st. v. Ia, vergessen.*
forglopnid *erschreckt.*
forgnagan, *me.* forgnaȝe, *st. v. IV, zernagen, zerreissen.*
forgrindan, *part.* forgrunden, *st. v. Ic, vernichten.*
forgrôwan, *me.* forgrowe, *st. v. V, verwachsen;* forgrowe in his vysage *durch einen bart unkenntlich geworden.*

forȝut *s.* forgietan.
forgyltan, *me.* forgulte, *part. me.* forgult, *schw. v. I b, schuldig machen; pz. pass. schuldig.*
forhelan, *me.* forhele, *part. me.* forhole, *st. v. I b, verhehlen, verheimlichen.*
forhergjan, *schw. v. II, verheeren.*
forhogdniss, -hogod-, -hogeness, *st. f., verachtung.*
forhtigan, *schw. v. II., fürchten.*
forhtmôd, *adj., furchtsamen sinnes.*
forhtniss, *st. f., befürchtung, furcht.*
forlâ̂tan, *me.* forlæte, forlete (3. *sg. prs. ind.* forlet), *prät.* forlêt, *st. v. V, verlassen, verlieren, zurücklassen, aufgeben, unterlassen;* in forl. *hineinlassen.*
forlêosan, *me.* forleosen, forlesen, vorlesen, *prät. sg.* forlêas, *pl.* forluron, *part.* forloren, *me.* forloren, vorloren, *st. v. III, verlieren, zu grunde richten;* here treothes *brechen.*
forma, *me.* forme, *schw. zahladj., erster.*
forme, fourme, *ne.* form *gestalt.*
formen, *ne.* form, *prät.* formed, *bilden, schaffen.*
fornicacion, *ne.* fornication *unkeuschheit.*
forrow *vor.*
fors, force, *ne.* force *gewalt;* ma na fors *sich nichts daraus machen, sich nicht darum kümmern.*
forsacan, *me.* forsake, vorsake, *ne.* forsake, *prät.* forsôc, *me.* vorsoc, forsook, *st. v. IV, entsagen, ausschlagen, aufgeben, im stiche lassen.*
forsaide *s.* foresecgan.
forsittan, *me.* forsitten, *prät.* forsæt, *st. v. I a, versäumen, unterlassen (mit instr.)*
forst, *me.* vorst, *ne.* frost, *st. m., frost.*
forstelan, *me.* forstelen, *prät.* forstæl, *pl.* forstâ̂lon, -an, *nh.* -stêlun, *me.* -stælen, -stalan, *st. v. I b, wegstehlen.*
forstondan, *me.* forstanden, *prät.* forstôd, *st. v. IV, verstehen.*
forswerjan, *me.* forswerien, *ne.* forswear, *prät.* forswôr, *part. ae. me.* forsworen, *st. v. IV, falsch schwören, pz. meineidig.*
fort, vort, forte, forto *bis.*
forth, forþ *s.* ford. forþon *s.* for.
forwrêgan, *me.* forwreȝen, *schw. v. I b, anklagen.*
forwundjan, *me.* forwundien, *part.* forwundod, *schw. v. II, verwunden.*
fôt, *me.* fot, vot, *ne.* foot, *pl.* fêt, *nh.* fœ̂t, *me.* fet, fette, *dat. pl.* fôtum, *me.* fote, *st. m., fuss.*
fotte *holen.*
foundande *s.* fundjan.
four *s.* fêower. fourme *s.* forme.
fowhel, fowl *s.* fugel.
fowwre *s.* fêower.
fra, fro, *ne.* fro, *präpos., von; conj. seitdem.*
fraist *versuchen, prüfen, forschen.*
fram *s.* from.
frâsiga *nh., schw. v. II, fragen.*
frætewjan, *me.* fretien, *ne.* fret, *part.* gefrætewod, *schw. v. II, schmücken.*
frayne *s.* fricgan.
fre *s.* frêo.
frêa, *gen.* frêan, *schw. m., herr.*
fremede, *me.* fremede, fremde, *adj., fremd, unverwant.*
fremsumness, *me.* fremsomnes, *st. f., wohltat.*
frenchype *s.* frêondscipe.
frend *s.* frêond.
Frenschemen, *ne.* Frenchmen, *Franzosen.*
frêo, frîo, frî, *me.* fre, vri, *ne.* free, *adj., frei, edel.*
frêodôm, *me.* fredom, *ne.* freedom, *st. m., freiheit.*
frêond, *me.* freond, vreond, frend, *ne.* friend, *pl.* frŷnd, frêond, frêondas, *me.* frund, freond, vreondes, *urgl. m., freund, verwanter.*
frêondlîce, *me.* frendli, *ne.* friendly, *adv., in freundschaftlicher, freundlicher weise.*
freondman, vreondman *verwanter.*
frêondscipe, *me.* frenchype, *ne.* friendship, *st. m., freundschaft, verwantschaft.*
fretan, *me.* freten, *ne.* fret, *st. v. I a, fressen.*

fricgan, frignan, *me.* freinen, frayne, *prät. sg.* frægn, *pl.* frugnon, *part.* gefrigen, gefrugnen, *st. v. I ac, fragen, erfragen, erforschen.*
friđ, *me.* friþþ, *st. m. n., friede, ruhe.*
friđjan, *me.* friđie, *schw. v. II, in frieden erhalten, in ruhe lassen.*
frigti *furchtsam;* frigtifagen *fürchterlich (d. h., sehr) erfreut?*
frîo *s.* frêo. friþþ *s.* friđ. fro *s.* fra.
frôd, *adj., klug, alt.*
frôfor, *me.* frovre, *st. f., trost.*
from, fram, *me.* from, vrom, vram, *ne.* from, *präp., von.*
frome *s.* fruma.
fromlîce, *adv., in tüchtiger weise, mutig, rasch.*
frovre *s.* frôfor.
fruma, *me.* frome, *schw. m., anfang; me.* atte frome *besonders, vorzugsweise.*
frumcenned, *me.* frumkenned, *adj., erstgeboren;* mîne frumcennedan = primogenita mea *meine erstgeburt.*
frumgâr, *st. m., vorkämpfer, fürst.*
frumsceaft, *me.* frumschaft, *st. f., schöpfung.*
frund *s.* frêond.
frute *kröte.*
frymđ, *me.* frumþe, *st. f., anfang.*
fugel, *me.* fuȝel, fowhel, fowl, *ne.* fowl, *st. m., vogel.*
fuguldæg, *st. m., tag, an dem fleisch gegessen werden darf.*
fûl, *me.* ful, *ne.* foul, *adj., faul, stinkend, unrein.*
fulđ *s.* fyllan.
fulđe *s.* fŷlđ.
full, *me.* full, ful, *ne.* full, *adj., voll, vollständig* (feond *entschieden*); *adv., sehr.*
fulle *s.* fyllan.
fullendjan?, *me.* fulendien, *schw. v. II, vollenden.*
fullforþenn *vollenden.*
fullfyllan, *me.* fulfillen, folvellen, vulvellen, volvelle, fulfill, *ne.* fulfil, *schw. v. I b, vollfüllen, erfüllen, voll füllen.*
fulljan, *schw. v. II, erfüllen, ausführen.*
fulligean, *nh.* fulwvja, *me.* fulli, folwe, *schw. v. II, taufen.*
fullwyrcan?, *me.* fullwirrkenn, *part. me.* fullwrohht, *urglm. schw. v., fertig bauen.*
fulpinet *genug gemartert.*
fultum, *ebenso me., st. m., hilfe, unterstützung.*
fultumjan, *part.* gefultumod, *schw. v. II, helfen, unterstützen.*
fulwvande *s.* fulligean.
fund *s.* fêond.
funde *s.* findan.
fundjan, *me.* founde, *schw. v. II, irgend wohin streben, eilen.*
furđor, -ur *s.* forđ. fur(e) *s.* fŷr.
furđum, forđon, *adv., eben, gerade, selbst, auch nur.*
furst, *s.* fierst, fyrst.
fûs, *me.* fus, fous, *adj., bereit zu gehen, bereitwillig.*
fyghte *s.* feohtan. fyld *s.* feld.
fŷlđ, *me.* fulđe, fylthe, *ne.* filth, *st. f., unreinheit, schmutz.*
fylgan, fyligan, *me.* filgen, felgen, felen, *prät.* fylgde, fylide, *me.* filgede, felgede, felede, *schw. v. I b, folgen, verfolgen.*
fyllan, *me.* fillenn, fulle, fille, *ne.* fill, *prät.* fylde, *part.* gefylled, gefyld, *schw. v. I b, füllen, erfüllen.*
fyllan, fellan, *me.* felle, fulle, *prät.* fylde, *part.* gefylled, *schw. v. I b, fällen, töten.*
fyllo (*casus obl. gewöhnlich* fylle), *me.* fulle, *ne.* fill, *f., fülle.*
fyn *s.* fin. fŷnd *s.* fêond. fynde *s.* findan.
fŷr, *me.* fur, fier, fer, fær, fir, fyre, *ne.* fire, *st. n., feuer.*
fyrdwîc, *st. n., lager.*
fyrhto, fyrihto, *me.* friȝt, *ne.* fright, *f., furcht, schrecken.*
fyrm *s.* feorm. fyrre *s.* feor.
fyrst, *me.* furst, fyrst, first, ferst, verst, *ne.* first, *adj. u. adv., erster, zuerst.*
fŷsan, *me.* fusen, *prät.* fŷsde, *schw. v. I b, bereit machen, rüsten, sich rüsten.*
fyve *s.* fîf.

G.

gaađ *s.* gân. gæd- *s.* gead-.
gæde *s.* geeode. gæfu *s.* giefu.
gæild *s.* gield.

gain *s.* ongegn.
gal- *s.* geal-. gælîornisse *s.* gel-. gam- *s.* gom-. gan *s.* -ginnan.
gân, *me.* gan, gon, gaa, ga, go, *ne.* go, 1. *sg. prs. ind.* gâ, *nh.* gæ, 2. gæst, 3. gæst, *me.* gaþ, goþ. *pl.* gâð, *me.* gað, gaa, *imp. sg.* 2. gâ, *me.* ga, go, *pl.* 1. *me.* ga we, 2. gâð, *nh.* gâað, gæþ, *me.* gaþ; *pz. pass.* gegân, *me.* gane, *ne.* gone, *def. verb., gehen.*
gane *s.* wona.
gange *s.* gongan.
ȝanne *s.* hwonne.
gâr, *me.* gar, gor, *st. m., geer, speer.*
gær *s.* geâr.
gârmitting, *st. f., geerzusammentreffen, schlacht.*
garnement, *ne.* garment *kleidung.*
gæst, *me.* gest, *ne.* guest, *st. m., fremdling, gast, feind.*
gâst, *me.* gast, gost, *ne.* ghost, *st. m., geist, seele.*
gâstcyning, *st. m., geisterkönig.*
gâstlîc, *me.* gastliȝ, gastli, gostlich, *ne.* ghostly, *adj., geistlich, geistig.*
gâstlîce, *me.* gostliche, *ne.* ghostly, *adv., in geistigem sinne.*
gat *s.* gietan. gate *s.* geat.
gaynlych *gütig, gnädig.*
ge *und participium s. einfaches verbum.*
gê, *me.* ȝe, ȝa, *conj., und;* (êgðer, gehueder) gê ... gê (... gê) *sowohl als auch (... und).*
gê, gee, *nh.* giê, *me.* ȝe, ȝhe, ye, *ne.* ye, *pers. pr., ihr; gen.* êower, *me.* ȝure; *dat.* îow, êow, gêow, *nh.* iuh, *me.* eow, ȝuw, ȝou, ȝow, ȝu, yu; *acc.* êowic, êow, *nh.* iwih, iuh, *me., wie dat.; vom gen. possessivpronomen* êower, *me.* eure, ȝour, yure.
geâ *s.* jâ.
geæðele, *adj., angeerbt, angestammt.*
geador, *adv., zusammen;* ætgædere, *nh.* ætgadre, ædgeadre, *me.* ætgædere, ætgadere, *ferner* tôgædere, *me.* togidere, togeder, *ne.* together *zusammen, beisammen.*
geadrjan, *me.* gaderen, gederen, gedren, *ne.* gather, *schw. v. II, sammeln, zusammenkommen, davon me.* gadering *versammlung.*
gealga, galga, *me.* galwe, *ne. pl.* gallows, *schw. m., galgen, kreuz.*
gealgjan, *was* ealgjan.
gealgtrêow, *me.* galwetre, *st. n., galgen.*
gealla, *me.* galle, *ne.* gall, *schw. m., galle.*
geæmetigan, *schw. v., frei machen von (mit gen.).*
ȝeanes *s.* ongegn.
geâr, *me.* gær, ȝer, yer, yeer, *ne.* year, *st. n., jahr.*
gearcjan, *me.* ȝeirken, *schw. v. II, bereiten.*
gearo, *me.* ȝeruh, *ne. (veraltet)* yare, *gen.* gearowes, *adj., bereit.*
gearo, gere, *adv., ganz und gar, genau.*
gearwe, *me.* gere, ger, *ne.* gear, *st. f. pl., rüstung, kleidung, einrichtung.*
gearwjan, *me.* ȝarwen, *prät.* gearwode, *part.* gegearewod, *schw. v. II, bereiten, rüsten.*
geat, *me.* ȝet, ȝate, gate, *ne.* gate, *st. n., tor.*
geâxjan, *schw. v. II, erfahren.*
gebêacnjan, *nh.* gibêcnja, *schw. v. II, anzeigen.*
gebed, *me.* ibede, *st. n., gebet.*
gebêodan, *st. v. III, gebieten, melden.*
gebeorgan, *me.* iburezen, *st. v. Ic, schützen.*
gebêorscipe, *st. m., trinkgelage, gastmal.*
geberan, *me.* iberen, *prät.* gebær, *st. v. Ib, tragen.*
gebîdan, *me.* ibide, *prät.* gebâd, *st. v. II, abwarten (mit gen. oder acc.)*
gebiddan, *nh.* gibidda, *me.* ibidde, *prät. pl.* gebêdun, *st. v. Ia, bitten, beten.*
gebindan, *me.* ibinde, *prät. pl.* gebundon, *st. v. Ic, binden.*
geblîðsjan, geblîtsjan, *me.* iblissien, *schw. v. II, freuen, erfreuen.*
gebrehtnja, giberhtnja *nh., schw. v. II, verherlichen.*
gebringan, *me.* ibringe, *prät.* gebrôhte, *uryl. v., bringen.*
gebrôðor, gebrôðru, *me.* gebroðre, *m. pl., gebrüder.*
gecnâwan, *me.* icnawen, icnawe, iknowe, cnawen, knawe, knowe,

knaw, *ne.* know, *prät.* gecnêow, *me.* cnew, *pz.* gecnâwen, *me.* knowen, *st. v. V, kennen, erkennen, verstehen.*

gecoren *s.* cêosan.

gecost, *adj., erprobt.*

gecuman, *me.* ycume, *prät. me.* ycom, *st. v. Ib, hinkommen.*

gecweđan, *nh.* gicveđa, *me.* iqveþe, *prät. nh.* gicveđ, *st. v. Ia, sprechen, sagen.*

gecwêman, *me.* iqueme, *prät. me.* iquemde, *schw. v. Ib, befriedigen, gefallen.*

gecyndness, *me.* kyndenesse, *ne.* kindness, *st. f., freundlichkeit.*

gecyrran, *nh.* gicerra, *me.* icherran, *prät. nh.* gicerde, *schw. v. Ib, wenden, sich wenden.*

gedæde *s.* gedôn.

gedafenjan, *prät.* gedafenade, *schw. v. II, geziemen.*

gedælan, *kent.* gedêlan, *me.* idelen, *schw. v. Ib, verteilen* (tô ælmessan *als almosen*).

ʒede *s.* geeode.

gedere *s.* geador. gederen *s.* geadrjan. ʒedi *s.* êadig.

gedihtan, *me.* idihten, *prät.* gedihte, *schw. v. Ib, verfassen.*

gedôn, *me.* idon, *pl. prs. ind.* geđôđ, *nh.* gedôeþ, gedôaþ, *prs. cj.* gedôe, *prät. conj.* gedæde, *urgl. v., tun, machen.*

gedren *s.* geadrjan.

gedurran?, *prät. nh.* gidarste, *prt.-prs., wagen.*

gedwimor, *me.* idwimor, *st. n., phantasiebild, einbildung.*

gee *s.* gê *und* jâ.

geêađmêdan, geêad-, *prät.* geêađmêdde, *me.* -mededе, -medode, *schw. v. Ib, sich demütigen vor (mit dat.), anbeten (mit* tô).

geendjan, *me.* ienden, *prät.* geendode, geendade, *schw. v. II, beenden; vb.-sb.* geendung *ende.*

geeode, *me.* geode, gæde, iede, yede, *def. v., ging.* for hem ne yede *ihnen half nicht.*

ʒef *s.* gief.

gefêa, *schw. m., freude.*

gefeallan, *me.* ifallen, ivalle, *prät. me.* ivel, *st. v. V, sich treffen.*

gefeoht, *me.* ifiht, *st. n., gefecht.*

gefeohtan, *prät.* gefealht, *st. v. Ic, kämpfen, erkämpfen.*

gefêon, *prät.* gefeah, gefægon, *part.* gefegen, *st. v. Ia, sich freuen (mit gen.)*

gefêra, *me.* ifere, ivere, *ne. (va.)* fere, *schw. m., gefährte.*

gefeterjan, *me.* ifeterien, *prät.* gefeterode, *schw. v. II, fesseln.*

gefettan, *me.* ifetten, *prät.* gefette, *schw. v. Ib, holen, bringen.*

gefôen *s.* fôn.

gefôn, *me.* ifon, *prät.* gefêng, *pl.* gefêngon, *nh.* gifêngun, *unr. st. v. V, fangen, gefangen nehmen, fassen.*

gefræge, *adj., berühmt.*

gefremman, *prät.* gefremede, *schw. v. Ia, vollbringen, tun.*

gefrignan, *nh.* gifrægna, gifregna, *me.* ifreinen, *st. v. Ic, fragen.*

gefylled, *part. von* fyllan *oder* gefyllan *durch fällen, töten berauben (mit gen.)*

gegân *s.* gân.

gegærwan, *schw. v. Ib, bereiten, zurecht machen.*

gegearwjan, *kent.* gegeorwjan, *me.* iʒearwien, *schw. v. II, vorbereiten, zurecht machen.*

geglengan, *prät.* geglengde, *schw. v. Ib, zieren, schmücken.*

gegnpæđ, *st. m., feindespfad.*

gegnum, *adv., entgegen, hin.*

gegrîpan, *me.* igripen, *prät.* gegrâp, *st. v. II, ergreifen.*

gegyrdan, *nh.* gigyrde, *schw. v. Ib, gürten.*

gehala (XII 16) *verschrieben für* gehald, *s.* gehealdan.

gehâtlond, *st. n., das gelobte land.*

gehealdan, *nh.* gehalda, *me.* iheallden, *prät.* gehîold, *nh.* gehêald, *st. v. V, erhalten, hüten, fassen.*

gehîeran, gehŷran, gehîran, *nh.* gehêra, gihêra, *me.* ihuren, iheren, yhere, yhyere, *schw. v. Ib, hören.*

gehîerness, gehŷrness, *st. f., gehör.*

gehiltu?, *st. n. pl., griff.*

gehîran *s.* gehêran.

gehwâ, *nh.* gihuâ, *indef. pron., jeder (mit gen.)*

gehwæđer, *kent.* gehueder, *ind. pr., jeder von beiden;* gehueder gê . . . gê *sowohl als auch.*

gehwâr, *me.* ihwer, uwer, *ne.* (ever-) ywhere, *adv., überall.*

gehwelc, gehwylc, *me.* iwhillc, uwilc, uwilch, *indef. pron., jeder; compos. me.* uwilc an *ein jeder.*

gehwerfan, gehwyrfan, *schw. v. I b, umwenden, verwandeln.*

gehŷr- *s.* gehîer-.

ȝeiȝen *schreien.*

ȝeirken *s.* gearcjan.

gelæccan, *me.* ilacchen, lache, *ne. va.* latch, *prät.* gelæhte, *schw. v. I b, fassen, ergreifen, fangen.*

gelædan, *me.* ileden, *schw. v. I b, geleiten, führen.*

gelæran, *me.* ylere, *schw. v. I b, lehren, me. auch lernen, kennen lernen.*

gelæstan, *me.* ileste, ilaste, 3. *sg. prs. ind. me.* ilest, ilast, *schw. v. I b, leisten, erfüllen, anhalten, dauern.*

gelæswjan, *imp. nh.* gilesva, *schw. v. II, weiden.*

ȝeld *s.* gield. ȝelde *s.* gieldan.

gelêafa, *nh.* gilêofa, *me.* ileave, ilæfe, læfe, *schw. m., glaube.*

geleornjan, geliornjan, *me.* ilerne, *schw. v. II, lernen, kennen lernen, studieren.*

gelîc, *me.* ilich, ylich, ylych, iliche, lyke, *ne.* like, *adj., gleich, ähnlich; schw. form* gelîca, *me.* iliche, *-gleichen (z. b. me.* þin iliche *deinesgleichen); gleichviel* (of godes lihte).

gelîce, *nh.* gilîce, *me.* iliche, yliche, *ne.* alike, *adv, in gleicher weise, gleich.*

gelîefan, gelŷfan, *me.* ileve, *imper. me.* ilef, *prät.* gelŷfde, *schw. v. I b, glauben.*

gelîehtan, *nh.* gelîhta, *schw. v. I b, dämmern.*

gelimplîc, *adj. geeignet, gelegen.*

gelîornis, gælîornis, *nh. st. f., weggang; übers.* Galilaea.

ȝellpenn, *s.* gielpan.

gelôcjan, *me.* ilokien, iloken, *schw. v. II, ansehen, beobachten, halten.*

gelôme, *me.* ȝelome, ilome, lome, *adv., häufig, beständig.*

gelong, *me.* ilong, *ne. veraltet* long, *adj., beruhend auf, abhängig von (me.* o, *ne.* of).

gelŷfan *s.* gelîefan.

gelyfed, *part., geschwächt, vorgerückt (vom alter).*

gemaca, *me.* imake, make, *ne. veraltet* make, *schw. m., genosse* (no make *nicht seinesgleichen).*

gemæded, gemædd, *me. ne.* mad, *pz., toll.*

gemælan, *me.* imelen, *schw. v. I b, sprechen, sagen.*

gêman *s.* giêman.

gemâna, *me.* imone, ymone, *schw. m., gemeinschaft.*

gemæne, *me.* ymene, *adj. u. adv., gemeinsam;* him gemæne *miteinander.*

gemænelîce, *nh.* gim-, *adv., gemeinschaftlich.*

gemang *s.* gemong.

ȝeme *s.* giêmen.

gemearc, *st. n., gebiet, gegend.*

gemecca, *me.* macche, *ne.* match, *schw., m., gatte, gattin.*

gemêrsad *s.* mæran.

gemet, *me.* imet, *st. n., mass, angemessenheit: oft im deutschen durch ein adj. (angemessen) zu übersetzen.*

gemêtan, *nh.* gimœta, *me.* imeten, imete, ymete, *prät.* gemêtte, *nh.* gimœte, *schw. v. I b, begegnen, treffen, finden.*

gemong, gemang, *me.* imong, *st. n., menge, schaar,* on gemang, *me.* geonmang *verschrieben?, präpositionell 'unter', dafür später* gemong, gemang, *me.* imong *oder me.* among, amonge, amonges, amang, *ne.* among, amongst.

gemôt, *me.* imot, *st. n., zusammenkunft, begegnung, beratung.*

gemunan, *me.* imunen, *präs.* gemon, geman, *pl.* gemunon, *cj.* gemyne, *prät.* gemunde, *präteritopr., sich erinnern, gedenken, (mit acc. oder gen.).*

gemynd, *me.* imunde, munde, mynde, mind, *ne.* mind, *st. n., erinnerung, gedächtniss, sinn.*

gemyndgjan, gemyn(e)gjan, *me.* imunezen, *schw. v. II, sich erinnern, im gedächtniss behalten.*

geneâlæcan, genêalâecan?, *nh.* genêolêcan, *prät.* geneâlæhte, *nh.* genêolêcde, *me.* geneahlacte, genehlahte, geneohlacte, *schw. v. I b, sich nähern.*

genergan, *prät.* generede, *schw. v. I a, retten.*

geniman, *nh.* ginima, *me.* inimen, *prät.* genam, *pl.* genâmon, *nh.* ginômun, -on, *ne.* genamen, *st. v. I b, nehmen, gefangen nehmen, ergreifen.*

genôh, *me.* inoh, onoh, inouh, inou, anouȝ, *ne.* enough, *adj. und adv., genug.*

gentil, gentyl, *ne.* gentle (*vgl. ne.* genteel) *vornehm.*

gentilesse *vornehmheit.*

gentylete, *ne.* gentility *vornehmheit.*

gentylnesse, *ne.* gentleness *freundlichkeit, gnade.*

genumen *s.* niman.

genyhtsum, *adj., genügend, reichlich.*

geode *s.* geeode.

geoguđ, gioguđ, *me.* ȝeoȝeđe, *ne.* youth, *st. f., jugend.*

geoguđcnôsl, *st. n., jugendliche nachkommenschaft.*

geômor, *me.* ȝeomer, yemer, *adj., beklagenswert, traurig, kläglich.*

geômormôd, *adj., trauriggestimmt.*

geon, gion, *me.* gion, *ne.* yon, *pron., jener.*

geond, giond, *me.* ȝond, *ne.* yond, *präpos., über, über- hin.*

geondwyrdan?, *prät. nh.* giondvearde, *schw. v. I b, antworten.*

geong, *me.* ȝeong, ȝung, yung, ȝyng, *ne.* young, *adj., jung, jugendlich, compar. ae.* gyngra, gingra, *nh.* giungra, *me.* gingre, ȝeonger; *davon f.* gingre *dienerin.*

geonga *s.* gongan.

georn, giorn, *me.* ȝeorn, ȝern, *adj., gierig (mit gen.), eifrig.*

georne, *me.* ȝeorne, yerne, *adv., gierig, eifrig, dringend, inständig, sorgfältig, genau.*

geornfullness, *me.* ȝeornfulnesse, *st. f., eifer.*

geornlîce, *me.* ȝeornliche, *adv. eifrig, sorgfältig.*

ȝer *s.* geâr.

gerâcan, *me.* irechen, *schw. v. I b, erreichen, erlangen; gelangen.*

geræst?, *me.* irest, ireste *rast, ausruhen.*

geræstan, *prät.* geræste, *nh.* giræsti, gireste, *schw. v. I b, rasten, ruhen.*

gere *s.* gearo, gearwe.

geredæ *s.* ongierwan.

gerêfa, *nh.* gerœfa, grœfa, *me.* ireve, *ne.* reeve, *schw. m., vorsteher, beamter.*

geregne? gerêne, *nh.* gihrîne, *st. n., schmuck, zierat.*

geregnjan, *nh.* gihrînja, *schw. v. II, schmücken.*

gereordjan, *nh.* giriordja, gihriordja, *schw. v. II, speisen.*

geriht, *me.* irihte, *st. n., gerade richtung.*

gerisenlîc, *adj., passend, geeignet, anständig.*

gerœfe *s.* gerêfa.

gert *s.* gierwan. gertest *s.* gyrdan.

ȝeruh *s.* gearo.

gerûma, *schw. m., geräumiger ort.*

gerŷman, *me.* ȝerimen, irumen, *schw. v. I b, erweitern, ausdehnen.*

gesald *s.* sellan.

gesælđ, *me.* yselþe, *st. f., glück.*

gesæliglîc, *adj., glücklich.*

gesamnjan *s.* gesomnjan.

gesætt *s.* gesittan.

gesætte *s.* gesettan.

gesceaft, *me.* ȝesceafte, *st. f. schöpfung, geschöpf.*

gesceap, *st. n., schöpfung.*

gesceot, *st. n., geschoss.*

gescieppan, -scyppan, *prät.* gescôp, -sceôp, *st. v. IV, schaffen.*

gescyldan, *me.* ischilde, *schw. v. I b, schützen.*

gese, gise, *me.* ȝise, *ne.* yes, *adv., ja.*

geseald *s.* sellan.

gesêcan, *nh.* gesœca, gisœca, *me.* isechen, *prät.* gesôhte, *schw. v. I b, suchen, aufsuchen, folgen.*

gesegen *s.* sêon (*oder* gesêon).

gesellan, *me.* isellen, *prät.* gesealde, *schw. v. I b, übergeben, geben.*

gesêon, gesîon, *nh.* gesêa, *fl.* gesêanne, *me.* iseon, iseo, gesyen, gese, yzy, 2. *sg. präs. ind.* gesihst, 3. *me.* yzyȝþ, *prät.* geseah, geseh, *nh.* gisæh, *me.* iseh, yzeȝ, 2. *sg. me.* iseie, *pl.* gesâwun, -on, *nh.* gisêgun, gesêgon, *me.* gesawen, geseagen, iseȝen, *part.* gesegen, gesewen, *st. v. I a, sehen, ansehen, erblicken.*

gesetniss, gesettness, *me.* isetnesse, *st. f., festsetzung, bestimmung, testament.*

gesett *s.* gesittan.

gesettan, *me.* isetten, *prät.* gesette, *nh.* gesætte, *schw. v. I b, hinsetzen, hinlegen, bestimmen, einsetzen.*
gesewen *s.* sêon (*oder* gesêon).
gesibb, *me.* isib, *adj., verwant.*
gesîđ, *st. m., genosse, gefährte.*
gesihđ, gesyhđ, *me.* isihđe, sihte, siȝte, syhte, sighte, siȝt, sight, *ne.* sight, *st. f., gesieht, augen, sehkraft, anblick, vision.*
gesingan, *st. v. I e, singen, lesen (von der messe).*
gesîon *s.* gesêon.
gesittan, *prät. nh.* gesætt, gesett, *st. I a, sitzen.*
geslêan, *prät. pl.* geslôgon, *st. v. IV, erkämpfen.*
gesmiđjan, *nh.* gismiođja, *schw. v. II, schmieden.*
gesœca *s.* gesêcan.
gesoden *s.* sêođan.
gesomnjan, gesamnjan, *me.* isomnie, *schw. v. II, versammeln.*
gesomnung, gesomnuncg, *me.* isommnunge, *st. f., versammlung, vereinigung.*
gespôwan, *prät.* gespêow, *st. v. V, von statten gehen, gelingen.*
gestîgan, *nh.* gistîga, *me.* istiȝen, *prät.* gestâh, *st. v. II, steigen.*
gestondan, *me.* istonden, *prät.* gestôd, *pl.* gestôdon, *nh.* gistôddun, *urgl. st. v. IV, stehen, sich stellen.*
gestrîenan, gestrŷnan, *me.* istreonen, *schw. v. I b, gewinnen.*
gesufl, *adj., zur zukost gehörig.*
geswîcan, *me.* iswiken, *st. v. II, nachlassen, sich legen.*
geswinc, *me.* iswinch, *st. n., arbeit, erarbeitetes, gewinn.*
geswuteljan, *me.* isutelien, *schw. v. II, offenbaren, verherlichen.*
gesyhđ *s.* gesihđ. ȝet *s.* geat, giet.
getæcan, *me.* itechen, *schw. v. I b, zeigen.*
getæl, *me.* itel, *st. n., zahl, erzählung.*
gete, *pz.* gett, *hüten, bewachen.*
getêon, *nh.* getêa, gitêa, *me.* iteon, *prät. pl.* getugun, *st. v. III, ziehen, erziehen.*
getîdan?, *me.* itiden, 3. *sg. prs. ind.* itit, *schw. v. I b, sich treffen, geschehen.*
getrêowan, getrŷwan, *nh.* getrêwa, *schw. v. I b, glauben, vertrauen (gibt* XI 14 suadere *wider).*
getrymman, *nh.* gitrymma, *schw. v. I a, befestigen, bekräftigen.*
gett *s.* gete.
getwêon, *prät. nh.* getwîede, *schw. v., zweifeln.*
geunrôtsjan, *prät. nh.* giunrôtsade, *pz. nh.* giunrôtsad, *schw. v. II, betrüben, sich betrüben.*
ȝeve *s.* giefu. ȝeven *s.* giefan.
gewær?, *me.* iwer, *ne.* aware, *adj., gewahr.*
geweorđan, gewurđan, *me.* iworþe, *prät.* geweard, *nh.* geward, *st. v. I c, werden, geschehen, eintreten;* him geweard *sie kamen überein?*
geweorđjan, geuueorđjan, *me.* iwurđien, *schw. v. II, feiern.*
gewiht, *me.* iwicht, wiht, ȝiht, *ne.* weight, *st. n., gewieht.*
gewildan *s.* gewyldan.
gewill, *me.* iwill, ywil, will, wil, *ne.* will, *st. n., wille, freude.*
ȝewilleliche *gern, willig.*
gewinn, *me.* iwinn, iginn, *st. n., streit.*
gewintrod, *nh.* givintrad, giwin(trad), *adj. (pz.), alt geworden, bejahrt.*
gewiss, *me.* iwis, *adj., me.* iwis, wiss, iwysse, mid (myd) iwisse, *ne. va.* I wis, *adv., gewiss, fürwahr;* mid nane iwisse *durchaus nicht.*
gewitan, *me.* iwiten, *prt.-prs., wissen, kennen.*
gewîtan, *me.* iwiten, *prät.* gewât, *pl.* gewiton, *st. v. II, gehen, sich begeben.*
gewitness, -nyss, *me.* iwitnesse, witnesse, *ne.* witness, *st. f., zeugniss.*
geworht *s.* wyrcan *oder* gewyrcan.
gewrit, *ne.* iwrit, *st. n., schrift, schriftstück, brief.*
gewuldrjan, *pz. nh.* givvuldrad, *schw. v. II, verherlichen.*
gewunjan, *nh.* gewuniga, giwuniga, gevuni(ga), *me.* iwunie, iwone, *prät.* gewunode, gewunade, *part.* gewunod, *me.* iwuned, iwoned, ywoned, *ne.* wont, *schw. v. II, sich aufhalten, bleiben, pflegen; me.* is iwuned *pflegt.*
gewurđan *s.* geweorđan.

gewyldan, gewildan, *prät.* gewylde, gewilde, *part.* gewyld, *schw. v. I b, bewältigen, bezwingen.*

gewyrcan, *me.* iwerche, *prät.* geworhte, *schw. v. I b, ins werk setzen, veranstalten* (fyrme), *dichten* (lêoð).

geþafjan, *me.* iðavien, *schw. v. II, zulassen, gestatten.*

geþeahtung, *nh.* geþæhtung, *st. f., beratung.*

geþencan, geðencean, *me.* iðenche, iþenchen, *prät.* geþôhte, *urgm. schw. v., gedenken, denken, sich erinnern, erwägen.*

geþêodan, *prät.* geþêodde, *schw. v. I b, verbinden, zufügen, einfügen.*

geþêode, geðîode, geðêode, *st. n., sprache.*

geþêodniss, *st. f., verbindung* (IX 8 *gibt es* appetitus *wider*).

geþêon, *me.* iðeon, iþeo, *prät.* geþêah, *me.* iþez, *pl.* geþugon, *part.* geþogen, *me.* iþozen, *st. v. II u. III, gedeihen;* ich iðeo *es geht mir gut.*

geþoljan, *me.* iðolien, *schw. v. II, dulden, ertragen.*

geþonc, *me.* iðanc, iþank, *st. m. n., gedanke.*

geþungen, *part., erwachsen, vollendet, vollkommen.*

3he *s.* gê. gi- *s.* ge-.

gibêlde *nh. (p. 44),* covered *nach Skeat, der es mit ae.* bold *zusammenbringt.*

gidarste *s.* gedurran.

gidere *s.* geador.

gief, gif, gyf, *nh.* gæf, *me.* 3ief, 3if, 3ef, yif, yef, if, yf, iff, *ne.* if, *conj., wenn, ob.*

giefan, *me.* 3ieven, gyven, 3iven, 3yve, 3ive, yive, 3efen, 3even, yeve, *ne.* give, *prät.* geaf, *me.* 3aff, yeaf, gaf, *pl.* geâfon, *me.* iafen, yeauen, 3æfenn, goven, *part.* giefen, *me.* 3iven, 3oven, *st. v. I a, geben, schenken, hingeben, opfern.* goven hem ille *benahmen sich untröstlich.*

giefeðe?, gifeðe, *me.* 3eveðe, *adj., verliehen, bestimmt.*

giefu, gifu, *k.* gæfu, *me.* 3ive, *st. f., gabe, geschenk, gnade.*

gield, gild, gyld, *me.* gæild, 3eld, *st. n., bezahlung, vergeltung, steuer, abgabe.*

gieldan, gyldan, *me.* 3elde, yelde, yeld, *ne.* yield, *pz.* golden, *me.* yyolde, yelde, *st. v. I c, bezahlen, vergelten.*

gielpan, gylpan, *me.* 3ellpenn, yelpe, *ne.* yelp, *st. v. I c, (sich) rühmen.*

giêman, gêman, gŷman. *me.* 3eme(n), yeme(n), *schw. v. I b, acht geben, hüten, halten, regieren.*

giêmen, *me.* 3eme, *st. f., sorgfalt, obacht.*

gierwan, *me.* gere, *prät.* gierede, *me.* gert, *schw. v. I, rüsten, machen lassen.*

giet, gyt, git, gita, *me.* giet, 3yet, gæt, 3ut, 3et, yet, 3ette, yete, *ne.* yet, *adv., noch, immer noch.*

gietan, gytan, gitan *in compos., me. selbst.* gete, *ne.* get, *prät. me.* gat, gate, *pz. me.* ygete, get, *st. v. I a, bekommen, erlangen, ergreifen, besorgen.*

gifêngun *s.* gefôn.

gîfre, *me.* 3ivre, *adj., gefrässig, gierig.*

gihamadi hine *p.* 44 'made himself at home with' *oder* 'made himself familiar with' *Skeat;* 'commendare?' *Bouterwek.*

gihrînja *s.* geregnjan.

gihrîno *s.* geregne.

3iht *s.* gewiht.

gimm, *me.* 3imm, *st. m., edelstein.*

gimstân, *me.* 3imston, *st. m., edelstein.*

gin, *gen.* ginnes, *adj., weit, geräumig, gross.*

gindwadan, *prät.* gindwôd, *st. v. IV, überschreiten, durchschreiten, durchwandern.*

ginfæst, *adj., gross.*

gingra, -e *s.* geong.

ginnan *in compos., me.* ginne, *prät. me.* gan, gon, can, con, *pl.* gunne, gun, gan, *anfangen, oft* (*namentlich* can, con) *rein auxiliar: es findet sich auch* couth *in demselben sinne.*

giô *s.* jû. gio- *s.* geo-. 3ise *s.* gese.

git, *me.* 3it, *gen.* incer, *dat.* inc, *acc.* incit, inc, *persön. pr. 2. pers. dual., ihr beide.*

gîtsere, *me.* ȝyscere (witteres = witceres = ȝitceres), *st. m., geizhals.*
giû *s.* jû. Gius *s.* Jue.
giðrŷde *nach Bouterwek von* 'geðrya, operculo, loculo uel cista instruere'; *vgl. dazu* 'operire geþrya', 'expilatam aþryid' *in glossen. Skeat* 'made firm, bound', *der es dann* = giðrŷdde *nehmen muss.*
giðynge, *pl.* giðyngo, *nh. st. n., gedeihen.*
glæd, *me.* gled, *ne.* glad, *adj., heiter, froh.*
gladjan, *me.* gladien, *schw. v. II. sich freuen.*
glædlîce, *me.* glaidly, *ne.* gladly, *adv., gern.*
glædmôd, *adj., heiteren sinnes.*
glædnis, *me.* gledness, gladnesse, *ne.* gladness, *st. f., heiterkeit, freude.*
glædscipe, *me.* gledscipe, gledschipe, *st. m., freude.*
glaidly *s.* glædlîce.
glam *stimme, ruf.*
glêaw, *me.* gleu, *adj., klug.*
glêawhŷdig, *adj., klug.*
glêawmôd, *adj., klug.*
gled- *s.* glæd-.
glêd, *nh.* glêd, *me.* glede, *ne. veraltet* gleed, *st. f., (glühende) kohle.*
glêobêam, *me.* gleobeam, *st. m., freuden-, musik-holz, harfe.*
glêsan, *nh.* glêsa, gleosa, *prät.* glêsde, gleosede, *sch. v., glossieren.*
glîdan, *me.* gliden, glide, *ne.* glide, *prät.* glâd, *me.* glod, *st. v. II, gleiten, gehen, kommen.*
glêd *s.* glêd.
glorye, *ne.* glory *glorie.*
gloumbe *finster drein sehen, zornig sein.*
glôwan, *me.* glowe, *ne.* glow, *st. v. V, glühen, stralen.*
gnagan, *me.* gnaȝen, *ne.* gnaw, *st. v. IV, nagen.*
gnêað, *me.* gnede, *adj., karg.*
gôd, *me.* god, godd, gode, *ne.* god, *st. m., gott.*
gôd, *me.* god, good, guod, gud, *ne.* good, *adj., gut; comp.* betra, betera, *me.* betre, betere, better, *sup.* betest, betst, *me.* betst, best; *st. n., gut, vermögen, gutes.*
godcund, *me.* goddcunnd, *adj., göttlich, geistlich.*
godcundlîce, *adv., von gott.*
godcundniss, *me.* godcunnesse, *st. f., göttlichkeit, gottheit.*
godewyrðe?, *adj., gottes würdig.*
godlêas, *me.* godlies, *ne.* godless, *adj., gottlos.*
gôdness, *me.* godnesse, *ne.* goodness, *st. f., güte.*
godspell, *me.* godspell, goddspell, godspel, *ne.* gospel, *st. n., evangelium. me.* goddspellbok *evangelienbuch; me.* goddspellwrihhte *evangelist.*
gold, *ebenso me. ne., st. n., gold.*
goldhring, *me. ne.* goldring, *st. m., goldring.*
gome *s.* guma.
gomen, gamen, *me.* gamen, gome, game, *ne.* game, *st. n., freude, spiel, musik.*
gomolferhð, gamol-, *adj., alt.*
gongan, gangan, *nh.* gonga, geonga, *me.* gonge, gange, *prät.* gêng, gêong, *part.* gegangen, *st. v. V, gehen.*
gôs, *me.* goos, *ne.* goose, *pl.* gês, *k.* gês, *st. f., gans.*
gost- *s.* gâst-.
ȝou- *s.* gê.
goulen, *ne.* gowl *heulen, wehklagen.*
grace, *ne.* grace *gnade, erlaubniss, glück.*
grâdan, *me.* grede, *prät. me.* gradde, *schw. v. Ib, rufen, schreien.*
grâdig, *me.* gredi, *ne.* greedy, *adj., hungrig, gierig.*
grâg, grêg, *me.* græi, gray, *ne.* gray, grey, *adj. grau; me. sb. grauwerk.*
graidly, graiþly *bereitwillig, eifrig.*
gram- *s.* grom-.
grânjan, *me.* granien, *ne.* groan, *schw. v. II, klagen, jammern.*
grâpjan, *me.* grapien, gropien, *ne.* grope, *schw. v. II, tasten, anfassen, befühlen.*
græs, *me.* gras, gress, *ne.* grass, *st. n., gras.*
grat *s.* grêat.
grâtan, *me.* greten, graten, groten, *prät. me.* gret, *st. v. V, weinen. davon verbals. me.* greting.
graunt, *ne.* grant *gewähren.*

gray *s.* grâg.
grêat, *me.* gret, greet, grat, gratt, grete, *ne.* great, *adj., gross.*
grêcisc, *adj., griechisch.*
greden *s.* grædan. greet *s.* grêat.
gref, *ne.* grief *gram, leid.*
grêne, *me.* grene, *ne.* green, *adj., grün.*
gret(e) *s.* grêat.
grêtan, *me.* grete, *ne.* greet, *prät.* grêtte, *part. me.* igret, *schw. v. Ib, grüssen, begrüssen, anrufen; davon verbalsubst. me.* gretunge, gretinge *begrüssung, anrufung.*
greten *s.* grætan.
greve, *ne.* grieve *beschweren, ein leid antun.*
grewis 'growing things' Warton ed. Hazlitt 2, 288. *vgl.* edgrew = aftermath *bei Halliwell. nach Skeat* = grevis *haine* (*ae.* græf?).
greyþi *vorbereiten, besorgen.*
griđ, *me.* griđ, griþþ, grith, *st. n., friede, ruhe.*
grim, *ebenso me. u. ne., gen.* grimmes, *adj., grimmig, schlimm.*
grindan, *me.* grinden, *ne.* grind, *st. v. Ic, zermalmen, mahlen.*
grith, griþþ *s.* griđ. grœfa *s.* gerêfa.
grom, gram, *me.* gram, *adj., zornig.*
groma, grama, *me.* grame, *st. m., zorn, gram.*
grome, *ne.* groom *knabe.*
gromjan, gramjan, *me.* gramien, *schw. v. II, erzürnen, grämen.*
ground *s.* grund.
grôwan, *me.* growe, *ne.* grow, *prät.* grêow, *me.* grew, *st. v. V, wachsen, entstehen.*
grucchen, gruche, *ne.* grudge *murren, unzufrieden sein (mit* wyth).
grund, *me.* grund, grunde, ground, *ne.* ground, *st. m., grund.*
ȝu *s.* gê. gud *s.* gôd.
gûđ, *st. f., kampf.*
gûđfana, *schw. m., kriegsfahne.*
gûđfreca, *schw. m., kampfheld.*
gûđgemôt, *st. n., zusammentreffen im kampf.*
gûđhafoc, *st. m., kampfhabicht.*
gul- *s.* gyl-.
guma, *me.* gome, *schw. m., mensch, mann.*
gun, gunne *s.* ginnan.
ȝung *s.* geong. guod *s.* gôd. ȝut *s.* giet.
gyde rope, *ne.* guy rope *anhalter.*
gyldan *s.* gieldan.
gylden, *me.* gulden, *adj., golden.*
gylpan *s.* gielpan.
gylt, *me.* gult, *ne.* guilt, *st. m., schuld, sünde.*
gyltan?, *me.* gulte, *schw. v. Ib, sündigen, fehlen.*
gŷman *s.* giêman.
gyn, *ne.* gin *maschine (vom schiffe).*
gyrdan, *nh.* gyrda, *me.* gurde, girde, *ne.* gird, 3. *sg. prs. ind.* gyrdeđ, gyrt, *prät.* gyrde, *me.* gerte, *schw. v. Ib, gürten, umgürten.*
gyrn, *st. m. n., trauer, leid, unglück.*

H.

ha *s.* hê.
habban, *me.* habben, hafen, haven, have, ave, haf, *ne.* have; 1. *sg. präs. ind.* habbe, hafu, *me.* habbe, habb, have, 2. hæfst, hafast, *me.* hest, havest, 3. hæfđ, hafađ, *me.* hafđ, hefđ, haþ, has, hatz, hafeþþ, haveđ, havet, havis, *pl.* habbađ, *nh.* habbas, *mit pron.* habbe (hæbbe) gê, *cj.* hæbbe, *imp.* hafa, *nh.* hæfe, *prät.* hæfde, *me.* haffde, avede, hevede, hefde, hadde, hedde, hauid, hade, had, *urgl. v., haben, innehaben, behalten, erhalten, finden.*
hâd, *me.* had, hod, *st. m., person, stand.*
hæđen, *nh.* hâden, *me.* hæđen, heþen, hethen, *ne.* heathen, *adj., heidnisch; nh.* hâdno = *ws.* hâđnan.
haf-, hæfe *s.* habban.
hæfene, *me.* havene, haven, *ne.* haven, *schw. f., hafen.*
haill *s.* hâl. haithill *s.* æđele.
hâl, *me.* hal, hol, haill, *ne.* whole, hale, *adj., heil, gesund, ganz;* hâle wese gê *heil sei euch.*
hælan, *me.* hælen, healen, helen, *ne.* heal, *schw. v. Ib, heilen; davon urspr. part. präs.* hâlend, hâlynd, *me.* hælennd, halend, helend, *st. m., heiland.*
hælda *s.* hyldan. halda, halde *s.* healdan.

hæleð, *me.* heleð, *nom. pl.* hæleð, *st. m., held.*
hâlettan, *prät.* hâlette, *schw. v. Ib, begrüssen.*
half *s.* healf.
hâlgjan, *me.* haliȝen, *ne.* hallow, *part.* gehâlgod, *schw. v. II, heiligen, weihen.*
hâlig, hâleg, *schw.* hâlga, *me.* haleȝ, haliȝ, hali, haly, holi, holy, *schw.* hallȝhe, *ne.* holy, *adj., heil, ganz, heilig, geweiht.*
hâligness, *me.* holinesse, *ne.* holiness, *st. f., heiligkeit.*
halle *s.* heall.
hælo, *me.* heale, hele, *schw. f., heil, sicherheit.*
hals *s.* heals.
ham *s.* eom, hê.
hâm, *me.* hom, *ne.* home, *st. m., heimat, wohnung.* æt hâm *daheim;* hâm, *me.* hom *nach hause.*
hamor *s.* homor. hand- *s.* hond-.
hangen *s.* hongjan.
hansell, *ne.* handsel *handgeld.*
hard *s.* heard.
hâr, *me.* hor, *ne.* hoar, *adj., grau.*
hær, hêr, *me.* har, her, *ne.* hair, *st. n., haar.*
hær *s.* hêr.
hardy, *ebenso ne. mutig.*
hærnes, *ne. dial.* harns *gehirn.*
hart *s.* heorte. has *s.* habban.
hæs, *me.* hese, heste *ne. (poet.)* hest, *st. f., geheiss, befehl.*
hasopâd, hasupâd, *adj., mit aschfarbenem kleid.*
hæst, hêst, *st. f., streit, heftigkeit.*
haste, *ebenso ne. hast, eile.*
hasteliche *rasch.*
hât, *me.* hat, hot, *comp.* hattre, *ne.* hot, *adj., heiss.*
hâtan, *me.* haten, hote, hat, hiȝte, highte, *ne. dicht.* hight, 3. *sg. prs. ind. me.* hot, hiȝte, *prät.* heht, hêt, *me.* hiȝt, highte, het, *part.* gehâten, *me.* ȝehaten, hoten; *rest eines alten mediums* hâtte, *me.* hatte *im sinne des präsens und präteritums, st. v. V, heissen, nennen, befehlen.*
hate *s.* hete.
hatjan, *me.* hatien, hate, *ne.* hate, *schw. v. II, hassen.*
hæto, *me.* hete, *ne.* heat, *f., hitze.*
hatz, have, havid, havis, haþ *s.* habban.
hæved *s.* hêafod. haven *s.* hæfene.
hayse *s.* aise.
hê, *me.* he, hee, hi, heo, ha; *f.* hêo, hîo, *me.* heo, hye, hi, hy, sho, scho, she; hit, hyt, *me.* hit, it, itt; *gen. (poss.) m. n.* his, hys, *me.* his, hiss, hijs, hys, hise, is, ys, *f.* hire, hyre, *me.* hire, hyre, hare, hore; *dat. m. n.* him, hym, *me.* him, hym, himm, *f. wie genitiv; acc. m.* hine, hyne, hiene, *nh.* hinæ, *me. anfangs* hine, *dann wie dat., f.* hîe, hî, hêo, *nh.* hîa, *me. wie dat. und* his, hes, es (þus = þu s, þu es XVI, 129; hes, his = he his, *vgl. var. zu* XVI, 40), *n. wie nom. plural nom.* hîe, hîg, hî, *nh.* hîa, hêa, hîæ *(auch k.), me.* hye, heo, hyo, hi, hy, ha, þeȝȝ (teȝȝ), þey, þay, thay, þai, þe; *gen. (u. poss.)* hira, heora, hiora, *me.* here, hare, hore, heore, hure, hur, her, þeȝȝre (teȝȝre), þeire, theyre, there, þair, thair (thairis = *ne.* theirs), thar, thare; *dat.* him, heom, *me.* hym, hem, heom, ham, hom, hymen, þaim, þaym, theym, þam, tham, þame, thame; *acc. ae. wie nom., me.* hi *und wie dat. u.* hes, his, es; *geschlecht. pers. prn., er, sie, es.*
heaðolind, *st. f., kampfschild.*
heaðorinc, *st. m., kampfheld.*
hêafod, *me.* heaved, hæved, hefed, heved, hevid, *ne.* head, *st. n., haupt.*
hêafodman, *me.* hevedman, *urgl. m., hauptmann, vornehmer mann.*
heafun *s.* heofon.
hêah, hêa, *me.* heaȝ, heh, heȝ, hegh, heih, heiȝ, heyȝ, hiȝ, hyȝ, hei, hey, *ne.* high; *acc. sg. m.* hêanne = hêahne; *comp.* hîera, hîerra, *adj., hoch.* an heȝ (heȝe) *oben, nach oben. adv. me.* heye, hyȝe.
hêahengel, *me.* hehengel (= hehangel), *st. m., erzengel.*
hêahness, *me.* heȝnesse, *ne.* highness. *st. f., höhe.*
healdan, *nh.* halda, *me.* healden, healde, hialde, halden, halde, holden, holde, hold, *ne.* hold, *prät.* hîold, hêold, *me.* heold, held, hel, *part. me.* ihialde, halde, haldin,

holden, holdyn, *st. v. V., halten, erhalten, besitzen, zurückbehalten, hüten, wachen, weiden;* uvele h. *schlecht behandeln.*

heale *s.* hælo. healen *s.* hælan.

healf, *me.* healf, *ne.* half, *adj., halb.*

healf, *nh.* half, *me.* half, *ne.* half, *st. f., hälfte, seite.*

heall, *me.* halle, *ne.* hall, *st. f., halle, haus.*

heals, hals, *me.* hals, *st. m., hals.*

hêan, *me.* heane, hene, *adj., niedrig.*

hêanne *s.* hêan, hêah.

hêap, *me.* hep, hepe, *ne.* heap, *st. m., haufen.*

heard, *me.* heard, hard, herd, *ne.* hard, *adj., hart, mutig, schwer.*

hearde, *me.* harde, herde, *ne.* hard, *adv., hart, schwer, sehr.*

hearm, *me.* hearm, herm, *ne.* harm, *st. m., harm, leid.*

hearpe, *me.* harpe, *ne.* harp, *schw. f., harfe.*

heaved *s.* hêafod.

hêawan, *me.* hewen, *ne.* hew, *prät.* hêow, *st. v. V, hauen.*

heben *s.* heofon.

hedde *s.* habban.

heđen, heþenn *von hier.*

hee *s.* hê.

hefæn- *s.* heofon-.

hefed *s.* hêafod.

hefelþrâd, *st. m., weberfaden, faden.*

heffen *s.* heofon.

hefig, *me.* hevy, *ne.* heavy, *adj., schwer.*

hefigness, *me.* hevynes, *ne.* heaviness, *st. f., schwere.*

heȝ, hegh, heh *s.* hêah. hehangel, -engel *s.* hêahengel. heht *s.* hâtan.

heih *s.* hêah. heir *s.* hêr. hel *s.* healdan.

helan, *me.* helen, *prät. pl. me.* helen, *st. v. Ib, hehlen, verbergen, davon vb.-sb. me.* heling *bedeckung, bekleidung.*

helch, *s.* ælc. helde *s.* yldo. hele *s.* hælo.

hell, *me.* helle, *ne.* hell, *st. f., hölle.*

hellecyning?, *me.* helleking, *st. m., höllenfürst.*

helleduru, *me.* helledure, *st. f., höllentür.*

hellefŷr, *me.* hellefur, *st. n., höllenfeuer.*

hellegeat, *me.* helleȝet, *st. n., höllentor.*

hellegrund, *me.* hellegrund, *st. m., höllengrund.*

hellepîn?, *me.* hellepine, *st. f., höllenpein.*

helm, *ebenso me. und ne., st. m., helm.*

helma, *me.* helme, *ne.* helm, *schw. m., steuerruder.*

help, *me.* helpe, help, *ne.* help, *st. f. n., hilfe.*

helpan, *me.* helpen, helpe, *ne.* help, *part. me.* iholpen, *st. v. Ic, helfen.*

hende *s.* hond.

hengen *hängen, hangen.*

hengen *s.* hôn.

henne *s.* heonon.

hennfugol, *st. m., huhn.*

hentan, *me.* henten, hente, *part. me.* yhent, *schw. v. Ib, ergreifen, nehmen.*

henu *s.* heonu.

hêo, heo *s.* hê.

heofon, -fun, -fen, *nh.* heben, heafun, *me.* heoven, hefen, heffen, heven, hevin, *ne.* heaven, *st. m., daneben ae.* heofone, -ene, *me.* heovene, heffne, *schw. f., himmel.*

heofoneyning, *me.* heoven-, heven-, heveking, *st. m., himmelskönig.*

heofonlîe, *me.* hevenlich, *ne.* heavenly, *adj., himmlisch.*

heofonrîee, *nh.* hefænrîei, *me.* heofene-, hevene-, heven-, heove-, heveriehe, *st. n., himmelreich.*

heold s. hold. hêold *s.* healdan.

heolfrig, *adj., blutig.*

heom *s.* hê.

heonon, *me.* henne, hens, *ne.* henee, *adv., von hinnen.*

heonu, henu, *nh. interj., siehe.*

heora, heore *s.* hê.

heord, *me.* herde, *ne.* herd, *st. f. oblut, herde.*

heorte, *me.* heorte, herte, herrte, hert, hart, *ne.* heart, *schw. f., herz.*

heorteblod *herzblut.*

heoven *s.* heofon.

heovene kwene, *himmelskönigin.*

hêow, hiw, *me.* heow, hew, *ne.* hue, *st. n., aussehen, farbe.*

hêowon *s.* hêawan. hepe *s.* hêap.

her *s.* êr.

hêr, *k.* hâr, *me.* her, er, here, hyer, heir, *ne.* here, *adv., hier, hierher; me.* her efter, *ne.* hereafter *hernach; k.* hâr beforan, *me.* her bifore *vorher, oben.*
herberʒen, herbre, *ne.* harbour, *part.* herbreit, *beherbergen.*
herd *s.* heard. herde *s.* hearde.
here *me.* here, *gen.* herges, heriges, *st. m., heer, menge.*
here *s.* hêr.
hereflêma, -flŷma, *schw. m., der flüchtige.*
herefolc, *st. n., heervolk, kriegsvolk.*
herelâf, *st. f., heerüberbleibsel.*
hereness, *st. f., lob, preis.*
herewæđa, *schw. m., heerweidmann, feldherr.*
hergan *s.* herjan.
herge-, herige- *s.* here.
herjan, herigean, herigan, hergan, *me.* herien, herie, *prät.* herede, *schw. v. Ia, loben, preisen.*
heritage, *wie ne., erbe.*
herm *s.* hearm.
hermytage, ermitage, *ne.* hermitage *einsiedelei.*
hermyte, *ne.* hermit, eremite *einsiedler.*
her(r)te, hert *s.* heorte.
herteli *herzlich, innig.*
hes *s.* hê.
hese, heste *s.* hês. hêst *s.* hæst.
hete, *me.* hete, hate, *ne.* hate, *st. m., hass.*
hete *s.* etan.
hetend, hettend, *subst. part. präs. im plur., feinde.*
hethen *s.* hæđen. heved *s.* hêafod.
hevede *s.* habban. heven, -in, *s.* heofon.
hevre *s.* æfre. hevy *s.* hefig.
hey, heye, heyʒe *s.* hêah. hi, hîa, hîæ *s.* hê.
hidden *s.* hŷdan.
hider, hieder, *me.* hider, *ne.* hither, *adv., hierher.*
hîera, hîerra *s.* hêah.
hîeran, hŷran, *nh.* hêra, hœra, *me.* heren, here, *ne.* hear, *prät. me.* herde, herrde, herd, *part. nh.* gehœred, gehêred, *me.* iherd, iherđ, yhyerd, herde, *schw. v. Ib, hören.*
hîercnjan?, hŷrcnjan, *me.* herknen, *ne.* hearken, *schw. v. II, horchen, zuhören.*
hierdebôc, *st. f., hirtenbuch.*
hîersumjan, hêr-, hŷr-, *me.* hersumien, *schw. v. II, gehorchen.*
hiʒ *s.* hêah.
hîga, *pl. k.* hîgon, *gen.* hîgna, *schw. m., (kloster)genosse.*
hige *s.* hyge. hiʒt *s.* hâtan.
higjan, *me.* hye, *ne.* hie, *schw. v. II, eilen.*
hildelêođ, *st. n., kriegslied.*
hildenædre, *schw. f., kampfnatter, geschoss.*
hildepîl, *st. m., kampfpfeil, -geschoss.*
hilderinc, *st. m., kriegsheld.*
hill *s.* hyll. hinæ *s.* hê.
hindan, *adv., von hinten.*
hine, *ne.* hind *diener.*
hine *s.* hê.
hingong, *nh.* hiniong, *st. m., hingang, tod.*
hird *s.* hîrêd.
hire *s.* hê.
hîrêd, *nh.* hiorod, *me.* hird, *st. n., hausgenossenschaft, klostergemeinschaft.*
his *s.* com. his, hise, hit *s.* hê.
hladan, *me.* lhaden, laden, *ne.* lade, *st. v. IV, laden, schichten.*
hlâf, *nh.* lâf, *me.* lhaf, lof, *ne.* loaf, *st. m. (nh. auch n.?), laib, brot.*
hlæfdige, *me.* lhevedi, levedi, lavedi, lefdi, leafdi, lafdi, *ne.* lady, *gen.* hlæfdigean, -gan, *schw. f., herrin, frau, gebieterin.*
(h)laferding, lording, *ne.* lording *(kleiner) herr.*
hlâford, *nh.* hlâfard, hlâfærd, hlâferd, *me.* hlavord, hlaverd, laferrd, laverd, loverd, lord, lorde, *ne.* lord, *st. m., herr, gebieter.*
hlanc, *me.* lonc, *ne.* lank, *adj., mager, schlank.*
hlêapan, *me.* lheape, lepen, *ne.* leap, *prät.* hlêop, *me.* lhip, lep, *st. v. V, laufen, springen.*
hleonjan, hlinjan, hlingan, *me.* hlenien, lenien, *ne.* lean, *schw. v. II, sich lehnen, liegen.*
hlêor, *me.* leor, ler, *ne.* leer, *st. n., wange, backe.*
hliehhan, hlihhan, hlyhhan, *me.* lheʒʒe, laʒhe, laghe, *ne.* laugh, *prät.* hlôh, *me.* louʒ, *st. v. IV, lachen, lächeln, sich freuen.*

hlifjan, hlifigan, *schw. v. II, ragen.*
hlihhan *s.* hliehhan.
hlimman, *prät. pl.* hlummon, *st. v. Ic, rauschen, tosen.*
hlingendi, hlinode *s.* hleonjan.
hlûde, *me.* lude, loude, *ne.* loud, *adv., laut.*
hlŷdan, *prät.* hlŷdde, *schw. v. Ib, laut sein, schreien, lärmen.*
hlystan, *me.* hlusten, lusten, liste, *ne.* list, *schw. v. Ib, zuhören, hören auf (mit gen. u.. dat.), gleichbedeutend ist das erst me. nachweisbare* listene, *ne.* listen.
hnîgan, *prät.* hnâg, hnâh, *st. v. II, sich neigen.*
hof, *st. n., hof, haus.*
hog, *ebenso ne., pl. me.* hogges, *schwein.*
hogjan, *me.* howe, *pz.* gehogod, *schw. v. II, denken.*
hold, *me.* hold, heold, *adj., hold, ergeben, treu.*
hold *s.* eald, healdan.
holi, holy *s.* hâlig.
holocaust, holocaustum, *ne.* holocaust *brandopfer.*
hom *s.* hê, hâm, hwâ.
homor, homer, hamor, *me.* hamer, *ne.* hammer, *st. m., hammer.*
hôn, *me.* hon, hangen, *ne.* hang, *prät.* hêng, *me.* heng, *part.* hongen, hangen, *urgl. st. v. V, hängen, kreuzigen.*
hond, hand, *ebenso me., ne.* hand, *pl.* honda, handa, *nh.* hôndo, *me.* honde, hande, hond, hondes, handes, hende, *dat. pl. me.* honden, *st. f., hand;* i habbe en hande *lastet auf mir.*
hondcwyrn, hand-, *st. f., handmühle.*
honddâd, *ne.* handdede, *st. f., tat der hand.*
hondgeweorc, *me.* handewerk, *ne.* handiwork, *st. n., werk der hand.*
hondljan, handljan, *me.* handlen, *ne.* handle, *schw. v. II, in die hand nehmen, berühren.*
hondplega, *schw. m., spiel der hand, kampf.*
hondred *s.* hundred.
hongjan, *me.* hangen, hange, *ne.* hang, *schw. v. II, hangen, hängen.*
hony *s.* hunig.
hopjan, *me.* hopie, hopye, hope, *ne.* hope, *schw. v. II, hoffen (auf* to).
hord, *me.* hord, *ne.* hoard, *st. n. (m.), hort, schatz;* leggen an (en) horde *aufsparen, zurücklegen.*
hordom, *ne.* whoredom *hurerei.*
hore *s.* âr.
horling *ehebrecher.*
horn, *ebenso me. ne., st. m., horn.*
hornboga, *schw. m., hornbogen, gekrümmter bogen.*
horrible, horreble, *ne.* horrible *entsetzlich, schrecklich.*
hors, *me.* hors, *ne.* horse, *st. n., ross, pferd.*
hosebounde *s.* hûsbonda.
hosp, *st. m. oder n.?, hohn, übermut.*
host, *wie ne., heer.*
hot *s.* hât, hâtan. hou, how *s.* hwâ.
hrâ, hrâe *s.* hrâw.
hrade, hræde, *me.* rade, *compar.* hrador, *me.* raþer, redþer, *ne.* rather, *adv., schnell, comp., eher, lieber.*
hrædlîce, *me.* hredliche, rædlice, radly, *adv., rasch, schnell.*
hræfn, hrefn, *me.* raven, reven, *ne.* raven, *st. m., rabe.*
hrægl, *nh.* rægl, *me. ne.* rail, *st. n., kleid.*
hrâw, hræw, hrâ, hrâe, *st. n., leib, leiche.*
hre- *s.* hræ-. hreconlîce *s.* recenlîce.
hrêman, hrŷman, *schw. v. Ib, sich rühmen, freuen (mit gen., dat., instr.).*
hrêmig, *adj., sich rühmend, freuend.*
hrêowan, *me.* reowe, ruwen, *ne.* rue, *st. v. III, unpersönl., reuen.*
hrêowful?, *me.* rewful, *ne.* rueful, *adj., kläglich, bejammernswert.*
hrêowlîce, *me.* reowliche, rwly, *adv., kläglich, jämmerlich.*
hricg *s.* hrycg.
hrîder, hriđer, hreođer, *me.* reoþer, reþer, ruþer, *ne. va.* rother, *st. n., rind.*
hrîeman?, hrêman, hrŷman, *me.* remen, *schw. v. Ib, schreien.*
hrînan, *me.* rinen, *st. v. II, berühren, angreifen (mit acc., gen., dat.)*
hrincg, *me. ne.* ring, *st. m., ring.*
hriordað *s.* reordjan.
hrôf, *me.* rof, *ne.* roof, *st. m., dach, spitze, gipfel.*

hrycg, hricg, *me.* rig, rug, *ne.* ridge, *st. m., rücken.*
hrŷman *s.* hrêman. hû *s.* hwâ.
hu- *s.* hw-.
huer *s.* hwâr.
huge, *ne.* huge *sehr gross.*
humble, umble, *ne.* humble *demütig, bescheiden.*
hund, *me.* hund, *zahlw. n., hundert.*
hundred, *me.* hondred, hundreth, hundir, *ne.* hundred, *zahlw. n., hundert.*
hundredfealde, anhondredvald, *ne.* a hundred-fold *hundertfältig.*
hundtêontig, *nh.* hun(d)têantig, *zahlw. n., hundert.*
hundtwelftig, *zahlw. n., hundert und zwanzig.*
hungor, *me.* hungær, hunger, *ne.* hunger, *st. m., hunger.*
hunig, *me.* hony, *ne.* honey, *st. n., honig.*
huntoð, *me.* hontеþ, *st. m., jagd.*
huo *s.* hwâ. hur, hure *s.* hê.
hurlen, hurle, *ne.* hurl *werfen, schleudern.*
hûru, *me.* hure, hwure, *adv., wenigstens.*
hûs, *me.* hus, hous, *ne.* house, *st. n., haus.*
husberner *mordbrenner.*
hûsbonda, *me.* husbonde, hosebounde, *ne.* husband, *schw. m., hausherr, gatte.*
hw *s.* hwâ.
hwâ, *me.* hwa, hwo, huo, who, wo, *ne.* who, *neutrum* hwæt, *nh.* huæt, hvæt, hvæd, *me.* hwat, hwet, what, whet, whatt, quat, wet, wat, *ne.* what; *gen.* hwæs, *me.* hwes, hwas, whos; *dat.* hwâm, hwâm, *me.* hwam, quam, hom, *mit präp. auch* hwan, hwon, *me. auch* whan; *acc. m.* hwone, hwane, *me. wie dat., neutr. wie nom., instr. n.* hû, *me.* hu, hw, w, hou, *ne.* how *wie?* hwî, hwŷ, *me.* hwi, *ne.* why *warum? fragepr., wer? was?* hwæt eart þû, *nh.* hvæd arð, *me.* hwat artu, quat ertu *wer bist du? auch indefinit., irgend wer; ae.* swâ hwâ swâ, *me. mit* ever, so, sum, þet, at *u. dgl. wer immer, jeder der. ae.* hwæt! *fürwahr!* hwæt tô ðê? *was geht es dich an? me.* what, wat, *adj., was für? me.* wat, *präp., bis.*
hwæðer, *nh.* hveðer, *k.* hwæder, *me.* wheder, quhethir, *ne.* whether, *pron., wer von zweien?* hwæðer ... þê, *me.* quhethir ... or, *ne.* whether ... or, *conj., ob ... oder; sei es dass ... oder dass.* swâ hw. swâ *welcher von beiden immer.*
hwæðere, hwæðre, *nh.* hweþræ, hveðre, hweðre, *me.* þohh whеþþre, þeh wheðer, *adv. u. conj., doch, dennoch.*
hwan *s.* hwâ.
hwan, hwænne *s.* hwonne.
hwâr, hwâr, *me.* hwer, hwar, huer, hware, quhar, quar, quor, whare, where, wer, *ne.* where, *adv., wo? (woher XXIV, 23); irgendwo, (nach verbis der wahrnehmung) wie da;* wel hwâr *überall; me. zusammensetzungen:* huerof, huerby, quoron, quaron, wharfore, quarfore, nowhere.
hwæt *s.* hwâ.
hwâte, *me.* whete, *ne.* wheat, *st. m., weizen.*
hwâten, *k.* huâten, *me.* hueten, *ne.* wheaten, *adj., von weizen.*
hwæthwugu, *pron. neutr., irgend etwas.*
hwætlîce, *me.* whattlike, *adv., rasch.*
hwealf, *adj., gewölbt.*
hwearfjan, *me.* wharrfenn, *schw. v. II, ae. sich wenden, me. verwandeln.*
hwelc, hwylc, hwilc, *nh.* hvelc, *me.* hwilc, hwilch, quhilk, whilch, which, wych, wylk, *ne.* which, *fragepron., me. (selbstständig oder mit vorgesetztem* þe, the) *auch relat., welcher;* whilch .. se evre *welcher auch immer.*
hwenne *s.* hwonne.
hwêol, *me.* whel, *ne.* wheel, *st. n., rad.*
hwer *s.* hwâr. hweþræ *s.* hwæðre.
hwî *s.* hwâ.
hwider, *nh.* hvidir, *me.* whider, *ne.* whither, *adv., wohin?*
hwîl, *me.* hwile, hwule, while, whyle, qwile, quile, wile, wil, *ne.* while, *st. f., zeit, stunde.* þâ hwîle þe, *me.* (þa, ðe, þe) hwile (þe, þet), ðor quiles, qwiles *solange als, während, als.* hwîlum, *me.* hwylem, *ne. poet.*

whilom *bisweilen, einst*; hwîlum ... hw. *bald ... bald. me.* oþer whyle *mitunter.*
hwilc, hwilch, *s.* hwelc.
hwît, *me.* hwit, wit, with, *ne.* white, *adj., weiss.*
hwit-, witsunnedei, *ne.* whitsunday *pfingstsonntag.*
hwo *s.* hwâ.
hwon *s.* hwâ.
hwonne, hwanne, hwænne, *me.* hwenne, huanne, hwon, hwan, quanne, wanne, ȝanne, wenne, when, quhen, quan, quen, wan, *ne.* when, *adv., conj., wann? wann, wenn, da, als.*
hwonon, *me.* huannes, *ne.* whence, *adv., woher?*
hwule *s.* hwîl. hwure *s.* hûru.
hwylc *s.* hwelc. hwylem *s.* hwîl.
hy *eile.*
hy *s.* hê.
hŷdan, *me.* huden, hide, *ne.* hide, *prät.* hŷdde, *me.* hidde, *part. me.* ihud (ni hud = ne ihud), *schw. v. Ib, verbergen, verstecken.*
hydwiß, *ne.* hideous *schrecklich.*
hye *s.* higjan.
hygeþoncol, hige-, *adj., nachdenklich, klug.*
hyht, *me.* hiht, *st. m., hoffnung.*
hyldan, *nh.* hælda, *me.* helden, *schw. v. Ib, neigen, sich neigen.*
hyldo, *schw. f., huld, gunst.*
hyll, *me.* hull, hill, *ne.* hill, *st. m., hügel.*
hym, hymen, hyne *s.* hê.
hyrnedneb, *adj., mit gehörntem, d. h., gekrümmtem schnabel.*
hys, hyt *s.* hê.

I. J.

i *s.* in, ic. i- *s.* ge- *oder einf. verbum.*
jâ, geâ, *nh.* gee, *me.* ȝe, ȝa, *ne.* yea, *adv., ja.*
iafen *s.* giefan.
jangle, *ne.* jangle *schwatzen, schimpfen.*
ibede *s.* gebed. ibeon *s.* bêon.
ibet *s.* bêatan. iboreȝe *s.* beorgan.
iboren *s.* beran.
iburenȝen *s.* gebeorgan.
ic, *me.* ic, icc, ich, i, y, *ne.* I, *gen. (possess.)* mîn, *me.* min, myn, mi, my, mine *(dat. sg. des poss. im fem.* mire), *dat. ae.* mê, *me.* me, *acc. ae.* mec, mê, *me.* me, *personalpr., ich.* ic ðe *der ich.*
icluped *s.* cleopjan.
icnawen *s.* gecnâwan.
icoren *s.* cêosan.
iðavien *s.* geþafjan.
îdel, *gen.* îdles, *me.* ydel, ydill, *ne.* idle, *adj., eitel, müssig.*
îdelness, *me.* idelnesse, ydillness, *ne.* idleness, *st. f., eitelkeit, müssigkeit.*
idem(e)d *s.* dêman.
iðeo *s.* geþêon.
ides, *st. f., weib, frau.*
ido *s.* dôn.
iðolien *s.* geþoljan.
idon *s.* dôn.
idrunke *s.* drincan.
iede *s.* geeode.
îegbûend, *subst. part. pl., inselbewohner.*
îegland, êg-, êig-, îg-, *me.* iland, *ne.* island, *st. n., insel.*
ieldra *s.* eald.
jentyle, *ne.* gentile *heidnisch*: j. prophete *heidenprophet.*
if, iff, *s.* gif.
ifere *s.* gefêra.
iginne *s.* gewinn.
îgland *s.* îegland.
ihealden *s.* gehealdan.
iherd *s.* hîeran. ihialde *s.* healdan.
ihud *s.* hŷdan.
ihuren *s.* gehîeran.
iknowen *s.* gecnâwan.
ilæd *s.* lædan. ilast *s.* gelæstan.
ilch *s.* ælc. ilca *s.* ylca.
iliche *s.* gelîce. ilkan *s.* ælc. ilke *s.* ylca.
ille, ill, *ne.* ill *böse, schlecht, schlimm, übel, das übel.*
illke *s.* ylca. ilokien *s.* gelôcjan.
ilome *s.* gelôme.
image, ymage, *ne.* image *bild.*
imelen *s.* gemælan.
imeten *s.* gemêtan.
imengd *s.* mengan.
imone *s.* gemâna.
in, *me.* in, inn, ine, i, *ne.* in, *präp. und adv., in, an, auf; darin, hinein, herein,* in to (in tour = in to our) *in (auch auf die frage*

'wo?'), *bis; me.* in til, inntill, intill *in, bis*; *me.* in sa mekle as *in sofern als.*
in (*gen.* innes), *me.* in, inne, *ne.* inn, *st. n., gemach, zimmer, wohnung.*
inbryrdniss *s.* onbryrdness.
inc, incit *s.* git.
ingong, *me.* inȝong, *st. m., eingang.*
inlâd, *st. f., einführung.*
inlîhtan *s.* onlîehtan.
inn *s.* in.
innan, inne, *me.* innan, innen, inne, *adv. und präp., innen, innerhalb, in.*
innanbordes, *adv., im innern.*
inne *s.* in.
inoh, inou, inouh *s.* genôh.
interupcyoun, *ne.* interruption *unterbrechung.*
intill *s.* in.
intinga, *schw. m., ursache.*
inwidda, inwittā, *schw. m., feind, widersacher.*
iornan *s.* eornan.
îow *s.* gê.
joye, joie, joy, *ne.* joy *freude.*
joyful, *wie ne., freudenvoll.*
joyles, *ne.* joyless *freudenlos, traurig.*
joyne, *ne.* join *fügen, binden, beauftragen, einsetzen.*
iqueden *s.* cweđan.
iqueme *s.* gecwêman.
Îras, Ŷras, Hîras, *st. pl., Iren.*
ire, *ebenso ne. zorn, hass.*
îren, *me.* iren, *ne.* iron, *st. n., eisen.*
irest, ireste *s.* geræst.
ireve *s.* gerêfa.
îs, *me.* is, *ne.* ice, *st. n., eis.*
is, iss *s.* bêon. isched *s.* sceâdan.
ische, *ne.* issue, *prät.* ischyt, *herausgehen, kommen.*
ischilden *s.* gescyldan.
ischrud *s.* scrŷdan. ised, iseid *s.* secgan.
iseȝe, iseo, iseye *s.* gesêon, sêon.
iselþe *s.* gesæld. iset *s.* secgan.
ispend *s.* spendan.
iswinch *s.* geswinc. itit *s.* getîdan.
jû, giû, giô, *adv., schon, einmal, einst.*
Jue, *pl.* Gius, Juþewess, juwis, *ne.* Jew *Jude;* judaysse, judisskenn *jüdisch,* Judelond *Judäa.*
iuh *s.* gê.
jurne, *ne.* journey *tagereise.*
justice, *wie ne., gerechtigkeit, recht.*
ivel *s.* gefeallan, yfel. ivere *s.* gefêra.
iwent *s.* wendan. iwer *s.* gewær.
iwhillc *s.* gehwelc.
iwih *s.* gê. iwill *s.* gewill.
iwis, -isse, -ysse *s.* gewiss.
iwoned, iwuned *s.* gewunjan.
iwrat *s.* wyrcan. iþank *s.* geþonc.
iþenchen *s.* geþencan.
iþeo s. geþêon.
iþinlic *fleissig, eifrig.*

K.

kaiser *kaiser.*
kan, kane *s.* cunnan.
kare *s.* cearu. karien *s.* cearjan.
karrte *s.* cræt. kempa *s.* cempa.
ken *s.* cû, cennan. ken- *s.* cyn-.
kende *s.* cynd.
kenrede, *ne.* kindred *geschlecht, verwantschaft.*
kep *acht, obacht;* k. nimen *achtgeben, hinblicken.*
kepe *s.* cîepan.
keper, *ne.* keeper *hüter.*
kesse *s.* cyssan.
kest, kesten *s.* casten.
kid *s.* cŷđan.
kinde *s.* cynd. kine- *s.* cyne-.
king *s.* cyning. kirke *s.* cirice.
kissen *s.* cyssan.
kiþenn *s.* cŷđan.
knawe, knaw *s.* gecnâwan.
kne *s.* cnêow.
knelen, knele, *ne.* kneel *knien.*
knict, knicth, knight, knith *s.* cniht.
knowen *s.* gecnâwan.
knowlage, *ne.* knowledge *kenntniss.*
knyȝt *s.* cniht.
kon *s.* cunnan.
krune *s.* coroune.
krune, *ne.* crown, *part.* ikruned, *krönen.*
kuđe *s.* cunnan, cŷđan. kun *s.* cyn.
kuning, *ne.* coney *kaninchen, kaninchenfell.*
kunne *s.* cunnan.
kwene *s.* cwên. ky- *s.* cy-. kyd *s.* cŷđan.
kyndenesse *s.* gecyndness.
kyng *s.* cyning. kyrk *s.* cirice.

L.

ł = uel *oder* oðde.
lâ, *me.* la, lo, *ne.* lo, *interj., o! siehe!*
labour, *wie ne., arbeit, mühsal.*
lâc, *me.* lac, *st. n., geschenk, opfer.*
lâece, *me.* leche, *ne.* leech, *st. m., arzt.*
lache *s.* gelæccan.
lâd, *me.* lode, *st. f., weg, lebensweg. leben (vgl.* lîflâd, *me.* liflode, *ne.* livelihood).
lâð, *me.* lað, lath, loð, loþ, *ne.* loath, *adj., leid, verhasst, feindlich; st. n., leid, unrecht.*
lâedan, *me.* læden, læde, leden, lede, *ne.* lead, 3. *sg. prs. ind.* læt, *nh.* lædes, *me.* let, *prät.* lædde, *me.* ledde, ladde, led, *pz. me.* ilæd, *schw. v. Ib, leiten, führen.*
lâeðð, *me.* leððe, laþþe, *st. f., leid, kränkung.*
ladde, *ne.* lad *bursche.*
ladde *s.* lædan.
ladde borde,? *ne.* larboard *backbord.*
lâeden, *me.* leden, *st. n., latein, sprache.*
lâedengeðîode, *st. n., lateinische sprache.*
lâedenspræc, *st. f., lateinische sprache.*
Lâedenware, *pl. m., Lateiner, Römer.*
lâðgewinna, *schw. m., verhasster gegner, feind.*
lâðlîc, *me.* ladlich, *ne.* loathly, *adj., verhasst, abscheulich.*
lâf, *me.* lave, *st. f., überbleibsel, rest;* daroða lâf *was die wurfgeschosse übrig gelassen haben;* hamora lâf *schwert.*
lâefan, *me.* leve, *ne.* leave, *prät.* læfde, *me.* lefte, levyt, *part. me.* left, *schw. v. Ib, lassen, hinterlassen.*
lafdi *s.* hlâefdige.
læfe *s.* gelêafa.
laȝ, louh, *ne.* low, *schw. pl. me.* laȝen, *niedrig, bescheiden.*
laȝelies, *ne.* lawless *ohne gesetz, ohne glauben.*
læg *s.* licgan.
lagu, *me.* laȝe, laȝhe, lawe, *ne.* law, *st. f., gesetz, glaube.*
lai, *ne.* lay *lied, gedicht.*
lai *s.* licgan. laide, læiden *s.* lecgan.
lamb *s.* lomb.
lâen, *me.* lene, lane, lone, *ne.* loan, *st. f., das leihen;* tô lâene bêon *ausgeliehen sein.*
lâenan, *me.* lenenn, lene, *ne.* lend, *prät.* lânde, *me.* lende, *part. me.* ylent, lent, *schw. v. Ib, leihen, verleihen.*
land *s.* lond.
langage, *ne.* language *sprache, das reden.*
lange *s.* longe.
lâr, *me.* lare, lore, *ne.* lore, *st. f., lehre, belehrung, gelehrsamkeit, kenntniss, einsicht, rat.*
lâeran, *me.* lærenn, lere, leir, *prät.* lârde, *me.* lerde, lerd, *pz.* gelâered, *pl.* gelâer(e)de, *schw. v. Ib, lehren, raten, auffordern, me. auch lernen, erfahren.*
lârêow, *me.* larew, larþeu, *st. m., lehrer.*
large, *wie ne., freigebig.*
last *tadel, fehler.*
lâst, *me.* last, lest, *ne.* last, *st. m., fussspur, schritt;* on lâst *hinter, nach.*
lâestan, *me.* lesten, leste, lasten, last, *ne.* last, *prät.* lâeste, *me.* lastede, last, *schw. v. Ib, dauern, bleiben.*
læste *s.* lytel. lasten *s.* lâestan *und* læt.
læt, *schw.* lata, *me. ne.* late, *adj., langsam, spät; spl.* latost, *me.* latest, latst, last; ate lasten, *ne.* at last *zuletzt.*
lâetan, *me.* letenn, lete, late, 3. *sg. prs. ind.* let, *ne.* let, *prät.* leort, lêt, *me.* let, *st. v. V, lassen, unterlassen, aufgeben;* hêo lêt swâ *sie liess es dabei bewenden;* lâetan þæt nett *das netz auswerfen;* lute let of *kehrte sich wenig an;* lete (and liste) *still sein.*
late, *ebenso me. ne., adv., langsam, spät.*
lath *s.* lâð.
latjan, *me.* late, *schw. v. II, zögern.*
latyn, *ne.* Latin *latein.*
lave, *ne. va.* lave, *vgl.* lavish, *ausgiessen, wasser ausschöpfen.*
lavedi *s.* hlâefdige.

laverd *s.* hlâford. lawe *s.* lagu.
lay *religion.*
lay *s.* licgan. layden *s.* lecgan.
lêaf, *me.* leve, *ne.* leave, *st. f., erlaubniss.*
leafdi *s.* hlæfdige.
lêan, *me.* lien, *st. n., lohn, wohltat.*
lêap, *me.* lepe, *st. m., korb.*
lêas, *me.* leas, *ne.* loose?, *adj., unwahr, verlogen.*
lêasung, *me.* leasunge, leasinge, *st. f., lüge, erdichtung.*
leat *s.* lûtan.
lecgan, *me.* leggen, leye, *ne.* lay, *prät.* legde, lægde, *me.* læide, leide, leyde, laide, layde, laid, *part. me.* yleid, leid, *schw. v. Ib, legen, setzen:* on lâst lecgan *nachsetzen;* layden in *stiessen ab?*
leche *s.* lâece.
lecherie, *ne.* lechery *wollust.*
lechur, *ne.* lecher *wollüstling.*
led, lede *s.* lêod. leden *s.* lædan.
lêfan, lŷfan, lîfan, *me.* lefenn, leven, leve, *prät.* lêfde, lîfde, *schw. v. Ib, erlauben, gestatten, lassen, glauben.*
lefdi *s.* hlæfdige. left *s.* læfan.
lêg, lîg, *me.* lei, leie, *st. m., lohe, flamme.*
legde, leggen *s.* lecgan. legen *s.* lêogan.
lêget, lîgit, lêht, *me.* legt, leit, leyt, *st. n., blitz.*
leid *s.* lecgan. leie *s.* lêg. leit *s.* lêget. leir *s.* læran.
lele, *ne.* loyal *treu.*
lendan, *me.* lenden, lende, *part. me.* ylent, *schw. v. Ib, landen, in den hafen bringen, richten.*
lenenn *s.* lænan. lenode *s.* hleonjan.
leng, -er *s.* longe.
lengđ?, *me.* lengthe, *ne.* length, *st. f., länge.*
leugra *s.* long.
lêo, *gen.* lêon, *me.* leo, le, *schw. f., löwe.*
lêod, *me.* leod, led, lede, *pl.* lêode, *st. m., sg. mann, pl. leute.*
lêod, *me.* leode, lede, *st. f., volk.*
lêođ, *me.* leođ, leđ, *st. n., lied.*
lêođcræft, *st. m., dichtkunst.*
lêođsong, *st. m., gesang, lied.*
lêof, *me.* leof, lief, lef, lof, loof, *ne.* lief, *flectiert me.* leove, loove; *comp.* lêofra, *me.* leovre, levere, *sup.* lêofost, *me.* leovest, *adj. lieb; sb., liebe(r), liebste(r) = me.* leofmon; *pl.* leofemen *(anrede des predigers an die zuhörer).*
lêogan, *me.* leoȝen, legen, *ne.* lie, *prät.* lêag, *pl.* lugon, *me.* luȝen, *part.* logen, *st. v. III, lügen.*
lêogere, *me.* liȝere, *ne.* liar, *st. m., lügner.*
lêoht, *me.* liht, ligt, liȝt, *ne.* light, *st. n., licht.*
lêoht, *me.* liȝt, *ne.* light, *adj., licht, hell.*
lêohte, *me.* lihte, licht, *adv., hell.*
lêoma, *me.* leome, leme, *schw. m., licht, glanz, stral.*
leomu *s.* lim.
leornere, *st. m., gelehrter.*
leornjan, liornjan, *me.* lerne, *ne.* learn, *schw. v. II, lernen, erfahren, studieren.*
leorning, liornung, *me.* lernynge, *ne.* learning, *st. f., belehrung, studium.*
leorningcniht, -cnyht, *me.* lerninngcnihht, *st. m., schüler, jünger.*
lêosan *in comp., me.* liese, lese, lose, *ne.* lose, *prät.* lêas, *me.* les, leste, *pl.* luron, *part.* loren, *me. auch* lest, lost, ylost, *st. v. III, verlieren, zu grunde richten;* lest *verschollen.*
leovre *s.* lêof. lep, lepen *s.* hlêapan. lepe *s.* lêap. lerd, lerde, lere *s.* læran. lerne *s.* leornjan.
lerninng- *s.* leorning-.
lêsan, lŷsan, *me.* lusen, lesenn, lese, *pz. me.* lusd, *schw. v. Ib, lösen, befreien.*
lesse, lest *s.* lytel. lest *s.* lêosan. lesten *s.* læstan *u.* lystan.
let *s.* lædan *u.* lettan. lete *s.* lætan.
lettan, *me.* letten, lette, *ne. va.* let, 3. *pers. sg. präs. ind.* let, *prät.* lette, *schw. v. Ib, zurückhalten, hindern.*
lettre, lettur, *ne.* letter *buchstabe, schrift, brief (auch pl.).*
leve *s.* lêfan. leve, levere *s.* lêof.
levedi *s.* hlæfdige. levyt *s.* læfan.
leyde *s.* lecgan. leyt *s.* lêget. lhip *s.* hlêapan.
libban, lifjan, *me.* libben, libbe, livien, live, lyfe, *ne.* live, *prät.* lifde, lifode, *me.* liuid, *schw. v. Ib u. II, leben.*
lîc, *me.* lic, lich, *st. n., leib.*

lîca *in compos.*, *me.* liche, *schw. m.*, *gestalt.*
licame *s.* lîchoma.
licgan, *me.* liggen, lien, lie, ly, *ne.* lie, *prät.* læg, *me.* lai, lay, *pl.* lǣgun, lâgon, *st. v. Ia, liegen.*
liche *s.* lîca.
lîchoma, *me.* lichame, licame, licome, *schw. m.*, *leichnam, leib.*
licht *s.* lêohte.
lîcjan, lŷcigan, *me.* licen, liken, like, lyke, *ne.* like, *prät.* lîcode, *me.* licede, *schw. v. II, gefallen; davon vb.-sb. me.* likinge, likyng, lykyng *vergnügen, lust.*
licome *s.* lîchoma.
lid, *st. n.*, *fahrzeug, schiff.*
lîđs, lîss, *me.* lisse, *st. f.*, *ruhe, linderung, freundlichkeit, gnade.*
lien *s.* licgan. liese *s.* lêosan.
lîf, *me.* lif, lyf, *ne.* life, *gen. me.* lives, lyves, *st. n.*, *leben;* on lîfe, *me.* alife, alive *am leben, lebend; me.* bi live, bilyve, bylyve, blive *lebhaft, rasch.*
lîfan *s.* lêfan. lift *s.* lyft.
lîg *s.* lêg. liȝere *s.* lêogere.
liggen *s.* licgan. lîgit *s.* lêget.
ligt, liȝt, liht *s.* lêoht. lîhting *s.* lŷhtan.
lîht, lêoht, *me.* liht, *ne.* light, *adj.*, *leicht.*
lîhtan, *me.* liȝte, *ne.* light, *prät. me.* liȝte, *schw. v. Ib, vom pferde steigen.*
lîhtlîce, *me.* lihtliche, lyȝtly, lyghtly, *ne.* lightly, *adv.*, *leicht, vielleicht.*
lihtnesse, lightnes, *ne.* lightness *leichtigkeit, freudigkeit.*
like *s.* lîcjan.
liknen, *ne.* liken *gleichen.*
lilje, *me.* lilie, *ne.* lily, *schw. f.*, *lilie.*
lim, *me.* lim, *ne.* limb, *pl.* limu, leomu, *me.* limes, *st. n.*, *glied.*
lîm, *me.* lim, *ne.* lime, *st. m.*, *leim, mörtel.*
limpan, *me.* limpen, *st. v. Ic.*, *gehören, sich belaufen auf, betragen* (*mit* tô).
limwêrig, *nh.* limwœrig, *adj.*, *mit müden gliedern, tot.*
lind, *me.* linde, *ne.* lind, lime, *va.* line, *st. f.*, *linde, (linden-)schild.*
liorn- *s.* leorn-.
lîss, lisse *s.* lîđs.
list *s.* lystan. liste, listene *s.* hlystan.
lite, litel *s.* lytel.
live *s.* lîf. live, livien, *s.* libban.
lo *s.* lâ.
loc, *me. ne.* lock, *pl.* loccas, *st. m.*, *locke.*
lôcjan, *me.* lokien, locan, lokenn, loki, loke, *ne.* look, *prät. me.* lokede, lokyt, *schw. v. II, schauen, blicken, zuschauen, anschauen, achten auf, beobachten, bewahren, wahren, erhalten; davon me.* lokyng. (*zu XXVIII 74 vgl.* e li furent ajugiees *im orig.*)
lođ *s.* lâđ. lode *s.* lâd.
Lof *s.* lêof.
lofe, *ne.* loof, luff *windseite.*
lofsong, *ebenso me.*, *st. m.*, *lobgesang.*
loge, *ne.* lodge *wohnen, sich aufhalten.*
lokien, loke, lokyng *s.* lôcjan.
lomb, lamb, lombor, *me.* lomb, lamb, *ne.* lamb, *st. n.*, *lamm.*
lome *s.* gelôme.
lond, land, *ebenso me.*, *ne.* land, *st. n.*, *land, boden, erde.*
londbûende, *part.*, *landbewohnend.*
long, lang, *ebenso me.*, *ne.* long, *adj.*, *lang; comp.* lengra.
longe, lange, *me.* longe, lange, lannge, *ne.* long, *adv. lange, comp. ae.* leng, *me.* lenger.
longjan, *me.* longen, *ne.* long, *schw. v. II.*, *verlangen, sich sehnen (unpersönl.)*
loove *s.* lêof. lord *s.* hlâford.
lore *s.* lâr. lost *s.* lêosan. loth *s.* lâđ.
loud *s.* hlûd. loude *s.* hlûde. louȝ *s.* hliehhan. louh *s.* laȝ.
loverd *s.* hlâford.
loþ *s.* lâđ. lud *s.* hlûd.
luđer, luđernesse *s.* lyđer.
lufe *und* lufu, *me.* lufe, luve, love, *ne.* love, *schw. u. st. f.*, *liebe;* for . . . lufon (luve) *um . . . willen.*
lufjan, lufigan, *me.* luvien, lufe, lovie, lovye, love, *ne.* love, *prät.* lufode, lufade, lufede, *me.* luvede, lovede, *schw. v. II, lieben.*
luflîce, *me.* loveliche, *ne.* lovely, *adv.*, *in liebe.*
luft *s.* lyft.
lune, *ne. dialect.* lun, loun *ruhe.*
lungre, *adv.*, *sofort.*

lurken, *ne.* lurk *sich verstecken.*
lusd *s.* lêsan.
lust, *ebenso me. ne., st. m., lust, freude.*
lusten *s.* hlystan.
lusti, *ne.* lusty *erfreulich.*
lustlîce, *adv., mit lust, vergnügen.*
lûtan, *me.* luten, loute, *prät.* lêat, *me.* leat, *st. v. III, sich beugen, verbeugen* (*vor* to).
lute, lutel *s.* lytel.
luve *s.* lufe. luvien *s.* lufjan.
ly, lye *s.* licgan. lŷcigan *s.* lîcjan.
lyđer, *me.* luđer, luþer, *adj., liederlich, schlecht, elend; davon me.* luđernesse *schlechtigkeit, elend.*
lyf *s.* lîf. lyfe *s.* libban.
lyft, *me.* luft, *st. m. f. n., luft.*
lygeman, *ne.* liegeman *lehnsmann.*
lyȝtly *s.* lîhtlîce.
lŷhtan, *me.* lihten, *ne.* light, *schw. v. Ib, leuchten, dämmern; davon me.* lihting *dämmerung.*
lyk- *s.* lîc-.
lyke *s.* gelîc.
lympe, *ne.* limp, *prät.* lympit, *hinken*; l. of *abkommen von, verlassen.*
lystan, *me.* liste, lesten, 3. *pers. sg. präs.* list, *schw. v. Ib, gelüsten* (*unpers. nach me.* to, after.)
lytel, *me.* litel, lutel, lyttel, lyttill, litill, lytill, lute, lite, *fl.* litle, *ne.* little, *adj., klein, wenig; adv. durchaus nicht; comp.* lâssa, *me.* lesse, *superl.* lâst, lâsđ, *me.* lest.
lyve, lyves *s.* lîf.
lyþe *linderung.*

M.

ma *s.* macjan, micel. mâ *s.* micel.
machen, mache, *ne.* match *gesellen zu* (with).
macjan, macigan, *me.* makien, maken, make, mak, ma, *ne.* make, *prät.* macode, *me.* macod, makede, made, mad, maad, maid, *part.* macod, *me.* imaked, ymad, mad, maid, *schw. v. II, machen, bereiten, schaffen, verfertigen, hervorbringen* (burgeonys, blwmys), *wirken* (miracles), *abhalten* (gadering), *feiern* (bredale), *leisten* (manred); makes her paye *befriedigt sie, bezahlt sie; mit inf.* (*mit oder ohne* for to) *lassen, bewirken dass;* m. on (a fyre) *anzünden.*
mæcti *s.* meaht. mad *s.* gemâded.
made *s.* macjan.
mađeljan, *me.* maþelien, *schw. v. II, reden.*
mâđum, *me. pl.* mađmes, madmes, *st. m., kleinod.*
mâg, *me.* mæi, mei, *pl.* mâgas, mâgas, *st. m., verwanter, auch vom sohne gebraucht.*
magan?, *me.* muȝhenn, *präs. sg.* 1. 3. mæg, *me.* maȝȝ, mai, mei, may, *sg.* 2. meaht, miht, *me.* miht, mihht, mai, *pl.* magon, *me.* maȝen, muȝen, muȝe, muȝhenn, muwen(n), mowen, may, *cj.* mæge, *nh.* mægi, *me.* maȝe, muȝe, muhe, *prät.* meahte, myahte, mihte, *nh.* mæhte, *me.* mihte, michte, myhte, mihhte, micthe, moȝte, mouchte, mouthe, moghte, micht, miȝt, myȝt, mycht, might, mauȝt; *präteritopräs., können, im stande sein, geeignet sein* (*VIII 60*).
mâgburh, *gen.* -burge, *st. f., familie.*
mægđ, *pl.* mægđ, *st. f., magd, jungfrau.*
mâgđ, *nh.* mêgđ, *me.* maȝȝþe, *st. f., verwantschaft, geschlecht, stamm.*
magdalenisc, -esc, *adj., aus Magdala.*
mægden, *me.* meiden, mayden, meide, *dat. s.* maydne, *n. pl.* maydnes, *gen.* meidene, *ne.* maiden, maid, *st. n., mädchen, jungfrau.*
mâge, *me.* maȝe, maȝhe, *schw. f., verwante.*
mægen, *me. ne.* main, *st. n., kraft.*
mageste, *ne.* majesty *majestät.*
mago, *st. m., sohn, mann.*
maȝt *s.* magan.
mâgwlite, *nh.* mêgwlit, *st. m., aussehen.*
maht, mæht *s.* meaht.
mæhte, mai *s.* magan.
mair, *ne.* mayor *bürgermeister.*
mair, maist *s.* micel.
maister = mester, mister *notwendigkeit, not*; þan hom maister were *als es für sie nötig war.*

maistre, meistre, maister, mayster, maistur, maistir, *ne.* master *meister, herr;* m. of lare *lehrmeister.*
make *s.* gemaca.
make, -en *s.* macjan.
maker, *wie ne., schöpfer.*
mâlan, *me.* mele, *prät.* mâlde, *schw. v. Ib, reden, sprechen.*
male, *ne.* mail *mantelsack, felleisen, sack.*
malys, *ne.* malice *bosheit.*
man *s.* mon.
mânan, *me.* mene, mane, mone, *ne.* mean, moan, *schw. v. Ib, meinen, mitteilen, erwähnen, klagen, beklagen.*
mândâd, *me.* mandede, *st. f., übeltat.*
maneg *s.* monig.
maner, *ne.* manner *art, weise, grad:* in maner = *ne.* in a manner *gleichsam.*
manig *s.* monig. manke *s.* moncus.
manred *s.* monrâden.
manse *s.* âmânsumjan.
mâra *s.* micel.
mæran, mærsjan, *part.* gemæred, gemærsad, *nh.* gemêrsed, *schw. v. Ib, resp. II, bekannt, berühmt machen.*
marc, *me.* mark, *pl.* mark, marke, *ne.* mark, *st. f., mark.*
mærð, *st. f., kunde, ruhm, ruhmvolle tat.*
mare *s.* micel.
mære, *me.* mere, *adj., wovon gesprochen wird, berühmt, herlich.*
mark, marke *s.* marc.
mærsjan *s.* mæran.
martre, *vgl. ne.* marten, *marder.*
martyr, *ebenso me. ne., st. m., blutzeuge.*
martyrjan?, *me.* martren, *ne.* martyr, *part. me.* martird, *schw. v., martern.*
marynere, *ne.* mariner *seemann.*
mæsse, *k.* messe, *me.* messe, masse, *ne.* mass, *schw. f., messe.*
mæsseprêost, *k.* messeprîost, *st. m., priester.*
mæst, *me. ne.* mast, *st. m., mast, mastbaum.*
mæst *s.* micel.
mater, *ne.* matter *sache, gegenstand.*
mauȝt *s.* magan.
mâwan, *me.* mowen, *ne.* mow, *st. v. V, mähen.*
may *s.* magan. mayden *s.* mægden.
mayne, menȝe, menȝhe, *ne. va. (Sh. Lear 2, 4, 35)* meiny *hausdienerschaft, gefolge.*
mayster *s.* maistre.
me, mê *s.* ic, mon.
meaht, miht, *nh.* mæct, mæht, *me.* mihte, miȝte, mahht, maȝt, mycht, micth, miȝt, *ne.* might, *pl. nh.* mæhto, *st. f., macht, kraft, eigenschaft.*
meahte *s.* magon.
meahtig, mihtig, *me.* mihty, miȝty, *ne.* mighty, *adj., mächtig.*
mec *s.* ic.
mêce, *me.* meche, *st. m., schwert.*
mecull *s.* micel.
mêd, *me.* mede, *ne.* meed, *st. f., belohnung.*
mêder *s.* môdor.
medȝeorn *bestechlich.*
medmicel, *adj., mittelgross, unbedeutend.*
medoburh, *dat.* -byrig, *f., stadt, wo met getrunken wird.*
medowêrig, *adj., müde von met, trunken.*
meekly, *wie ne., sanft.*
mêgð *s.* mâgð. mêgwlit *s.* mægwlite.
mei *s.* mâg, magan.
meiden *s.* mægden.
meisterdeovel, *pl.* -deoflen, *oberteufel.*
meistres *s.* maistre.
meit *s.* mêtan. mekel *s.* micel.
melody, *wie ne., melodie, lied.*
men, mene, menn *s.* mon. mene *s.* mânan.
mengan, *me.* mengen, menge, *prät. me.* mengit, *pz. me.* imengd, imaingd, meind, meynd, *schw. v. Ib, mengen, mischen, verwirren.*
menȝe *s.* mayne.
menig *s.* monig.
menigeo, menigeu, menigo, mænigu, mænigeo, *me.* mænige, manige, menye, *ne.* many, *schw. f., menge.*
mennisenes, *st. f., menschwerdung.*
menye s. menigeo.
meotod *s.* metod.
meraly *s.* murge.
merci, *ne.* mercy *erbarmen, gnade, mildtätigkeit.*

mere, *ebenso me. ne., st. m., meer.*
mere *s.* mære.
mervayl message *wunderbare (seltsame) botschaft.*
messe, -p- *s.* mæsse, -p-.
mest *s.* micel.
mêtan, *me.* mete, meit, *ne.* meet, *prät.* mêtte, *me.* mette, met, *schw. v. Ib, begegnen, treffen, zusammentreffen (me. mit acc. oder* wiþ).
mete, *nh.* mett, *me.* mete, *ne.* meat, *st. m., speise, gericht.*
meteniđing *wer mit speise kargt.*
metod, metud, meotod, *st. m., schöpfer.*
meven, meve, move, *ne.* move, *prät.* mevyt, *bewegen, mischen, sich bewegen, sich begeben, entschwinden.*
mi *s.* ic.
micel, micul, mycel, *nh.* micil, *gen.* miceles, micles, miccles, *me.* mikel (*fl.* miccle), mikil, mecull, mekel, mekill, michel, mychel, michil, muchel, mochel, *adj., gross, viel, wichtig, entscheidend; neutr. (adv.), viel, sehr; verkürzte form me.* moche, myche, much. *instrum.* micle, miccle, *me.* muchele *beim comparativ, ebenso me.* mucheles *um vieles. comp.* mâra, *me.* mare, more, mar, mair *grösser, mehr, daneben als subst. neutr. u. adv.* mâ, *me.* ma, mo, *im frühesten ne.* mo *mehr; superl.* mæst, *me.* mest, most, maist *grössest, meist, am meisten; me.* mest al = *ne.* almost all.
micelness, *st. f., menge, fülle.*
micht, micth(e) *s.* magan, meaht.
mid, *nh.* miđ, *me.* mid, myd, *präp., adv., mit, bei;* mid þâm þe, *nh.* miđđŷ *da, als; me.* mid þan đe *mit dem was.*
mid, midd, *ebenso me., adj., mittel-;* on midre nihte *mitten in der nacht, um mitternacht; subst. n., mitte,* tô middes *inmitten.*
middaneard, *me.* middaneard, middeneard, *st. m., erde.*
middangeard, *nh.* middungeard, middengeord, *st. m., erde.*
middeleard, middellærd *erde.*
middeweard, *me.* middewearđ, *adj., mittel-;* inne middewearđe helle *mitten in der hölle.*
miȝt, miȝte, miht(e) *s.* magan, meaht. mikel *s.* micel. milce *s.* milds. milcien *s.* mildsjan.
milde, *me.* milde, mylde, mild, *ne.* mild, *adj., mild, freundlich, nachsichtig, gnädig.*
mildelîce, *me.* mildelice, mildeliche, *ne.* mildly, *adv., mild, sanft.*
mildheortness, *me.* mildheortnesse, *st. f., mildherzigkeit, barmherzigkeit.*
milds, milts, *nh. acc.* milsæ, *me.* milce, *st. f., milde, gnade.*
mildsjan, miltsjan, *me.* milcien, *schw. v. II, gnädig sein.*
mîn *s.* ic. mind *s.* gemynd.
miracle, *ebenso ne. wunder.*
mire *s.* ic.
mischef, *ne.* mischief *unheil, leid.*
misdæd, *me.* misdede, *ne.* misdeed, *st. f., missetat, sünde.*
miri *s.* murge.
misdôn, *me.* misdon, *ne.* misdo, *prät. me.* misdude, *urgl. v., unrecht tun, fehlen, sündigen.*
mislîc, *me.* mislich, *adj., verschieden.*
mislîcjan, *me.* mislichen, *ne.* mislike, *schw. v. II, missfallen.*
missan, *me.* missen, *ne.* miss, *prät.* miste, *schw. v. Ib, missen, verfehlen;* he ne mei m. of *es kann ihm nicht fehlen an.*
misse *mangel;* m. habben *vermissen.*
misseyen, *ne.* missay *schlecht sprechen, schmähen.*
mist, *ebenso me. ne., st. m., nebel, finsterniss.*
mitta, *schw. m., mass, scheffel.*
moche, mochel *s.* micel.
môd, *me.* mod, mode, *ne.* mood, *st. n., mut, sinn, herz.*
môdgeþanc, *nh.* -gidanc, *st. m., herzensgedanke.*
môdig, *me.* mody, *ne.* moody, *adj., mutig, grossmütig, übermütig.*
môdor, môdur, *me.* moder, moderr, *ne.* mother, *dat.* mêder, *f., mutter.*
môdorlîc, *me.* moderlich, *ne.* motherly, *adj., mütterlich.*
môdweleg, *adj., sinn-, gedankenreich.*
moghte, moȝt(e) *s.* magan.

momenette, *ne. va.* mawmet *götze.*
mon, man, mann, *me.* mon, man, mann, *ne.* man, *dat. sg.* men, menn, *pl.* men, menn, *me.* men, mene, *gen.* monna, manna, *dat.* monnum, *me.* manne, monne, *urgl. m., mensch, mann, diener, pl. leute; ae. auch als indef. pr., ebenso me.* mon, man, me *(gew. mit sg.) man.* cumen to manne *erwachsen.*
mônа, *me.* mone, *ne.* moon, *schw. m., mond.*
mônandæg, *me.* monedei, *ne.* Monday, *st. m., montag.*
moncus, monces, mances, *pl.* moncessas, *me.* manke, *st. m., mancus* = $^1/_8$ *pfund.*
moncyn, mancyn, *me.* moncun, mancunn, mannkinn, *st. n., menschengeschlecht.*
monek *s.* munuc.
monjan, *me.* monien, mone, *schw. v. II, mahnen, ermahnen.*
monig, manig, maneg, menig, *me.* moni, mony, mani, many, *ne.* many, *adj., manch, viel.*
monigfeald, manig-, -fald, *me.* monifold, -vold, *ne.* manifold, *adj., mannigfach.*
monkes *s.* munuc.
monrâeden, man-, *me.* manred, *st. f., huldigung.*
monslyht, *me.* manslecht, *st. m., mord.*
môr, *me.* mor, *ne.* moor, *st. m., moor, berg.*
morđor, *me.* morþer, *ne.* murder; *st. n., mord, qual.*
more *s.* micel.
morgen, *gen.* morge(n)nes, *me.* morȝen, morn, morwe, *ne.* morrow, *st. m., morgen.*
morgentîd, *me.* moreȝetid, *st. f., morgenzeit.*
morn *s.* morgen.
morning, *wie ne., morgen.*
most *s.* micel.
môtan, *me.* moten, mote, *präs. sg.* môt, *me.* mot, 2. môst, *me.* most (mostu = most þu), *pl.* môton, *me.* moten, mote, *cj.* môte, *me.* mote, *prät.* môste, *me.* moste, *ne.* must, *präteritopräs., dürfen, mögen, können.*
môtjan, *me.* motien, mote, *ne.* moot, *schw. v. II, verhandeln, discutieren, streiten.*
mouhte, mouthe *s.* magan.
mouþ *s.* mûđ. move *s.* meven.
mowen *s.* magan, mâwan. muchel *s.* micel.
mûđ, *me.* mudh, muþ, mouþ, *ne.* mouth, *st. m., mund.*
muȝen *s.* magan.
mund, *st. f., hand.*
muneȝeinge *s.* mynegung.
munt, *me. ne.* mount, *st. m., berg.*
munuc, *me.* munuch, monek, *pl.* monkes, *ne.* monk, *st. m., mönch.*
munuchâd, *st. m., mönchtum.*
murcđe *s.* myrhđ.
murge, *me.* murie, miri, *adv., lustig; dasselbe me.* meraly, *ne.* merrily.
murmwr, *ne.* murmur *murren.*
murnan, *me.* murnen, *ne.* mourn, *prät.* mearn *u.* murnde, *st. v. Ic u. schw. v. Ib, trauern, klagen.*
muruhđe *s.* myrhđ.
murþir *s.* myrđrjan.
muwen *s.* magan. my *s.* ic.
mychel *s.* micel.
mycht *s.* meaht. myd *s.* mid.
mylde *s.* milde.
mylenscearp, *adj., mühlsteinscharf, auf einem mühlstein (= wetzstein?) geschärft?*
mynd, mynde *s.* gemynd.
mynjan, mynnan?, *me.* myn, *schw. v. I, eingedenk sein, gedenken, nennen, erzählen.*
mynegung, *me.* muneȝinge, muneȝeinge, *st. f., erinnerung.*
mynster, *me.* munster, *ne.* minster, *st. n., münster, kloster.*
myrce, *me.* myrk, *ne. (veraltet)* mirk, murky, *adj., finster.*
Myrce, *pl., bewohner von Mercia.*
myrđrjan, *me.* murþir, *ne.* murder, *schw. v. II, morden.*
myrkness *dunkelheit.*
myrhđ, *me.* murhđe, murcđe, muruhđe, *ne.* mirth, *st. f., freude.*

N.

n- *s.* ne.
nâ, nô, *me.* na, no, *ne.* no, *adv., niemals, nimmer, nicht; me. auch 'noch', na . . . na, no . . . no weder . . . noch.*
na *s.* nân.

nabban, *me.* nabbe = ne habban *nicht haben; me.* nafđ *hat nicht.*
nacht *s.* nâwiht.
nacod, *me.* nakod, naked, *ne.* naked, *adj., nackt, bloss.*
nađer *s.* nâhwæđer.
nâdl, *me.* nedle, nedill, *ne.* needle, *st. f., nadel, magnetnadel.*
nædre, *me.* nadre, neddre, *ne.* adder, *schw. f., natter.*
nafđ *s.* nabban.
nâfre, *me.* nævre, nevre, nefre, nevere, neaver, never, nevir, *ne.* never, *adv., niemals, nimmer;* nevre so strong, *wie ne.* never (ever) so strong, *noch so stark.*
næglan, *me.* neilen, *ne.* nail, *schw. v. I, nageln.*
nægledcnearr, *st. m., genageltes schiff.*
naȝt, naht *s.* nâwiht. næht *s.* nealit.
nâhwæđer, nôhwæđer, nâwđer, nâđor, *me.* nouþer, nađer, noþer, nor, *ne.* nor, *pron., keiner von beiden;* nôhwæđer nê . . . nê, *me.* nouþer (nađer) ne . . . ne (na), noþer . . . nor *weder . . . noch.*
nâhwâr, *me.* nohwere, *ne.* nowhere, *adv., nirgends.*
naked *s.* nacod.
nalde, nallas, -đ *s.* nyllan.
nalles, nales, nalæs, næs = ne alles (ealles), *adv., durchaus nicht, keineswegs.*
nam, nama, name *s.* noma.
nân, *acc.* nænne *neben* nânne, *me.* nan, na, non, no (*acc. sg. m.* nanne, nenne), nane, none, noon, *ne.* no, none, *indef. pron., kein, keiner, niemand;* nân þing, *me.* naþing, noþing, noþyng, *ne.* nothing *nichts, gar nicht.*
nænig, *indef. pron., kein, niemand.*
nareu, nærew *s.* nearo.
næs *s.* nalles.
næs, *me.* nass, nes = ne wæs, ne wass, ne wes *war nicht, pl.* nærun, nâron, *me.* neren, nere *waren nicht, cj.* nære, *me.* nere *wäre nicht, pl.* nâren.
næsi *s.* nese.
nat *s.* nâwiht.
nat, nât *s.* nytan.
naturell, *ne.* natural *natürlich.*
naturelliche, natureliche, *ne.* naturally *natürlicher weise, von natur.*
nauȝt *s.* nealit. naut *s.* nâwiht.
navene *s.* nê.
nævre, *s.* nâfre.
nâwiht, nâuht, nôht, nâht, *me.* nawiht, nawihht, nowiht, nawhiht, nawhit, nowicth, nouht, nouȝt, noht, noȝt, nocht, naht, nacht, naȝt, nouth, nout, nowt, naut, nawt, noȝte, noghte, not, nat, *ne.* naught, nought, not, *indef. pron., dann adv., nichts, keineswegs, nicht.*
nay, *ebenso ne. nein.*
naþing *s.* nân.
ne, *nh.* ni, *me.* ne, *adv., nicht. oft verbindet es sich mit dem folgenden worte, wobei* ne *das* e *und das folgende wort oft einen anlautenden consonanten verliert: s.* nabban, nalles, næs, nis, nyllan, nytan; nicnawađ *s.* gecnâwan, nilest *s.* gelæstan, niseȝen *s.* gesêon.
nê, *me.* ne, *conj., und nicht, noch;* nê . . . nê, *me.* ne . . . ne *weder . . . noch. me. manchmal mit einem folgenden voc. anlautenden wort unter wegfall des* e *zusammengezogen:* navene = ne Avene, ni hud = ne ihud (*s.* hŷdan).
nêad, -be- *s.* nîed, -be-.
neâh, *me.* neh, neyh, *ne.* nigh, *comp.* neâr, *me.* nerre, nere, neir, *me. oft, wie ne.* near, *ohne comparative bedeutung, superl.* nêxt, *me.* next, *adj., adv. nahe;* æt nêxtan *zuletzt.*
neâhlæcan, neâlêcan, *me.* ney(h)lechen, *prät.* neâlæhte, -leahte, *me.* neyhleyhte, neylehyte, *schw. v. Ib, sich nahen, nahe kommen.*
neaht, niht, *nh.* næht, *me.* nauȝt, niht, nigt, nyht, nyȝt, nycht, nicth, nichte, *ne.* night, *pl.* niht, *me.* niȝte, *f.* (*doch gen. sg. auch* nihtes, nihtys, *me.* nyhtas *nachts*), *nacht.*
neahtegale, nihtegale, *me.* nychtingale, *ne.* nightingale, *schw. f., nachtigall.*
neahtrest, nihtrest, *st. f., nachtruhe.*
neâl- *s.* neâhl-. neâr *s.* neâh.
nearo, *me.* nareu, narew, nærew, *ne.* narrow, *gen.* nearwes, nearowes, *adj., eng, schmal.*

nêat, *me.* net, *ne.* neat, *st. n., rind.*
neaver *s.* nâfre.
neâwist, *me.* neweste, *st. f., nähe, nachbarschaft, gegend.*
neb, nebb, *ebenso me., ne.* neb, nib, *st. n., schnabel, gesicht.*
neddre *s.* nædre. nede *s.* nîed.
nedill *s.* nâdl.
nefa, *me.* neve, *schw. m., neffe.*
nefre *s.* nâfre.
neh *XII 4 s. 34 in Ru.* = ne hweđre?
neh *s.* neâh.
neid *s.* nîed. neide *s.* nîedig.
nêidfæræ *s.* nîedfaru. neilen *s.* næglan. neir *s.* neâh.
nele, nelle, nelt *s.* nyllan.
nemlîce, *me.* nomeliche, *ne.* namely, *adv., nämlich, namentlich, besonders.*
nemnan, *me.* nemnen, nemmnenn, *prät.* nemnde, nemde, *part.* genemned, *me.* nemmnedd, *schw. v. Ib, nennen.*
nenne *s.* nân. neode *s.* nîed.
neomen *s.* niman.
nere *s.* næs, neâh.
nergan, *prät.* nerede, *schw. v. Ia, retten*; *part. präs.* nergend *heiland.*
nerre *s.* neâh.
nes *s.* næs.
nese, *nh.* næsi, *me.* næse, *adv., nein.*
nest, *me.* nest, neste, *ne.* nest, *st. n., nest.*
nest, *st. n., lebensunterhalt, mundvorrat.*
net, nett, *me.* net, nyt, *pl.* nettes, *ne.* net, *st. n., netz.*
nêten, *st. n., tier, rind.*
neve *s.* nefa.
never, -vir, -vre *s.* nâfre.
newe *s.* niwe.
ney(h)lechen *s.* neâhlâecan. nêxt, next *s.* neâh.
nis *s.* ne, nê. nichte, nicth *s.* neaht.
nîđfull, *me.* niđfull, *adj., boshaft.*
nîđhycgende, *part. feindlich gesinnt.*
nîđing, *me.* niđing, *st. m., geizhals.*
nîđsceađa, *schw. m., feindlicher schädiger, feind.*
nîed, nêd, nêad, *me.* nede, neode, ned, neid, *ne.* need, *st. f., not, bedürfniss; me.* havis na nede *braucht nicht.*
nîedbeþearf, *adj., notwendig.*
nîedfaru, *nh.* nêidfaru, *dat.* nêidfæræ, *st. f., notwendige fahrt, tod.*
nîedig, *me.* nedi, neide, *ne.* needy, *adj., notleidend.*
nigođa, *me.* niȝeđe, *ne.* ninth, *zahlw., der neunte.*
nigt, niȝt, niht *s.* neaht.
niman, *me.* nimen, neomen, nyme, nim, *prät. sg.* nom, nam, *me.* nom, nam, *pl.* nâmon, nômon, *me.* namen, nome, *part.* genumen, *me.* inumen, ynome, nummen, nome, *st. v. Ib, nehmen, gefangen nehmen, annehmen, erhalten; me. (mit ellipse von* þe wai *und mit oder ohne eth. dat.) sich begeben.*
nis, nys = ne is, ys *ist nicht.*
niste, nist *s.* nytan.
niwe, nêowe, *me.* niwe, newe, new, *ne.* new, *adj., neu; davon adv.* niwan, nêowan, *me.* newenn *neuerdings, aufs neue, wider.*
niwlîce, *me. ne.* newly, *adv., neulich, binnen kurzem.*
no *s.* nâ.
noble, nobill, *ne.* noble *edel, adlich.*
noblesse *adel.*
nocht, noght, noȝt, noȝte, nôht *s.* nâwiht.
nôhwæđer *s.* nâhwæđer.
nohwere *s.* nâhwâr.
noise, noys, noyis, *ne.* noise, *lärm;* noyßmaking *das lärmmachen, lärmen.*
nolde *s.* nyllan.
noma, nama, *me.* nome, name, nam, *ne.* name, *schw. m., name.*
nome *s.* niman.
nomeliche *s.* nemlîce.
nôn, *me.* non, *ne.* noon, *st. n., drei uhr nachmittag.*
non, noon *s.* nân. nor *s.* nâhwæđer.
norđ, *me.* norþ, *ne.* north, *adv., nach norden.*
norđêast?, *me.* northest, *ne.* northeast *nordosten.*
norđerne, *me.* norþerne, *ne.* northern, *adj., nördlich.*
Norđmann, *pl.* Norđmenn, *eigenn., Skandinavier.*
norysse, *ne.* nourish *ernähren.*
not *s.* nâwiht.
note, *wie ne., pl.* notis, *note, ton.*
note, *part.* notyde, *ne.* note *bemerken, beachten.*

nothire *s.* ôđer.
notu, *me.* note, *st. f., nutzen, verwendung.*
nou *s.* nû.
noumbre, nowmber, *ne.* number *zahl, anzahl.*
nouth *s.* nâwiht. nouþer *s.* nâhwæđer. now, nowe *s.* nû.
nowiderwardes *nach keiner richtung hin.*
nowiht *s.* nâwiht.
nowmber *s.* noumbre.
nowwt *rind.*
nû, *me.* nu, nou, now, nowe, *ne.* now, *adv., nun, jetzt; conj., nun, da*; nû þâ, *me.* nuđe, nuþe, nuþen *jetzt; me.* nuge *schon (ae.* nû gên *oder Orms* nuȝȝu = nû geô?)
nuđe, nuge, nuþe(n) *s.* nû.
nuđerhelde *neigung nach unten, senkung.*
nule, nulle *s.* nyllan.
nuste, nuten *s.* nytan.
nycht *s.* neaht.
nye, *pl.* nyes, *beschwerde, kummer.*
nyȝt *s.* neaht.
nyllan, nellan, *nh.* nalla, *me.* nullen, nellen = ne willan *nicht wollen; me.* nelle ich *ich will nicht, ae.* nelt *willst nicht, ae.* nele, *me.* nule, nulle *will nicht, me.* nulen *wollen nicht, nh.* nallađ, nallas *wollet nicht*; *ae.* nolde, *nh.* nalde, *me.* nolde, nalde *wollte nicht.*
nym *s.* niman. nys *s.* nis.
nyste *s.* nytan. nyt *s.* net.
nytan, *me.* nuten = ne witan *nicht wissen; ae.* nât, *me.* nat *weiss nicht, me.* nuten *wissen (wisst) nicht, ae.* nyste, *me.* nuste, niste *wusste nicht, me.* nusten, nuste, nist *wussten (bemerkten) nicht.*
nytt, *me.* nut, *adj., nütze, nützlich;* n. gedôn *zum besten jemandes (dat.) verwenden.*

O.

o *s.* ân, of, on.
oc *und, auch; aber, sondern.*
occupy, *wie ne., beanspruchen.*
ôđ, *nh.* ôđđ, *me.* ođđ, ođđe, *präpos., conj.* (= ôđ þæt, *me.* a þet, a þa), *bis.*
ođđe, *k.* ođđa, *nh.* æđđa, æththa, *conj., oder.*
œđel *s.* êđel. ođer s. âwđor.
ôđer, *nh.* ôder, *me.* ođer, eođer, oþer, oþerr, oþir, othyr, othere, uthere, *ne.* other, *zahlwort und indef. pron., der zweite, der andere, ein anderer. me.* a nothire, the tother, = an othire, thet (= that) other.
odercende *s.* eodorcan.
ôđerlîce, *me.* oþerlike, *comp.* oþerluker, *adv., anders.*
ôđfæstan, *part.* ôđfæst, *schw. v. Ib, übergeben, widmen.*
ôđfeallan, *st. v. V, verfallen.*
ôđþringan, *prät.* ôđþrong, *st. v. Ic, entreissen.*
of, *me.* of, off, *ne.* of, off, *adv., ab, weg; präpos., von, aus, vor* (eie of; of alle þinge), *mit* (merci of, follvelle of), *in betreff, wegen* (preye of); be of *gehören zu. abgekürzt zu* a, o: adun (*s.* dûn), o neide men.
of *s.* oft.
ofdrædan, *me.* ofdreden, *part. me.* ofdred, *pl.* ofdredde, *schw. v. Ib, erschrecken.*
ofen, *me.* oven, *ne.* oven, *st. m., ofen.*
ofer, *me.* over, ovir, *ne.* over, *präpos., über, über hin, auf, an; me.* over al *überall; adv. vor adj. und anderen adv., all zu.*
ofercuman, *me.* overcome, ourcum, *ne.* overcome, *prät. sg. me.* overcom, *pl.* ofercômon, *part. me.* overcome, *st. v. Ib, überwinden, besiegen.*
oferdrîfan, *me.* ourdrive, *part. me.* ourdriffen, *st. v. II, vertreiben, überstehen.*
oferglœsja *nh., prät. nh.* oferglœsade, *schw. v. II, glossieren.*
ofergyldan *me.* overgilde, *ne.* overgild, *schw. v. Ib, übergolden.*
oferhigjan, *me.* overheghe, *part. me.* overheghed, *schw. v. II, überwältigen.*
oferreccan, *me.* overrecche, *prät.* oferreahte, *me.* overraght, *schw. v. Ib, übersetzen.*
ofersêon, *me.* overseon, *ne.* oversee, 3. *sg. prs. ind. me.* oversihđ, *st. v. Ia, überschauen.*

ofersettan, *me.* oversette, *ne.* overset, *prät.* ofersette, *pz.* oferseted, *nh.* ofersetted, *schw. v. Ib, darüber setzen, legen.*

offputyng *das ablegen.*

offrande, offrende, ofrende *opfer.*

offrjan, *me.* offren, offre, *ne.* offer, *schw. v. II, opfern.*

ofgiefan, *prät.* ofgeaf, *st. v. Ia, aufgeben.*

ôfest, *me.* oveste, *st. f., eile; dat. pl.* ôfstum, ôfestum *in eile.*

ôfostlîce, *adv., eilig, rasch.*

ofrende *s.* offrande.

ofserve *verdienen.*

ofslêan, *prät.* ofslôh, *st. v. IV, erschlagen, töten.*

ofspring, *me.* ofspring, *ne.* offspring, *st. m., nachkommenschaft.*

ofstîgan, *prät. pl.* ofstigun, *st. v. II, absteigen.*

oft, *me.* oft, of, ofte, offte, *ne.* often, *(poet.)* oft, *adv., oft, häufig; comp.* oftor, *me.* ofter; *sup.* oftost.

oftesythes *oftmals.*

ofþyncan, *me.* ofþinche, ofđinche *prät.* ofþûhte, *me.* ofđufte, *urgl. schw. v. Ib, bereuen (urspr. unpers. mit dat. der pers. u. gen. der sache; me.* he ofþincheþ hit *und* hit ofþincheþ him).

ofþyrst, *me.* ofþurst, aþirst, *ne.* athirst, *part. prät., verdürstet, durstig.*

oghe *s.* âgan. oghte, ohht *s.* âwiht.

ôlæcung, *st. f., schmeichelei.*

old *s.* eald.

ombiht, *nh.* ambeht, ambeh, embeht, *st. m., diener, jünger.*

ombor, *pl.* ombras, *st. m., ein flüssigkeitsmass* = $^1/_2$ mitta.

on, an, *me.* on, an, en, o, a, *adv. und präpos., an, in, auf, über;* onuppan, *me.* onuppon, anuppan, onuppe, anuppe *auf, über,* anunder *unter, darunter; ae.* on ân, *me.* anan, anon, anoon, onon, onane, anone, *ne.* anon *in einem fort, beständig, sofort, sogleich.*

on *s.* ân.

onælan, -ælan?, *me.* anelen, *part.* onæled, *schw. v. I, anzünden.*

onbærnan, *part. pl.* onbærnde, *schw. v. Ib, entzünden.*

onbindan, un-, *me.* unbinden, unnbindenn, 3. *sg. prs. ind. me.* unbint, *prät. me.* unband, *st. v. Ic, entbinden, aufbinden, befreien, zerstören.*

onblôtan, *prät.* onblêot, *st. v. V, opfern.*

onbryrdness, inbryrdness, *st. f., andacht.*

onbûtan, abûtan, *me.* abuton, abuten, aboute, *ne.* about, *adv., umher, herum* (sogh a. *säe aus); präp., um, um ... herum.*

oncra, *nh.* oncræ, *me.* ancre, *ne. va. (Sh. Ham. 3, 2, 229)* anchor, *schw. m., einsiedler.*

oncweđan, *prät.* oncwæđ, *st. v. Ia, antworten.*

ond, and, *nh.* end, *me.* and, ænd, end, annd, ande, an, *ne.* and, *conj., und.*

onda, *me.* ande, *schw. m., neid.*

onder- *s.* under-.

ondfong, *st. m., empfang, aufnahme.*

ondgiet, and-, -git, *st. n., verstand, sinn.*

ondgietfullîce, and-, git-, *adv., verständlich.*

ondlong, andlang, *adj., der ganzen länge nach, ganz.*

ondrâdan, *nh.* ondrêda, *me.* adrede, *urspr. st. v. V, fürchten (mit oder ohne refl. dat.), me. part.* adrad *erschreckt,* be adr. *sich fürchten.*

ondrysne, *adj., furchtbar, ehrwürdig.*

ondswarjan, andswarjan, *me.* andswerien, onswerien, answere, ansuere, *ne.* answer, *prät.* ondswarode, andswarode, andswarade, ondswarede, andswarede, *me.* andswerede, onswerede, answerde, ansuerede, ansuerde, ansuerd, *schw. v. II, antworten.*

ondswaru, andswaru, *me.* anndswere, *ne.* answer, *st. f., antwort.*

ondweard, andweard, andwerd, *nh.* ondward, *adj., gegenwärtig;* him andweardum *in ihrer gegenwart.*

ondwyrdan, andwyrdan, andwirdan, *me.* andwurden, *prät.* andwyrde, andwirde, *schw. v. Ib, antworten.*

one *einen, verbinden.*

onest, *ne.* honest *ehrlich.*

onettan, *prät.* onette, *schw. v. Ib, eilen.*
onfindan, *st. v. Ic, auffinden.*
onfôn, *me.* onfon, onfangen, *prät.* onfêng, *me.* onfeng, onfeong, *part.* onfongen, -fangen, *st. v. V, empfangen, übernehmen (mit dat. oder acc.)*
ongegn, ongeân, *nh.* ongægn, *me.* onnȝæn, aȝein, aȝeyn, ogain, agen, aȝen, aȝean, agan, agænes, agaynes, aȝaines, aganes, aye, ȝeanes, gain, *ne.* again, against, *adv., präp., entgegen, gegen, verglichen mit, wider, widerum, zurück.*
Ongelþêod, *st. f.*, Angelcynn, -kynn, *st. n., volk, stamm der Angeln; England.*
ongemang *s.* gemong.
ongierwan, ongyrwan, *prät.* ongyrede, *nh.* ongeredæ, *schw. v., entkleiden.*
ongietan, ongiotan, ongitan, *me.* onȝiten, *prät.* onget, *pl.* ongeâton, *nh.* ongêtun, ongêtton, *st. v. Ia, wahrnehmen, bemerken, fühlen, verstehen, erkennen.*
onginnan, 3. *sg. prs. ind.* onginđ, *prät.* ongann, ongan, *pl.* ongunnon, *st. v. Ic, beginnen, anfangen.*
onhæle, *adj., versteckt, verborgen.*
onhætan, *me.* anhete, 3. *sg. prs. ind.* anhet, *part. me.* anheet, *schw. v. Ib, erhitzen, erwärmen.*
onhealsjan?, *me.* onhalsien, *schw. v. II, beschwören, dringend bitten.*
onhongjan, *me.* anhange, *schw. v. II, anhängen, hängen.*
onhrêođan, *prät.* onhrêađ (-hrêad), *st. v. III, schmücken?*
onhrînan, *me.* arine, *st. v. II, berühren.*
onlêon, *prät.* onlêah, *st. v. ursp. II, dann III, verleihen.*
onlepi *s.* ânlêpe.
onlîcness, *me.* anliknesse, anlycnesse, *st. f., ähnlichkeit, ebenbild, bild.*
onlîehtan, onlŷhtan, -lîhtan, inlîhtan, *me.* aliȝten, *ne.* alight, *schw. v. Ib, dämmern.*
onlûtan, *st. v. III, sich neigen.*
onne *s.* ân.
onoh *s.* genôh. onon *s.* on.
onsecgan, *schw. v. Ib, opfern.*
onsendan, *schw. v. Ib, entsenden, schicken.*
onsêon, ansŷn, *nh.* onseone, *me.* ansyne, ansiene, onsene, *st. f., anblick, angesicht.*
onsittan, *st. v. Ia, sich entsetzen vor, fürchten (mit oder ohne refl. pr.).*
onslâpan, *prät.* onslâpte, -slêpte, *schw. v. Ib, entschlafen, einschlafen.*
onstal, *st. m., einrichtung, anfang.*
onstellan, *prät.* onstealde, *schw. v. Ib, einrichten;* ôr onst. *anfangen.*
onswerien *s.* ondswarjan.
ontful *neidisch.*
onuppan, -e, -on *s.* on.
onweald, onwald, anweald, *st. m., gewalt, macht.*
onwrêon, *part.* onwrigen, *me.* unwriȝen, onwryȝe, *st. v. II u. III, enthüllen; pz. unverhüllt.*
onwrîđan, *st. v. II, aufdrehen, enthüllen.*
onwryȝe *s.* onwrêon.
ony *s.* ænig. oon *s.* ân.
op, ope *s.* ûpp.
open, *me.* opin, *ne.* open, *adj., offen.*
openjan, *me.* oppne, *ne.* open, *schw. v. II, öffnen.*
openlîce, *me.* openliche, -lich, -liȝ, *ne.* openly, *adv., offen, deutlich.*
opon *s.* ûpp. or *s.* âwđor, ær.
ôr, *st. n., anfang.*
ôra, *schw. m., dänisches pfund.*
ord, *me.* ord, *st. n., anfang, spitze, fussspitze.*
ordane, *ne.* ordain, *prät. u. part.* ordanyt, *einrichten, anordnen.*
ordyre, *ne.* order *befehl, gebot.*
ore *s.* ân, âr.
oretmæcg, *st. m., kämpfer.*
orgeilus, *ne. Sh. Troil. prol.* 2. orgilous *stolz.*
origt *s.* riht. orisune *s.* ureisun.
orn *s.* eornan.
orsorh, *pl.* orsorge, *adj., sorglos, unbekümmert.*
other *s.* ôđer.
ouh *s.* âgan. our- *s.* ofer-. ourtake *s.* overtake.
our(e), ous *s.* wê.
out(e) *s.* ût. outhire *s.* âwđor.
outtak *ausgenommen.*
ouþer *s.* âwđor.
oven *s.* ofen. over, ovir *s.* ofer.

overtake, ourtake, *ne.* overtake, *pz.* overtan, *einholen, erreichen.*
owe(n), owun *s.* âgan.
owt *s.* ût. owthire *s.* âwđor.
oþ *s.* âđ. oþer *s.* ôđer, âwđor.

P.

paciens, *ne.* patience *geduld.*
padde, *me.* padde, pade, *schw. f., kröte.*
paie, *ne.* pay *befriedigen.*
paleys, *ne.* palace *palast.*
pâpa, *me.* pope, *ne.* pope, *schw. m., pabst.*
paradis, paradys, *ne.* paradise *paradies.*
part, parte, *ne.* part *teil, abteilung.*
part, *wie ne., teilen;* p. wyth *sich trennen von.*
party, *wie ne., teil;* into party *zum teil, teilweise.*
passage, *wie ne., überfahrt;* p. of *das weggehen von, verlassen.*
passe, paſs, pas, *ne.* pass, *prät.* passed, *part.* passed, paste, *passieren, ziehen, sich begeben, weitergehen, vergehen, hinübergehen;* is passed (*ne.* past) *hat überstanden; vb.-sb.* pasing.
passion, *st. f., passion, leidensgeschichte.*
passkedaȝȝ *ostertag.*
paye *befriedigung, bezahlung.*
payen *heide.*
payment, *wie ne., bezahlung.*
payne, *ne.* pain *mühe, anstrengung.*
penaunce, *ne.* penance *busse.*
pening, *me.* peni, *ne.* penny, *st. m., pfennig.*
peopull, *ne.* people *volk, leute.*
peral, perell, peril, peryl, *ne.* peril *gefahr.*
perelus, perulus, *ne.* perilous *gefährlich.*
perfyte, *ne.* perfect *vollkommen.*
perpetuall, *ne.* perpetual *beständig.*
persave, *ne.* perceive, *prät.* persavit, *bemerken.*
persone, *pl.* personis, *ne.* person *person.*
pic, *me.* pich, *ne.* pitch, *st. n., pech.*
pilgrym, *ne.* pilgrim *pilger.*
pîn, *me.* pine, pyne, *ne. (va.)* pine, *st. f., pein, leiden, leid.*
pînan, *me.* pinen, pyne, *ne.* pine, *prät. me.* pined, *pz. me.* pined, ipined, *schw. v. Ib, peinigen, martern; davon me.* pining *peinigung.*
pînjan?, *me.* pinie, *schw. v. II, pein dulden.*
pitous, *ne.* piteous *mitleid erregend.*
pitwisly, *ne.* piteously *in mitleid erregender weise.*
place, *wie ne., ort.*
plantjan, *me.* plante, *ne.* plant, *prät. me.* planted, *schw. v. II, pflanzen, schaffen.*
plega, *me.* pleie, play, *ne.* play, *schw. m., spiel, freude.*
plegjan, *me.* pleie, *ne.* play, *prät.* plegode, *schw. v. II, spielen (mit gen.)*
pleinte, *ne.* plaint *klage.*
plese, *ne.* please *gefallen; pz. prs.* plesande *angenehm, gefällig.*
pliht, *me.* plyt, *ne.* plight, *st. f., zustand.*
poore *s.* povere.
port, *me.* port, *ne.* port, *st. m., hafen.*
porter, *ne.* porter *pförtner.*
post, *me. ne. ebenso, st. m., pfosten.*
posstell *s.* apostol. poure *s.* pure.
povere, povre, pover, poore, pure, *ne.* poor *arm.*
poyete, *pl.* poyetis, *ne.* poet *dichter.*
poynt, *ne.* point *punkt;* at þe p. *im augenblick.*
praie, praye *s.* preyen.
pray, *ne.* prey *beute.*
prechie, preche, *ne.* preach *predigen; vb.-sp.* prechinge, preching *predigt.*
precious, preciouxe, *ne.* precious *kostbar, wert.*
prede *s.* prŷta.
prêost, *me.* prest, *ne.* priest, *st. m., priester.*
present, *ne. ebenso, geschenk, gegenstand.*
present, *ne.* present *gegenwart;* in present *gegenwärtig, vor.*
prest *s.* prêost.
pref *probe, beweis;* in pref *erprobt?*
preve, *ne.* prove, *part.* prevyt, *beweisen, erweisen.*
preve, *ne.* privy *geheim, vertraut.*
prevely *s.* priveliche.

preyen, preye, praye, praie, *ne.* pray *bitten, beten.*
preyse, *ne.* praise *preisen, loben.*
pricjan, *me.* prykye, *ne.* prick, *schw. v. II, (das pferd mit den sporen) stechen, reiten.*
pride *s.* prŷta.
prince, *wie ne., fürst;* pr. of prestis *hohepriester.*
prise, *ne.* price *preis, wert;* of pr. *anerkannt.*
prise, *ne.* prize, *part.* prist, *preisen.*
prisun, prisoun, prisune, prysoun, *ne.* prison *gefängniss, gefangener.*
prisuniug *einkerkerung.*
priveliche, prevely, *ne.* privily *im geheimen.*
proffer, *pl.* proffres, profres, *ne.* proffer *anerbieten.*
prologe, prologue, *ne.* prologue *vorrede.*
promys, *ne.* promise *versprechen.*
prophete, *ne.* prophet *prophet.*
propreliche, *ne.* properly, *eigentlich, genau.*
prowesse, *ne.* prowess *tapferkeit, heldentat.*
prût, *me.* prut, prud, *ne.* proud, *adj., stolz.*
prykye *s.* pricjan.
prysoun *s.* prisun.
prŷta, *me.* pryde, pride, prede, *ne.* pride, *schw. m., stolz.*
psalme *s.* sealm.
pund, *me.* pund, *ne.* pound, *st. n., pfund.*
purchaise, *ne.* purchase *sich verschaffen.*
pure, poure, *ne.* pure *rein.*
pure *s.* povere.
purvay, *ne.* purvey *versorgen.*
putte, put, *ne.* put, *prät. u. part.* put, *setzen, legen, bringen, schaffen,* put fra *ausstossen aus; refl. sich begeben, an etwas machen;* to be put *sich befinden.*
pyne *s.* pîn, pînan.

Q.

qu- *s.* cw-, hw-. quaƌ *s.* cweƌan.
quake *s.* cwacjan.
quan, quanne *s.* hwonne.
quar *s.* hwâr.
quarterne *s.* cweartern. quat *s.* hwâ.
quaynte, *ne.* quaint *kundig, schmuck, eingebildet (original zu XXVIII 51:* cil qui se font si cointe de cele povre noblesce).
quaþ *s.* cweƌan.
quaþþrigan *viergespann.*
queadschipe *schlechtigkeit.*
queme *s.* cwême, cwêman.
quen *s.* hwonne.
quene *s.* cwên.
querfaste 'transversely' Morris.
queþ *s.* cweƌan.
quhar *s.* hwâr. quhen *s.* hwonne. quhethir *s.* hwæƌer. quhilk *s.* hwelc. quhy *s.* hwâ. quik *s.* cwic. quiles *s.* hwîl. quod *s.* cweƌan. quoke *s.* cwacjan. qwiles *s.* hwîl.

R.

rac, *pl.* rakkes, *ne. prov.* rack *nebel, wolke.*
racentêah, racetêag, *me.* rachentege, raketeȝe, *st. f., kette, fessel.*
rad *furchtsam, erschreckt.*
râed, *k.* rêd, *me.* red, rede, *ne. va.* read, *st. m., rat, weisheit, klugheit, vorteil, ausweg, abhilfe; me.* what sceal us (wat shal me) to rede? *was wird uns (mir) helfen?* swâ mâest rêd sîe *wie es am vorteilhaftesten ist.*
râedan, *me.* rede, *st. v. V, raten, beherschen, für jemanden sorgen.*
râdan, *me.* rede, reden, *ne.* read, *präs.* 3. *sg. me.* ræt, ret, *schw. v. Ib, lesen.*
raƌe *s.* hraƌe.
rædiȝ, redi, radi, redy, reddy, *ne.* ready *bereit, gern; davon* redynesse, *ne.* readiness *bereitschaft.*
rædlice, radly *s.* hrædlîce. rægl *s.* hrægl. rair *s.* rârjan. rakkes *s.* rac. ran *s.* eornan.
râp, *me.* rop, *ne.* rope, *st. m., strick, seil, tau.*
rârjan, *me.* rair, *ne.* roar, *schw. v. II, schreien, brüllen.*
ras *s.* rîsan.
ræsta *s.* restan.
râswa, *schw. m., beherscher, herr.*
rath *berater.*
rævedan *s.* rêafjan.

rayke, *ne. prov.* reike, rake *sich umhertreiben, gehen, sich begeben.*
rêad, *me.* read, red, *ne.* red, *adj., rot.*
rêaf, *me.* ref, reif, *st. n., beute, klcid.*
rêafjan, *me.* ræven, reve, *ne.* (be-) reave, *prät. me.* rævede, *daneben* refte, *pz. me.* revede, *schw. v. II, rauben; me.* reaving *raub.*
rêcan, *me.* recche, recke, 3. *sg. präs. ind.* recþ, *ne.* reck, *prät.* rôhte, *me.* rouȝt, *schw. v. Ib, sich kümmern;* ic recche *es liegt mir an etwas.*
reccan, *me.* recchen, *prät.* reahte, rehte, *schw. v. Ib, entwickeln, erklären, übersetzen.*
rêccan, *ne.* reek, *schw. v. Ib, rauchen.*
rêccelêas, *me.* recheles, *re.* reckless, *adj., sorglos, nachlässig.*
recene, *adv. sogleich.*
recenlîce, *nh.* hreconlîce, *me.* rekenli, *adv., sogleich.*
recomaunde, *ne.* recommend *empfehlcn.*
red *s.* rêd.
reddy *s.* rædiȝ. rede *s.* rêdan.
rêđe, *me.* reþe, *adj., wild, grausam.*
redi, redy *s.* rædiȝ. redþer *s.* hrađe.
refte *s.* rêafjan.
reȝȝsenn, *ne.* raise *erheben, aufrichten, stiften.*
regn, *me.* rein, *ne.* rain, *st. m., regen.*
regollîc, -lec, reogol-, *adj., von der regel vorgeschrieben.*
rehte *s.* reccan. reif *s.* rêaf.
rele, *ne.* reel *rollen, wanken, schwanken.*
religiun, *ne.* religion *religion.*
remen *s.* hrîeman.
rêodan, *prät.* rêad, *st. v. III, röten.*
reog- *s.* reg-.
reogolward, *k.* -weord, *st. m., guardian.*
reord, *me.* rurd, *st. f., rede, ton.*
reordjan, riordigan, *nh.* hriordja, *schw. v. II, reden, speisen.*
reowen *s.* hrêowan.
reowliche *s.* hrêowlîce.
repentans, *ne.* repentance *reue.*
repreve, repreif, *ne.* reprieve, reprove *tadeln.*
resave, *ne.* receive *empfangen.*
rest, *me.* reste, rest, ryste, rist, *ne.* rest, *st. f., rast, ruhe, ruhestättc.*
restan, *nh.* ræsta, *me.* resten, reste, ryste, *ne.* rest, *prät. ae. me.* reste, *schw. v. Ib, rastcn, ausruhen.*
restedæg, *me.* restedaig, restesdaig, *st. m., ruhetag.*
retwrnynge, *ne.* returning *rückkehr.*
reve *s.* rêafjan.
rêwett, *me.* reowett, *st. n., das rudern, schiff.*
rewful *s.* hrêowful.
rîce, *nh.* riici, *me.* riche, *ne.* rich, *adj., mächtig, reich.*
rîce, *me.* riche, *ne.* -rick, *st. n., reich, regierung.*
rîdan, *me.* riden, ride, *ne.* ride, *st. v. II, reiten.*
rîepan?, rŷpan, *me.* ripen, *ne.* reap, *schw. v. Ib, ernten.*
right *s.* riht.
rigour, *wie ne., strenge.*
riht, *me.* riht, riȝt, rihht, richt, rigt, rycht, ryht, ricth, rith, *ne.* right, *adj., recht, richtig, grade; subst. n., recht;* on riht, *me.* o rigt, ariȝt *ordentlich, recht;* rihte, riht, *me.* rihte, riht, *ne.* right, *adv., richtig, recht, ganz, durchaus, grade u. dgl.*
rihtan, *me.* righte, *ne.* right, *prät. me.* right, *schw. v. Ib, richten, bearbeiten.*
rihtlæcan, *me.* ryhtleche, *schw. v. Ib, belehren.*
rihtspell, ryhtspell, *st. n., rechte, wahre kunde.*
rihtwîs, *me.* ryghtwys, ricthwis, *ne.* righteous, *adj., gerecht, rechtschaffen.*
rihtwîsness, *me.* rihtwisnesse, *ne.* righteousness, *st. f., gerechtigkeit.*
rinc, *me.* rink, renk, *st. m., mann, diener.*
riordigan *s.* reordjan.
ripen *s.* rîepan.
rîsan, *me.* risenn, rise, ryse, *ne.* rise, *prät.* râs, *me.* ras, ros, *pl.* rison, *me.* risen, ryse, ros, *part.* risen, *me.* risenn, *st. v. II, sich erheben* (*oft mit* up, upp).
rist *s.* rest.
rith *s.* riht.

rixlen *regieren.*
robbere,? wrobbere, *ne.* robber *räuber.*
roberie, *ne.* robbery *räuberei.*
roche, *ne.* rock *felsen.*
rôd, *me.* rode, rod, *ne.* rood, rod, *st. f., kreuz.*
rôdetrêo, *me.* rodetre, *st. n., kreuzesstamm.*
rodor, *gen.* rodres, *st. m., himmel.*
roȝ, rogh *s.* rûh.
roiall, royall, *ne.* royal *königlich.*
rom, romm, *me. ne.* ram, *st. m., widder.*
Rôm, *me. ne.* Rome, *st. f., Rom.*
Rômware, *pl. m., Römer.*
rondwîggend, *subst. part., schildkämpfer.*
rop *s.* râp.
rose, *me.* rose, *ne.* rose, *schw. f., rose.*
rouȝt *s.* rêcan.
round, roun, *ne.* round *rund;* on roun(d), *ne.* around *im kreise, herum.*
rout, *wie ne., rotte, schaar.*
rôwan, *nh.* rôva, *me.* rowe, *ne.* row, *prät.* rêow, *me.* reow, rowit, *st. v. V, rudern, zu schiffe fahren; vb.-sb. nh.* rôving.
rowned *s.* rûnjan.
royall *s.* roiall.
ruchen *in ordnung bringen.*
rudnyng *röte, blitz?*
rûh, rûw, *me.* roȝ, *ne.* rough, *adj., rauh; me. auch als subst.*
rûhlîc?, *me.* roghlych, *ne.* roughly *rauh.*
rûn, *me.* rune, *st. f., geheimniss.*
rûnjan, *me.* rowne, run, *ne. (veraltet)* rown, round, *schw. v. II, raunen, flüstern.*
rurd *s.* reord. ruwen *s.* hrêowan.
rwly *s.* hrêowlîce.
rybaud, *ne.* ribald *wüstling, schurke.*
rychesse, *ne.* riches *reichtum.*
ryght, ryht *s.* riht.
rym, *ne.* rhyme *reim, gedicht.*
ryse *s.* rîsan. ryste *s.* rest, restan.

S.

sa *s.* swâ.
sâ, *me.* se, see, sea, ze, *ne.* sea, *st. m. u. f., see.*
sabeline *zobel.*
sæc, sec, *gen.* sæcce, secce, *st. f., streit.*
sacerd, *st. m., priester.*
saclêas, *me.* sakles, *ne. dial.* sackless, *adj., schuldlos.*
sacrament, *wie ne., sakrament.*
sacu, saku, *me. ne.* sake, *st. f., streit, schuld, sünde; me.* for . . . sake, *wie ne., um . . . willen.*
sæd, *me.* sed, sead, *ne.* sad, *adj., satt.*
sâde, sægde *s.* secgan.
sag, saȝ, sæȝhenn *s.* sêon.
sagu, *me.* saȝe, sawe, *ne.* saw, *st. f., ausspruch, wort, erzählung, sage.*
sahh *s.* sêon.
sahtnyss, *me.* sahhtnesse, *st. f., versöhnung.*
saide *u. dgl. s.* secgan.
saint *s.* sanct. sair *s.* sâr.
sâl, *nh.* sêel, *me.* sel, sele, *st. m. u. f., glück.*
sal, sall *s.* sculan.
sâlð, *me.* sellþe, selðhe, *st. f., glück.*
salde *s.* sellan.
sallme-, salme- *s.* sealm-.
salt *s.* sealt.
salowigpâd, *adj., mit dunkelem kleide.*
saluen *grüssen.*
sam- *s.* som-.
same, *ne.* same *(der) selbe.*
sanct, *nh.* sancti, *me.* sancte, sainte, seinte, seynte, saunte, saint, seint, saynt, saynd, sant, *ne.* saint, *sb. u. adj., heilig, heiliger.*
sang *s.* song.
sâr, *me.* sar, sair, sor, *ne.* sore, *adj., schmerzlich, schwer; st. n., schmerz, qual, leid, gram.*
Sarazyn *Sarazene.*
sâre, *me.* sare, sore, *ne.* sore, *adv., schmerzlich, sehr.*
sârig, *me.* sori, *ne.* sorry, *adj., traurig.*
sârigness, *me.* sorinesse, *ne.* sorriness, *st. f., traurigkeit.*
sæterndæg, sæterdæg, *me.* saterdei, *ne.* Saturday, *st. m., sonnabend.*
sâul, saule, sâvl *s.* sâwol.
sauter *psalter.*
save, *wie ne., part.* ysaved, *retten.*
saw *s.* sêon.

sâwan, *me.* sowen, sogh, *ne.* sow, *prät.* sêow, *pl.* sêowon, *me.* seowen, *st. v. V, säen, ausstreuen.*

sâwol, sâul, *nh.* sâvl, *me.* sawle, saule, soule, zaule, saull, *ne.* soul, *st. f., seele.*

sawte *angriff.*

say *s.* secgan, sêon, swâ.

sayl *s.* segl. saynd *s.* sanct.

scal, scæl *s.* sculan.

scale, *ne. (dialekt.)* scale, *prät.* scalit, *sich zerstreuen.*

scalu, *me. ne.* scale, *st. f., schale, schuppe.*

scam- *s.* sceom-.

scape *s.* escapen. scærp *s.* scearp.

scateren, *ne.* scatter, shatter, *prät.* scatered, *zerstreuen, verschwenden.*

scawien *s.* scêawjan.

scaþel *schädlich, gefährlich.*

sceâð, *me.* sheþe, *ne.* sheath, *st. f., scheide.*

sceaða, *me.* scaþe, *schw. m., schädiger, feind.*

sceâdan, *me.* schede, ssede, *ne.* shed, *prät.* scêod, *me.* shedde, *part. me.* ished, yssed, *st. v. V, ae. scheiden, me. (auch, zuletzt nur ausscheiden, auswerfen) vergiessen.*

sceaft, *me.* shaffte, *st. f., schöpfung, geschöpf.*

sceal *s.* sculan.

scealc, *me.* shalk, shalke, *st. m., knecht, mann, mensch.*

sceamu *s.* sceomu.

scean *s.* scînan.

sceâp, scæp, scêp, scîp, *me.* shep, sep, *ne.* sheep, *st. n., schaf.*

sceard, *adj., beraubt (mit gen.).*

scearp, *me.* scærp, scharp, *ne.* sharp, *adj., scharf, spitz.*

scearplîce, *me.* scharply, *ne.* sharply, *adv., scharf, eindringlich.*

scêat, *me.* sciet, *st. m., schoss, decke.*

sceatt, *st. m., münze, geld (oft im pl.).*

scêawere, *me.* ssewere, *ne.* shower, *st. m., späher, me. gewöhnlich spiegel.*

scêawjan, *me.* sceawien, scawien, shæwenn, shewe, ssewe, schewe, *ne.* shew, show, *prät.* scêawode, *me.* sceawede, sceaude, *part. me.* shæwedd, *schw. v. II, ae. schauen, me. gewöhnlich schauen lassen, zeigen.*

scenc, *me.* scench, *st. m., becher.*

scencan, *me.* schenchen, *schw. v. I b, einschenken.*

scendan, *me.* schenden, *ne. (veraltet)* shend, *schw. v. I b, schänden, beschimpfen, zugrunderichten.*

scene *s.* scîene.

sceomjan, sceamjan, *me.* scamian, *ne.* shame, *schw. v. II, persönl. und unpers., sich schämen.*

sceomlîce, *me.* schomely, *adv., in beschämender weise.*

sceomu, scomu, sceamu, scamu, *me.* scame, shame, scam, *ne.* shame, *st. f., scham, schande.*

sceopgereord(e), scop- *st. n., dichterische sprache.*

sceort, *me.* scort, schort, short, schorte, *ne.* short, *adj., kurz; me. auch adv.,* to short he schote of his ame *er verfehlte das ziel.*

scêotan, *me.* shete, *ne.* shoot, *prät.* scêat, scêt, *me.* sceat, schote, *part.* sceoten, scoten, *st. v. III, schiessen, sich stürzen.*

scepen *s.* scyppend.

schal *s.* sculan. schald *s.* ceald.

scharp *s.* scearp.

sche- *s.* sce-. schewe *s.* scêawjan.

schip *s.* scip.

schir *s.* sire. schire *s.* scîre.

scholde *s.* sculan. schomely *s.* sceomlîce. schort *s.* sceort.

schote *s.* scêotan.

schrewe *s.* shrewe.

schrewyne *s.* scrîfan.

schrifte *s.* scrift.

schruden *s.* scrŷdan.

schulen *s.* sculan. schyp *s.* scip.

scîene, scŷne, *me.* scene, shene, *ne.* sheen, *adj., schön.*

scieppan, scyppan, *me.* scheppen, schapen, *ne.* shape, *prät.* sceôp, scôp, *me.* scop, ssop, shope, *pz. me.* yssape, *st. v. IV, schaffen, machen (XXVIII 15 orig.* reformé).

scieppend, scyppend, *nh.* scepen, *me.* shippend, *st. m., schöpfer.*

scieppere?, *me.* ssepere *schöpfer.*

sciet *s.* scêat.

scild, scyld, sceld, *me.* sheld, *ne.* shield, *st. m., schild.*

scildan, *me.* shilden, sculden, sculde, *ne.* shield, *schw. v. Ib, schützen* (wiđ, of, fro *vor*).

scînan, *me.* scinen, *ne.* shine, *prät. me.* scean, *st. v. II, scheinen, leuchten.*

scip, scyp, *nh.* scipp, *me.* shipp, schyp, ssip, *ne.* ship, *st. n., schiff.*

scîp *s.* sceâp.

scipflota, scyp-, *schw. m., seefahrer, wiking.*

scîr, *me.* shir, *adj., glänzend, hell.*

scîre, *me.* schire, *adv., hell.*

scîrmæled, *adj., mit glänzender verzierung.*

scomu *s.* sceomu.

scôp *s.* scieppan.

scop- *s.* sceop-.

scopen, *ne.* scoop *schöpfen.*

scort *s.* sceort.

Scott, Sceott, *me. ne.* Scot, *st. m., Schotte.*

scrêade, *me.* shrede, *ne.* shred, *schw. f., abgeschnittenes stück, bissen.*

screncan, *me.* screnche, *schw. v. Ib, ein bein stellen (mit acc.), betrügen.*

scriche, *ne.* screech, screak, shriek *schreien.*

scrîfan, *me.* shriven, *ne.* shrive, *part.* scrifen, *me.* schrewyne, *st. v. II, beichte hören, absolvieren.*

scrift, *me.* scrift, schrifte, *ne.* shrift, *st. m. f., beichte.*

scrûd, *me.* scrud, *ne.* shroud, *st. n., kleid.*

scrŷdan, *me.* schrude *(vgl. ne.* shroud), *prät.* scrŷdde, *part. me.* ischrud, *schw. v. Ib, bekleiden.*

sculan, *me.* sculen, *präs. sg.* sceal, scel, *me.* sceal, scæl, scal, schal, shal, ssel, sal, shall, *pl.* sculon, sceolon, sculan, sceolan, *nh.* scylun, *me.* sculen, scullen, scule, sculle, sullen, ssolle, sull, shall, sall, *prät.* sceolde, scolde, *me.* scolde, sculde, schulde (schuldi = schulde i), shulde, shollde, scholde, ssolde, sulde, schuld, schold, suld, *präteritopräs., schu'dig sein, sollen; auch zur umschreibung des fut. und cond.*

scûr, *me.* schowr, *ne.* shower, *st. m., schauer, regen.*

scŷa, *nh. schw. v. Ib, raten.*

scyld *s.* scild.

scypen, *me.* shipne, shipun, *ne.* shippen, shippon, *st. f., schuppen, stall.*

scyppend *s.* scieppend.

scyttisc, *adj., schottisch.*

sê, se, *nh. auch* đe, *fem.* sîo, sêo, *nh. auch* điu, điv, *ntr.* þæt, *me.* se, þe, *f.* syo, si, þeo, *neutr.* þat, đet, þet, *zuletzt m. f. n. für alle casus* þe, the; *urspr. gen.* þæs, þære (đêre, *nh.* đêr), þæs, *me.* þes (đes), þare (þere, đere), þes; *dat.* þâm (đêm, þâm), *me.* þan, þon, *f. wie gen.; acc.* þone (done), þâ, þæt, *me.* þane (þene, đene, þanne, þan), þa (þo), þat (þet); *instr. m. n.* đŷ (þŷ), *me.* þi (đi, þe) *(beim comparativ 'desto'); pl.* þâ, *me.* þo (þa, þai), *gen.* þâra (þâra, đeara), *me.* þare, *dat.* þâm (þâm, đêm), *me.* þam, *demonstr., rel.* (*mit und ohne* þe), *artikel, der; me.* þe *verliert vor vokalischem anlaut oft das* e *und verschmilzt mit dem folgenden worte,* þerl, þabot = þe erl, þe abot.

se, sea *s.* sâ. seagen *s.* sêon.

sealm, *me.* salm, sallm, psalme *(doch vgl. XXIX 120 die alliteration), ne.* psalm, *st. m., psalm.*

sealmwyrhta, *me.* sallmewrihhte, salmewrihte, *schw. m., psalmist.*

sealt, *me. ne.* salt, *st. n., salz.*

sealt, *me. ne.* salt, *adj., salzig, gesalzen*; *me.* salt flod *vom taufwasser, bei dem salz in anwendung kommt*; salt weter *meerwasser.*

searoþonc, *st. m., kluger gedanke, klugheit.*

searoþoncol, *adj., klug.*

Seax, Sex, Sexa, *st., resp. schw. m., Sachse.*

sêcan, sêcean, *nh.* sôeca, *me.* seke, seche, sek, *ne.* seek, *prät.* sôhte, *me.* soȝte, socht, *part. me.* soȝt, soght, *schw. v. Ib, suchen, aufsuchen*; *gehen.*

secg, *me.* seg, segge, *st. m., mann.*

secgan, secgean, sæcg(e)an, *nh.* sægca, *me.* seggen, seggenn, segge, sigge, zigge, seye, saye, sai,

say, *ne.* say, 3. *sg. präs. ind.* segeđ, *me.* seiđ, se33þ, seyþ, seit, zayþ, sais, says; *prät.* sægde, sêde, *me.* se33de, seide, seyde, saide, sayde, said, seyd, zayde, sede, zede, *part. me.* iseyd, ised, iset, *schw. v. Ib, sagen, erzählen.*

seche *s.* sêcan. sed *s.* sæd. see *s.* sê. seel *s.* sæl.

sefa, *schw. m., sinn, geist.*

sêfte, *später auch* sôfte, *me.* softe, *ne.* soft, *adj., sanft, freundlich.*

sege, *ne.* siege *sitz.*

se33de, seggen, se33þ *s.* secgan.

segh, seghe *s.* sêon.

segl, *me.* sayl, *ne.* sail, *st. m. n., segel.*

segne, *nh.* segni (segna = *ws.* segnan), *me.* seine, *schw. f., netz.*

seiđ, seide, seit *s.* secgan.

seinte *s.* sanct.

sekirly *s.* siker.

seknes *s.* sêocness.

sêl, *k.* sœl, *nh.* sêol?, *me.* sel, *adj., gut.*

seldan, *me.* selde, *ne.* seldom, *adv., selten.*

seldcûđ, selcûđ, *me.* seolcuđ, selkuđ, selcouth, *adj., seltsam, wunderbar, me. auch subst., wunder.*

seldhe *s.* sældđ.

seldlîc, sellîc, *me.* sellich, selly, *adj., seltsam, wunderbar, me. auch subst., wunder.*

seldlîce, *me.* sellic, -lik, *adv., auf wunderbare weise.*

self *s.* seolf.

sellan, syllan, sillan, *me.* sellen, *ne.* sell, *prät.* salde, sealde, *me.* salde, *pz.* gesald, geseald, *schw. v. Ib, übergeben, geben, schenken, verkaufen.*

selkuđ *s.* seldcûđ.

sellic, sellich, selly *s.* seldlîc, -ce. sellþe *s.* sældđ.

selve *s.* seolf.

seme, *ne.* seem *scheinen.*

sen *s.* siđđan.

sencan, *me.* senchen, *schw. v. Ib, senken, versenken.*

sendan, *me.* senden, sende, 3. *pers. sg. präs. ind. ae. u. me. auch* sent, *prät.* sende, *me.* sende, sente, zente, sent, *part.* sended, *me.* isend, ysent, sent, sende, *schw. v. Ib, schicken, senden, schleudern, werfen, stürzen;* (sawle) *aufgeben.*

sent *s.* sendan.

sêoc, *me.* sec, sic, *ne.* sick, *adj., krank.*

sêocness, *me.* seknes, *ne.* sickness, *st. f., krankheit.*

sêođan, *me.* seþe, *ne.* seethe, *prät.* sêađ, *pl.* sudon, *part.* gesoden, *st. v. III, sieden, kochen.*

seođđan, seođþan *s.* siđđan.

seofođa, *me.* seofođe, *ne.* seventh, *zahlw., der siebente.*

seofon, *fl.* seofone, *me.* seofen, seofe, seove, *fl.* seovene, *ne.* seven, *zahlwort, sieben;* seofon niht, *me.* seoveniht (*gen.* -nihtes), *ne.* sennit *woche.*

seolc, *me.* selk, silk, *ne.* silk, *st. n., seide.*

seolcuđ *s.* seldcûđ.

seolf, self, sylf, silf, *me.* seolf, sulf, self, sellf, *fl.* -lve, -lven, *ne.* self, *pron., selbst; me.* mi sulven, me self, i selve = *ne.* myself; đe (þe) sulven (sulf) = *ne.* thyself; him sulfne (selve, selven *u. s. w.*) = himself, ourself = ourselves, hym selvyn = themselves.

seolfor, *nh.* seŏlfor, svvlfor, *me.* seolver, sillferr, silver, sylver, *ne.* silver, *st. n., silber.*

sêon, *me.* seon, sen, seo, se, see, zy, *prät. sg.* seah, *me.* sahh, saȝ, sag, saw, seh, seȝ, segh, say, seyȝe, *pl.* sâegon, *me.* sæȝhenn, seagen, seghe, seye, saȝ, *part.* gesegen, gesewen, *me.* iseye, seyn, yzoȝe, sen, *st. v. Ia, sehen, schützen, ersinnen (XXXI 1151).*

seoruwe *s.* sorh. seov- *s.* seofon. seowen *s.* sâwan. sep *s.* sceâp.

serche, *ne.* search *suchen, untersuchen.*

sere *verschieden, verschiedentlich.*

serganz, *pl. von* sergant, *ne.* serjeant, sergeant *diener.*

serve, servi, *ne.* serve, *prät.* servede, *part.* iserved, *dienen, bedienen, auftragen* (*mit* of).

servise, servys, *ne.* service *dienst.*

set *s.* sittan.

setl, *me.* setel, *ne.* settle, *st. n., sessel, sitz;* sîgan tô setle *(von der sonne) untergehen.*

settan, *me.* sette, zette, *ne.* set, *imper. ae. me.* sete, *prät.* sette, *me.* sette, zette, set, *part.* geseted, *me.* sett, set, *schw. v. Ib, setzen, daransetzen, festsetzen, aufsetzen, aufzeichnen;* wæs geseted in *gehörte an*; gesettnesse settan *bestimmung treffen;* weren set *hatten sich gesetzt.*

sexe *s.* six.

seyȝe, seyn *s.* sêon.

seynte *s.* sanct. seyþ *s.* secgan.

seþþen *s.* siđđan.

shaffte *s.* sceaft. shal *s.* sculan.

shalke *s.* scealc. shame *s.* sceomu.

shæwenn *s.* scêawjan. she *s.* hê.

shene *s.* scîene. shep *s.* sceâp.

ship *s.* scip. shlepe *s.* slæp.

sho *s.* hê. shope *s.* scieppan.

short *s.* sceort. shrede *s.* scrêade.

shrewe, schrewe, *ne.* shrew *schurke, schelm.*

shulde *s.* sculan.

si *s.* sê. sî, si *s.* eom.

sib, sibb, *me.* sib, sibbe, *st. f., verwantschaft, freundschaft, liebe, frieden.*

sib, sibb, *me.* sibb, *ne. (veraltet, s. Nares)* sib, sibbe, *adj., verwant.*

sic *s.* swelc, sêoc.

sîcan, *me.* siken, sike, *ne. dialektisch* sike, *st. v. II, seufzen.*

sîđ, *me.* siđ, *st. m., weg, reise; mal.*

sîđ, *me.* sith, *adv., später.*

siđđan, syđđan, *me.* seođþan, seođđan, syđđen, seþþen, siđen, sithen, siþin, siđđe, suđđe, syn, sen, *ne.* since *seitdem, adv., sodann, nachher, conj.* (*me. auch unter hinzufügung von* þat), *nachdem, sobald, da, da ja.*

sîde, *me.* side, syde, zide, siđe, *ne.* side, *schw. f., seite;* on sîdan, *me. ne.* aside *bei seite.*

sîđjan, *me.* siþien, *schw. v. II, reisen, gehen.*

sido, siodo, *me. in* side-, sedefull, *st. m., sitte.*

sîe, siendon, sîg *s.* eom.

sîgan, *me.* siȝen, *prät.* sâh, *st. v. II, sinken, sich senken.*

sigefolc, *st. n., siegesvolk.*

sigerôf, *adj., siegreich.*

sigeþûf, *st. m., siegesfahne.*

sigge *s.* secgan. sight *s.* gesihđ.

signefiance, *ne.* significance *bedeutung.*

signefie, *ne.* signify *bedeuten.*

sigor, *st. m., sieg.*

sigorlêan, *st. n., siegeslohn.*

siȝt, siȝte, sihte *s.* gesihđ.

sike *s.* sîcan.

siker *sicher, adv.* sikerliche, sikirlic, sykerly, sekirly.

silf *s.* seolf.

silk *s.* seolc.

sillferr, silver *s.* seolfor.

simle, symle, *me.* simle, *adv., immer.*

sîn, *possessivpr., sein, ihr.*

sinagoge, *ne.* synagogue *synagoge.*

sincan, *me.* sinke, *ne.* sink, *prät. me.* sanke, *st. v. Ic, sinken.*

sind, sindon *s.* eom.

singan, *me.* singen, singge, sing, syng, *prät. sg.* sang, song, *pl.* sungon, *part. me.* isungen, *st. v. Ic, singen, dichten; vb.-sb. me.* synging.

sint, siondan *s.* eom.

sinu, seonu, *me.* sinewe, *ne.* sinew, *dat. pl.* seonwum *oder* sinum, *st. f., sehne.*

siodo *s.* sido.

siquare *zeit.*

sire, syre, sir, schir, *ne.* sire, sir *herr.*

siste *s.* sixta. sithen, siþin *s.* siđđan.

sittan, *me.* sitten, sytte, zitte, *ne.* sit, *imper.* site, *prät. s.* sæt, *me.* set, zet, *pl.* sæton, *me.* sætenn, *st. v. Ia, sitzen, sich setzen.*

six, *me.* six, sexe, *ne.* six, *zahlwort, sechs.*

sixta, *me.* siste, *ne.* sixth, *zahlw., der sechste.*

slæp, *me.* slep, shlepe, *ne.* sleep, *st. m., schlaf, vergessenheit?*

slæpan, *nh.* slêpa, *me.* slepen, slepe, *ne.* sleep, *prät.* slêp, *me.* slep, sleap, *st. v. V, schlafen.*

slauchtir, *ne.* slaughter *gemetzel.*

slâwjan, *me.* slawen, *ne. (bei Shakspere)* slow, *schw. v. II, langsam sein, zögern.*

slêan, *me.* slen, slon, *ne.* slay, *imper.* sleah, *prät.* slôh, *me.* slow, *pl.* slôgon, *me.* slew, *part.* slagen, slægen, *me.* ysslaȝe, slayn, sleyn, *st. v. IV, schlagen, erschlagen, töten.*

slegc, *mc.* slcȝe, *st. m., schlag.*
slepe, slêpun *s.* slæpan.
sleye *in schlauer, kundiger weise.*
sleyn *s.* slêan.
slicht, slyȝt, *ne.* sleight *schlauheit, geschicklichkeit, list, kniff, mittel.*
slîdan, *me.* sliden, slyde, *nc.* slide, *part. me.* slydyn, *st. v. II, gleiten.*
slon, slow *s.* slêan.
slumcrjan, *me.* slomerc, *ne.* slumber, *schw. v. II, schlummern; me. verbals.* slomeryng.
slydyn *s.* slîdan. slyȝt *s.* slicht.
smæl, *me.* smal, *ne.* small, *adj., klein, gering.*
smech *s.* smoca.
smêđe, *me.* smethe, smoþe, *ne.* smooth, *adj., glatt.*
smeortc, *ne.* smart *schmerz.*
smitta, *me.* smitte, *schw. m., fleck, kleinigkeit.*
smoca, *me. ne.* smoke, *schw. m., und* smêc, smŷc, *me.* smech, *ne. (dialektisch)* smeech, *st. m., rauch, dunst.*
smocjan, *me.* smoken, *ne.* smoke, *schw. v. II, rauchen, räuchern.*
smorđer, *ne.* smother *dunst, rauch.*
snaca, *me.* snake, *pl.* snaken *und* snakes, *ne.* snake, *schw. m., schlange.*
snâw, *nh.* snâu, snâ, *me.* snaw, snou, *ne.* snow, *st. m., schnee.*
snęl, snell, *me.* snell, *adj., schnell, mutig.*
snoter, *me.* snoter, *adj., klug.*
snou *s.* snâw.
snûde, *adv., schleunig, schnell.*
snyttro, *schw. f., klugheit.*
so *s.* swâ. sôca *s.* sêcan. socht *s.* sêcan.
sôđ, *me.* sođ, soþ, soth, zoth, *ne.* sooth, *adj., wahr; st. n., wahrheit;* tô sôđe, *me.* to sođe; for sôđe, *me.* for sođe, vor zoþe, *ne.* forsooth *in wahrheit; vgl.* sôđlîce.
sôđcyning, *st. m., wahrer könig.*
sodein, soden, soding, *ne.* sudden *plötzlich.*
sôđfæst, *me.* sothfast, *adj., wahrhaft, gerecht.*
sôđlîce, *me.* soþliche, sodlice, *ne.* soothly, *adv., in wahrheit, gibt ae. allerlei lat. conjunctionen wider (in glossen öfter nur durch* sođ, soþ *angedeutet).*
sôđness?, *me.* zoþnesse *wahrheit.*
softe *s.* sêfte. sogh *s.* sâwan.
soght, soȝt, soȝte, sôhte *s.* sêcan.
soȝnyng *s.* swôgan.
sojour, *nc.* sojourn *aufenthalt;* holde soj. *sich aufhalten.*
solas, *ne.* solace *trost, freude, vergnügen.*
solde *s.* sculan. sœlest *s.* sêl.
some, same, *adv., in gleicher weise, ebenso.*
somen *(XXII 2 s. 32), me.* samenn, somyn, sammyn, *adv., zusammen = ae.* ætsomne, tôsomne.
somod, *me.* somed, *adv., zusammen, zugleich; erhält an manchen stellen conjunctionale kraft (= und).*
somony, *ne.* summon *mahnen.*
sôna, *me.* sone, soyne, son, soyn, *ne.* soon, *adv., sogleich, bald;* sôna swâ *sobald als.*
sond, *me.* sonde, zondc, sond, *st. f., sendung, botschaft, schickung, fügung, gnade.*
sone *s.* sunu.
song, *me.* song, sang, *ne.* song, *st. m., gesang, lied.*
songcræft, *st. m., sanges-, dichtkunst.*
sor *s.* sâr. sore *s.* sâre. sorful *s.* sorhfull.
sorh, sorg, *me.* sorȝe, sorewe, sorwc, seoruwe, *ne.* sorrow, *st. f., sorge, kummer.*
sorhfull, *me.* sorful, *ne.* sorrowful, *adj., sorgenvoll.*
sorhlêas, *me.?, ne.* sorrowless, *adj., kummerlos, sorgenfrei.*
sori *s.* sârig.
sorwe *s.* sorh.
sotlice *in törichter weise.*
sott, *me.* sot, *adj., töricht.*
souȝed *s.* swôgan.
soule *s.* sâwol.
sound, *wie ne., ton, laut.*
sowenyng *s.* swôgan.
sowwþ *widder.*
soyne *s.* sôna.
spac *s.* sprecan.
space, *ebenso ne., raum, zeitraum.*
spæche *s.* sprêc.
spak *rasch.*
spare, *ne.* spar *sparren.*

sparjan, *me. ne.* spare, *schw. v. II, sparen, schonen.*
spearca, *me.* sparke, *ne.* spark, *schw. m., funken.*
speche *s.* sprêc.
spêd, *me.* spede, *ne.* speed, *st. f., erfolg, möglichkeit, mittel.*
spêdan, *me.* spede, *ne.* speed, *prät.* spêdde, *me.* sped, *schw. v. Ib, erfolg haben, eilen; refl. sich beeilen.*
spek *s.* sprêc. speke *s.* sprecan.
spell, *ebenso me. u. ne., st. n., kunde, erzählung, evangelium.*
spelljan, *me.* spellenn, spelle, spel, *schw. v. II, reden, erzählen, predigen, verkündigen; me. vb.-sb.* spelling.
spendan, *me.* spenden, *ne.* spend, *part. me.* ispend, *schw. v. Ib, ausgeben.*
spêow *s.* spôwan.
spere, *me.* spere, *ne.* spear, *st. n., speer.*
sperit *s.* spyrjan.
sperren *einsperren.*
spert *s.* sprêdan.
spillan, *me.* spille, *ne.* spill, *schw. v. Ib, vernichten, berauben* (*mit* of).
spor, *me.* spor, *st. n., spur.*
spôwan, *prät.* spêow, *st. v. V, glücken, gelingen.*
sprâc, sprêc, spâc, *me.* spræce, sprece, spæche, speche, spek, *ne.* speech, *st. f., sprache, rede, ansprache, unterredung.*
sprêdan, *me.* sprede, ?sprude, *ne.* spread, 3. *sg. präs. ind. me.* spert, *schw. v. Ib, ausbreiten, ausstrekken; sich ausbreiten, erstrecken.*
sprecan, *nh.* sprecca, *me.* speken, speke, *ne.* speak, *prät. s.* spræc, *me.* spræc, sprac, spac, spacc, spek, *pl.* sprêcon, *me.* spækenn, speken, *part.* sprecen, *st. v. Ia, sprechen, reden, sagen.*
sprede *s.* sprêdan.
sprêot, *me.* sprete, *ne.* sprit, *st. m., spriet.*
springan, *me.* springen, spryng, *ne.* spring, *prät. sg. ae. me.* sprong, *part. me.* isprungen, *st. v. Ic, springen, entspringen, spriessen.*
sprude *s.* sprêdan.
spusbreche *ehebruch.*
spuse, *ne.* spouse *gattin.*
spyrjan, *me.* spere, *prät. me.* sperit, *schw. v. Ia, spüren, fragen* (*mit* at).
ssel *s.* sculan. ssepere *s.* scieppere.
ssewe *s.* scêawjan.
ssewere *s.* scêawere.
ssip *s.* scip. ssolde, ssolle *s.* sculan.
ssop *s.* scieppan.
stabylnes, *ne.* stableness *festigkeit, stätigkeit.*
stæf, *me.* staf, *pl.* staves, *ne.* staff, stave, *st. m., stab, buchstab, pl. schrift.*
stalu, *me.* stale, *st. f., diebstahl.*
stælwyrðe, *me.* stalworþ *und* stalworþi, *ne.* stalworth, -wart, *adj., brauchbar, wertvoll, schätzbar, trefflich.*
stân, *me.* ston, stane, *ne.* stone, *st. m., stein.*
stâna, *me.* stene, *schw. m., steingefäss.*
standan, -de *s.* stondan.
stânen, *me.* stonen, *adj., steinern.*
stape fole '= stapeful = high' *Morris.*
stâr, *st. n., erzählung.*
starjan, *me. ne.* stare, *schw. v. II, starren, fest blicken.*
stêap, *me.* step, *ne.* steep, *adj., steil, hoch.*
stecan?, *me.* steke, *part. me.* stoken, *st. v. Ia, später Ib, stechen, stecken, einstecken, verschliessen; me.* stoken up *verdrängt.*
stêda, *me.* stede, *ne.* steed, *schw. m., hengst, ross.*
stede, *me.* stede, sted, *ne.* stead, *st. m., stätte, stelle, ort.*
stedeheard, *adj., ἅπαξ εἰρημένον, fest in der stelle, sicher? stark?*
stefn, stemn, *me.* stevene, steven, stevin, *st. f., stimme.*
stefn, stæfn, *me. ne.* stem, *st. m., stamm, steven, vorderschiff.*
steked *s.* sticjan.
stelan, *me.* stelen, *ne.* steal, *prät. pl. me.* stelen, *st. v. Ib, stehlen.*
stemme, *ne.* stem *stemmen, richtung nehmen.*
stemn *s.* stefn.
stenc, *me.* stench, stunch, *ne.* stench, *st. m., geruch, duft, gestank.*
stene *s.* stâna. stent *s.* stondan.
steoren *s.* stêran.

steorfan, *me.* sterven, *ne.* starve, *prät. pl. me.* sturven, *st. v. I c, sterben (namentlich durch hunger).*
stêorn, *me.* sterne, *ne.* stern, *st. f., steuerung, steuerruder, schiffshinterteil.*
steorra, *me.* steorre, *ne.* star, *schw. m., stern.*
steppan, *me.* steppe, *ne.* step, *prät.* stôp, *st. v. IV, schreiten, gehen.*
stêran, *me.* steoren, *schw. v. I b, räuchern.*
stercedferhđ, *adj., starken sinnes.*
sterne *s.* stêorn.
steven, -ne *s.* stefn. sticce *s.* stycce.
sticjan, *me.* stiken, steken, *ne.* stick, *schw. v. II, stecken.*
stîđ, *me.* stith, *adj., fest, hart, mutig.*
stîđhŷdig, *adj., festgesinnt.*
stîđmôd, *adj., festen sinnes.*
stîg, *ne.* stiȝe, stie, *st. f., weg, steg.*
stille, *me.* stille, still, *ne.* still, *adj., still, ruhig.*
stilness, *me.* stillnesse, *ne.* stillness, *st. f., stille, ruhe.*
stime *kleinigkeit, bisschen.*
stincan, *me.* stinken, *ne.* stink, *st. v. I c, stinken, riechen.*
stith *s.* stîđ.
stocc, *me.* stokk, *ne.* stock, *st. m., stock; pl. me.* stokkes, *ne.* stocks, *wie nhd. stock (vgl. stockhaus).*
stôd *s.* stondan. stoken *s.* stecan.
stôl, *me.* stol, *ne.* stool, *st. m., stuhl, sitz.*
ston *s.* stân.
stondan, standan, *me.* stonden, stande, *ne.* stand, 3. *sg. prs. ind. ae. me.* stent, *prät.* stôd, *me.* stod, stood, *st. v. IV, stehen, treten; me.* me stent æie *ich habe scheu.*
stôp *s.* steppan.
storc, *me.* storke, *ne.* stork, *st. m., storch.*
storie, *ne.* story *geschichte, erzählung.*
storm, *ebenso me. ne., st. m., sturm.*
stounde *s.* stund.
stoure *kampf.*
stôw, *nh.* stôu, *me.* stowe, *st. f., ort, stelle.*
stowne *s.* stûnjan.
strâl, *nh.* strêl, *me.* stral, *st. m., pfeil.*
strand *s.* strond.
strang *s.* strong.
stranglaker *s.* stronglîce.
strât, *me.* strete, stret, *ne.* street, *st. f., strasse, weg.*
straught *s.* streccan.
strêam, *me.* striem, strem, *ne.* stream, *st. m., strom.*
streccan, *me.* streche, *ne.* stretch, 2. *sg. prs. ind.* strecst, *prät.* streahte, strehte, *me.* straughte, *part. me.* straught, *schw. v. I b, strecken, dehnen;* straught out of mynde *aus der erinnerung geschwunden.*
strêl *s.* strâl. strem *s.* strêam.
streng, *me.* streng, *ne.* string, *st. m., strang, strick.*
strengđ, *me.* strengđe, strencđe, strengthe, strynth, *ne.* strength, *st. f., stärke, kraft, gewalt, gewahrsam.*
strengre *s.* strong.
strengþen, *ne.* strengthen, *part.* istrengþed, *stärken, kräftigen.*
stret, strete *s.* strât.
strica, *me.* strike, streke, *ne.* streak, *schw. m., strich, tüttel.*
striem *s.* strêam.
strif, stryffe, *ne.* strife *streit, kampf.*
strond, strand, *me.* strond, strand, *ne.* strand, *st. m., strand, ufer.*
strong, strang, *me.* strong, strang, *ne.* strong, *adj., stark, anstrengend, schwer; compar. me.* strengre, *sup. me.* strongest; *me.* þi stranger *ein stärkerer, als du.*
stronglîce, *me.* stronglike, *ne.* strongly, *adv., stark, sehr; comp. me.* stranglaker.
strucyo *lat.* struthio.
stryffe *s.* strif. strynth *s.* strengđ.
stude *s.* stede.
study, *ebenso ne., studieren* (*mit* in).
stunch *s.* stenc.
stund, *me.* stunde, stund, stounde, *st. f., zeit, kurze zeit; me.* umbe st. *manchmal.*
stûnjan, *me.* stune, stowne, *ne.* stound, stun, *prät. me.* stund, stowned, *schw. v. II, anstossen, betäuben, in erstaunen setzen.*

sturdely, *ne.* sturdily *stark, gewaltsam.*
stycce, sticce, *me.* stucche, sticche, *st. n., stück.*
styd *nh., st. n., ort.*
styntan, *me.* stynte, stinte, *ne.* stint, *part. me.* stynt, *schw. v. Ib, hemmen, einhalt tun; me.* be stynt *aufhören.*
styrman, *me.* sturmen, *prät.* styrmde, *schw. v. Ib, stürmen, lärmen.*
styrnmôd, *adj., grimmigen sinnes.*
sua, suâ *s.* swâ.
suagat *so, so und so.*
subbarb, *ne.* suburb *vorstadt.*
successour, *ne.* successor *nachfo'ger.*
such *s.* swelc.
sûđ, *me.* souþ, *ne.* south, *adv., im süden, nach süden.*
sûđan, *me.* suþen, *adv., von süden.*
suđđe *s.* siđđan.
sue, *ebenso ne., prät.* suet, *folgen.*
suê *s.* swâ. suelce *s.* swelc.
suencten *s.* swencan.
suês- *s.* swâs-.
sufel *s.* sufl.
suffer, *ebenso ne. leiden, dulden.*
sufficiant, *ne.* sufficient *hinlänglich.*
sufl, sufol, *me.* sufel, sovel, *st. n., zukost, zukostportion.*
suic *s.* swelc.
suiđe *s.* swîđe.
suikes *s.* swica.
suilc *s.* swelc.
sulde *s.* sculan.
sulf *s.* seolf.
sum, *nh.* summ, *me.* sum, summ, some, *ne.* some, *pron., irgend ein, ein, manch, einig;* sume þâ weardas *einige von den wächtern; me.* sum hwat *etwas;* sum del *sehr;* sum þing *einigermassen.*
sum, summ *wie;* quat sum *was auch immer.*
sumor, *me.* sumer, *ne.* summer, *st. m., sommer.*
sunden *s.* eom.
sunezen *s.* syngjan.
sunne, *me.* sunne, *ne.* sun, *schw. f., sonne;* sunnan dæg, *me.* sunne dei, sunedei, *ne.* Sunday, *st. m., sonntag.*
sunne *s.* sunu, syn.
sunu, *me.* sune, sunne, sone, zone, *ne.* son, *gen. dat. sg. ae.* suna, sunu, *nom. acc. pl.* suna, sunu, suno, *gen. pl.* suna, sunena, *st. m., sohn.*
suoren *s.* swerjan.
suppe, *ne.* sup *schlürfen, trinken.*
sure, *ne.* sure *sicher;* þat burde hym by sure *dessen sollte er sicher sein.*
suspecyoun, *ne.* suspicion *verdacht.*
suster *s.* sweostor.
suteliche *s.* sweotollîce.
sutelte, *ne.* subtlety *schlauheit, list.*
suyđe *s.* swîđe. svich *s.* swelc.
svvlfre *s.* seolfor.
swâ, swæ, svâ, suâ, svæ, suæ, suê, *me.* swa, sua, swo, suo, zuo, so, sa, say, se, *ne.* so, *adv., so; conj., wie, sowahr als;* swâ hwâ (swâ) *jeder der = me.* hwa se; *öfter verstärkend vor* þêah.
swæđ, *st. n.,* swađu, *me.* swathe, *st. f., spur.*
swain, *ne.* swain *junger mann, bursche, knecht.*
sware *antwort.*
swês, *adj., eigen, lieb, traut.*
swêsenda, suêsenda, *n. pl., speisen, mahl.*
swât, *me.* swot, swet, *ne.* sweat, *st. m., schweiss, blut.*
sweart, *me.* swiert, *ne.* swart, *adj., schwarz, dunkel.*
sweem *sorge, trauer.*
swefn, swefen, *me.* sweven, *st. n., schlaf, traum.*
swefte *s.* swifte.
swêgan, *me.* sweie, swezе, sweye, *prät.* swêgde, *me.* sweyed, *schw. v. Ib, tönen, rauschen, dahin rauschen, sich rasch bewegen.*
swegl, *st. n., äther, himmel.*
swelc, swylc, swilc, suilc, *me.* swilc, swylk, swillc, swilch, swich, suic, svich, swuch, such, sic, *ne.* such, *pron., solch, welch (rel.); adv. und conj.* swelce, svelce, suelce, swilce, *me.* swilc, swylch, *ebenso, ebenso wie, als ob, gleichsam.*
sweltan, *me.* swelten, *ne. (veraltet)* swelt, 3. *sg. prs. ind.* swylt, swelt, *prät.* swealt, *me.* swallt, *st. v. Ic, sterben, schmachten.*

swencan, *me.* swenken, suencen, swenche, *prät.* swencte, *me.* suencte, *schw. v. Ib, quälen, plagen.*
swengan, *me.* swenge, *ne.* swinge, *schw. v. Ib, schlagen, treiben.*
sweopa, *me.* swepe, *schw. m., peitsche, geissel.*
sweora, swura, *me.* sweore, *schw. m., hals.*
sweord, swyrd, *me.* swerd, *ne.* sword, *st. n., schwert.*
sweostor, *me.* suster, zoster (*vgl. ne.* sister), *f., schwester.*
sweotole, sweotollîce, *me.* suteliche, *adv., klar, deutlich.*
sweotoljan, swutoljan, *me.* swutelien, *schw. v. II, offenbaren.*
swepe *s.* sweopa.
swer, *me.* sweor, *st. m., säule.*
swerd *s.* sweord.
swerjan, *me.* swerien, suerien, swere, *ne.* swear, *prät.* swôr, *me.* swor, *part. me.* suoren, *st. v. IV, schwören.*
swês- *s.* swæs-.
swête, *me.* swete, *ne.* sweet, *adj., süss, angenehm, köstlich, lieb, innig.*
swêtlîce, *me.* sweteli, *ne.* sweetly, *adv., süss, innig.*
swêtniss, *me.* swetnesse, swettness, *ne.* sweetness, *st. f., süssigkeit, anmut.*
sweye *s.* swêgan.
swica, *me.* suike, *me. pl.* suikes, *schw. m., verräter.*
swîcan, *me.* swiken, *prät. pl. me.* swiken, *pz. me.* swiken, *st. v. II, naehlassen, aufhören, im stich lassen, betrügen, verraten.*
swicdôm, *me.* swikedom, *st. m., betrug, verrat.*
swich *s.* swelc.
swicol, *me.* swikel, swichel, *adj., betrügerisch, verräteriseh.*
swîð, *me.* swiþ, *adj., stark, comp.* swîðra, *nh.* svîðra, *me.* swiðre, swiðere *reeht.*
swîðe, swŷðe, *me.* swiðe, swiþe, swyþe, suyðe, swuðe, *adv., geschwind, sehr, gar; compar.* swîðor, swŷðor, *nh.* svîður, *me.* swuþra.
swîðlîc, *adj., stark, gross.*
swîðlîce, *me.* swiðeliche, *adv., sehr.*
swift, *ebenso me. ne., adj., sehnell.*
swifte?, *me.* swefte, *adv., schnell.*
swiftlîce, *me.* swyftly, *ne.* swiftly, *adv., schnell.*
swiftness, *me.* swifteness, *ne.* swiftness, *st. f., schnelligkeit.*
swik- *s.* swic-.
swilc, swillc *s.* swelc.
swîma, *me.* swime, swym, *schw. m., schwindel.*
swîn, *me.* swin, swun, *ne.* swine, *st. n., schwein.*
swinc, *me.* swinc, swink, swinch, *st. m., arbeit, anstrengung, mühe.*
swincan, *me.* swinken, swinke, swynke, *prät. sg. me.* swanc, *pl. me.* swunche, *st. v. Ie, arbeiten, sich anstrengen, sich bemühen, gehen.*
swindan, *me.* swinden, *st. v. Ic, hinschwinden.*
swinsung, *st. f., klang, wohllaut, rhythmus.*
swôgan, *me.* swowen, souȝe, swoune, soȝne, sowene, *ne.* sough, swoon (*veraltet* swoun, swound, sound), *st. v. V (aber später schw.), tönen, lärmen, mit geräusch hinstürzen, ohnmächtig werden; me. vb.-sb.* soȝnyng, sowenyng *ohnmaeht.*
swolowe, *ne.* swallow *versehlingen.*
swuðe *s.* swîðe.
swuluncg *k., st. f., 120 englische morgen.*
swun *s.* swîn.
swura *s.* sweora.
swut- *s.* sweot-.
swŷðe *s.* swîðe.
swyftly *s.* swiftlîce.
swylc, -ce, swylk *s.* swelc.
swynke *s.* swincan.
swyrd *s.* sweord. swyþe *s.* swîðe.
syððan *s.* siððan.
syde *s.* sîde. syhte *s.* gesihð.
sykerly *s.* siker.
syle *s.* sellan.
sylf *s.* seolf. sylver *s.* seolfor.
symbel, *gen.* symbles, symles, *st. n., mahl, gelage.*
symle *s.* simle.
syn, *gen.* synne, *me.* sunne, zenne, syne, *ne.* sin, *st. f., sünde.*
syn *s.* siððan. synd *s.* eom.
synderlîce, *me.* sinderliche, *adv., besonders.*
syndon *s.* eom.
syndrig, *me.* syndry, *ne.* sundry, *adj., abgesondert, einzeln, verschieden.*

syne *s.* syn.
synfull, *me.* synfull, sunfull, *ne.* sinful, *adj., sündig.*
syng *s.* singan.
syngjan, *me.* sunezen, *prät. me.* sunezude, *schw. v. II, sündigen.*
synne *s.* syn.
syre *s.* sire.
syrwung, *st. f., hinterlist, nachstellung.*
sytte *s.* sittan.

T.

t- *nach* t, d, s *s. auch* þ-.
ta *s.* taken, þâ.
table, *wie ne., tafel;* tables *schreibtafel.*
tac *s.* taken.
tæcan, *me.* techen, tegen, teche, *ne.* teach, *prät.* tæhte, *nh.* tahte *me.* tauhte, tehte, *schw. v. Ib, zeigen, lehren, mitteilen, sagen.*
tâcen, *me.* takenn, *pl.* tacness, *ne.* token, *st. n., zeichen, wunder.*
tâcnjan, *me.* tacnien, *prät.* tâcnode, tâcnude, *me.* tacnede, *part.* getâcnod, *schw. v. II, bezeichnen, andeuten, vorherverkündigen.*
taken, take, tak, ta, *ne.* take, *imp.* tac, *prät.* tok, toc, took, toke, *part.* taken, takyne, ytake, tane, *nehmen, ergreifen, übernehmen, bestehen; verschaffen, geben;* (*mit* way) *einschlagen.*
tald *s.* tellan.
talu, *me. ne.* tale, *st. f., erzählung, nachricht.*
tapur, *me. ne.* taper, *st. m., kerze.*
tær *s.* þær.
tary *s.* tyrgan.
tat *s.* sê.
tauht *s.* tæcan.
taunen, tawnen, *prät.* tawnede, *zeigen.*
te *s.* sê.
teagor, têar, *me.* ter, *ne.* tear, *st. m., zähre, träne.*
teale, teala, tela, *adv., gut, recht.*
têd *s.* tôd.
tec, teen *s.* têon.
tefor *s.* tôforan.
tegen, tehte *s.* tæcan. tekenn *s.* êaca.
tellan, *me.* tellen, telle, tell, tel, *ne.* tell, *prät.* tealde, *me.* talde, tald, told, *part.* teald, *me.* told, *schw. v. Ib, zählen, erzählen, reden.*
temen *s.* tîeman.
tempeste, *ne.* tempest *sturm.*
temple, temmple, *ne.* temple *tempel.*
tên, *me. ne.* ten, *zahlw., zehn.*
tenc *s.* têona.
tênhund, *zahlw., tausend.*
tenserie *schutz, schutzgeld.*
têon, *me.* teen, tee, *prät.* têah, têh, *me.* teah, *pl.* tugon, tugun, *me.* tugen, *part.* togen, *st. v. III, ziehen, sich ziehen, begeben.*
têon, *prät.* têode, *nh.* tîadæ, *schw. v., schaffen.*
têona, *me.* teone, tene, *ne. (noch bei Shaksp.)* teen, *schw. m., anklage, ärger, verdruss, kummer, leid.*
têonrædden, *gen.* -nne, *st. f., leid.*
teran, *me.* teren, *ne.* tear, *st. v. Ic, zerreissen.*
teres *s.* teagor.
terme, *ne.* term *gränze, ende; pl.* termes *gebiet.*
terreble, *ne.* terrible *schrecklich.*
text, *ebenso ne. text.*
th- *s.* þ-. thairis *s.* hê. tharf *s.* þearf. thaym *s.* hê. thedur *s.* þider.
theves *s.* þêof. thinke *s.* þencan.
thousande *s.* þûsend.
thristill *s.* þrostle.
thrittene *s.* þrêotŷne.
thyrde *s.* þridda. tîadæ *s.* têon.
tiber, *st. n., opfer.*
ticcen, tyccen, *pl.* -u, *me.* ticchen, *st. n., zicklein.*
tîd, *me. ne.* tide, *st. f., zeit, stunde, fest.*
tid, tyd, tit *rasch, schnell;* as tyd, als tit *so schnell, sehr schnell.*
tîdan, *me.* tide, *prät. me.* tidde, tide, *schw. v. Ib, sich ereignen, passieren.*
tiding *s.* tiþennde.
tîeman, tŷman, *me.* temen, *ne.* teem, *schw. v. Ib, zu gewähr ziehen, vorbringen.*
tihte *s.* tyhtan.
til, *adj., gut.*
til *nh., me.* till, til, *ne.* till, *adv., hin; präpos., zu, bis zu, bis, in; conj.* (*allein oder mit* þat), *bis.*

tilð, *me.* tilðe, *ne.* tilth, *st. f., bearbeitung des bodens, saat, frucht.*
tiljan, *me.* tilien, tile, *ne.* till, *prät.* tilode, *part. me.* tiled, *schw. v. II, erzielen, verschaffen (mit gen.), arbeiten, acker bestellen.*
tilwarde *auf . . . zu.*
tîma, *me.* time, tyme, tym, tim, *ne.* time, *schw. m., zeit; mal;* þa III dais time *während dieser 3 tage;* any tyme *jemals.*
tîmlîc, *me.* timlich, *ne.* timely, *adj., zeitlich, irdisch.*
tintreg, *st. n.,* tintrega, *me.* tintrehe, *schw. m., qual, marter.*
tintregjan, *me.* tintrazen, *schw. v. II, martern.*
tintreglîc, *adj., marternd, qualvoll.*
tîr, tŷr, *me.* tir, *st. m., ruhm, ehre.*
tit *s.* tid.
tiþennde, tyþynge, tiþand, tydynge, tydyngge, tiding, tyding, *ne.* tiding *zeitung, kunde, nachricht.*
to *s.* twegen.
tô, *me.* to, tu, te, *ne.* to, too, *adv., präp., zu, hinzu, an, heran, um zu, bis zu, bis nach, im verhältnisse zu, für u. dgl.*
tôberstan, *me.* toberste, *prät. pl.* tôburston, *st. v. Ic, zerbersten, zerbrechen, zerreissen,*
tôbrecan, *me.* tobreke, *prät.* tôbræc, *part.* tôbrocen, *nh.* tôbroccen, *me.* tobroken, tobroke, *st. v. Ib, zerbrechen, zerreissen, zerschmettern.*
tôbregdan, tôbrêdan, *me.* tobreiden, *prät.* tôbræd, *st. v. Ic, auseinanderreissen, zerreissen.*
tôclêofan, *me.* tocleve, *st. v. III, zerspalten.*
tôð, *me.* toþ, *ne.* tooth, *dat. sg.* têð, *st. m., zahn.*
tôdâlan, *me.* todelen, todealen, *prät. me.* todeld, *schw. v. Ib, zerteilen, verteilen, trennen.*
tôdragan?, *me.* todrawe, *pz. me.* todrawe, *st. v. IV, zerreissen.*
tôforan, *me.* tovore, tefor, *präp. vor.*
tôgædere, togeder, togidere *s.* geador.
tôgegnes, tôgeânes, *nh.* tôgægnes, *me.* tozeines, tozeanes, *adv. u. präp., entgegen, zu, im vergleich zu.*
tôhopa, *me.* tohope, *schw. m., hoffnung.*
tohte, *schw. f., zug, auszug, kampf.*
told *s.* tellan.
tôm, *me.* tom, tome, *adj., frei, leer; me. auch als subst., musse, zeit.*
tômertan, *me.* tomurte, *prät. me.* tomurte, *schw. v. Ib, zerschneiden, zerreissen, zerbrechen.*
tômiddes *s.* mid.
tonne *s.* tunne.
tôrendan, *me.* torende, *part. me.* torent, *schw. v. Ib, zerreissen.*
torfer *mühsal.*
torht, torhtlîc, *adj., glänzend, stralend.*
torne *s.* turnjan.
tôsâlan, *schw. v. Ib, entgehen (unpers. mit dat. der pers. und gen. der sache).*
tôslîtan, *me.* toslyten, *pz.* tôsliten, *st. v. II, zerschleissen, zerreissen.*
tôteran, *me.* totere, *prät. conj. sg.* tôtære, *st. v. Ib, zerreissen.*
tother *s.* ôðer.
toun *s.* tûn.
tour, *ne.* tower *turm.*
tour = to our.
tovore *s.* tôforan.
towe, *ne.* tow *ziehen, führen, bringen.*
tôweard, tôward, *me. ne.* toward, *adj., künftig, bestimmt;* tôweardes, *me.* towardes, toward, towarrd, *ne.* towards, toward, *adv., präp., entgegen, gegen, auf . . . zu, zu.*
traist, trust, *ne.* trust *trauen, glauben.*
traitour, traytour, tratour, *ne.* traitor *verräter.*
tramme, *ne.* tram? *gerät?*
translate, *ebenso ne. übersetzen.*
trastly *vertrauensvoll.*
tratour *s.* traitour.
travayle, *ne.* travail, travel *arbeit.*
travayle, *ne.* travail, travel *arbeiten.*
trayne, *ne.* train *verrat.*
traytour *s.* traitour.
tre *s.* trêow.
trega, *me.* treze, treie, *schw. m., schmerz, kummer, leid.*
trêow, *me.* tre, *pl.* treon, tres, treis, *ne.* tree, *st. n., baum, holz; me. pl. auch deck?*
trêowð, *me.* treuthe, treothe, truthe, truth, *ne.* truth, troth, *st. f., treue, treuversprechen, wahrheit.*

trêowe, *me.* trewe, trowwe, tru, *ne.* true, *adj., treu, wahr.*
trêowjan, *me.* trowwenn, trow, *ne. (noch bei Shakspere)* trow, *schw. v. II, vertrauen, glauben.*
trêowlîce, *me.* trewly, *ne.* truly, *adv., fürwahr.*
tres *s.* trêow.
tresor, tresour, tresore, *ne.* treasure *schatz.*
trety, *ne.* treaty *traktat, abhandlung.*
trewe *s.* trêowe. trewly *s.* trêowlîce.
trie, *ne.* try *versuchen, erproben.*
triful, *ne.* trifle *kleinigkeit, posse.*
trigg *treu.*
trine, *prät.* tron, *gehen.*
trome *s.* truma.
tron *s.* trine.
trone, *ne.* throne *thron.*
trowwe *s.* trêowe.
trowwenn *s.* trêowjan.
truma, *me.* trome, *schw. m., schaar.*
trumlîc, *adj., fest.*
truse, *ne.* truce *waffenstillstand.*
trust, *ebenso ne. vertrauen.*
trust *s.* traist.
truthe *s.* trêowđ.
tu *s.* tô, twegen, þû.
tûcjan, *me.* tuken, touken, *prät.* tûcode, *schw. v. II, quälen.*
tuælf- *s.* twelf-.
tulke *mann.*
tûn, *nh.* tvvn, *me.* tun, toun, tune, toune, *ne.* town, *st. n., gehöft, ort, stadt; me.* to toun *nach haus.*
tunece, *me.* tunice, *schw. f., unterkleid.*
tunge, *me.* tunge, *ne.* tongue, *schw. f., zunge.*
tûngerêfa, *schw. m., gutsverwalter.*
tungol, *st. n., gestirn*
tunne, *me.* tonne, tonn, *ne.* tun, *schw. f., tonne.*
turnjan, *me.* turnen, turrnenn, turne, torne, *ne.* turn, *me. pz.* turnd, *schw. v. II, wenden, verwandeln, bekehren, sich wenden.*
tus *s.* þus.
twegen (*k.* tuægen, *nh.* twœge, tvoge), twâ (tuâ), tû (tvv), *me.* tweien (twega), twa, to (too), *ne.* twain, two, *zahlwort, zwei, gen.* twegra, twega, *dat.* twâm, twâm, *me.* twam.
twelf, *fl.* twelfe, *me.* twelf, twelve, *ne.* twelve, *zahlwort, zwölf.*
twelfmônađ, *k.* tuælf-, *me.* twelfmonþ, *ne.* twelvemonth, *m. pl., ein jahr.*
twentig, *me.* tuenti, *ne.* twenty, *zahlwort, zwanzig.*
twêon, *prät.* twêode, *schw. v. II, zweifeln.*
twêonjan, *me.* tweonien, *schw. v. II, zweifeln.*
twœ- *s.* twe-.
tyccen *s.* ticcen.
tyhtan, *me.* tihten, *schw. v. Ib, anreizen.*
tyme, tym *s.* tîma. tŷr s. tîr.
typped *erz-, haupt-.*
tyrgan, *me.* tary, *ne.* tarry, *schw. v. Ib, quälen, reizen; me. auch aufhalten, verweilen.*

U.

uard *s.* weard. uch, uche *s.* âlc.
ûđe *s.* unnan.
ûđwita, *me.* uþwite, *schw. m., weiser mann.*
uele *s.* fela.
uerc *s.* weorc. uers *s.* fers.
ufan, *adv., von oben.*
ufel *s.* yfel.
ufeweard, *adj., der obere.*
ulde *s.* yldo.
uldre *s.* eald.
um *s.* ymb.
umble *s.* humble.
unable, *ne.* unable *ungeschickt, plump.*
unânemned?, *me.* unaneomned *unbenannt, unbestimmbar.*
unbinden *s.* onbindan.
unbisorȝeliche *rücksichtslos.*
unblendid, *ne.* unblended *unvermischt, nicht vermischt.*
unblîđe, *me.* unbliþe, *adj., unfroh, traurig.*
unboht, *me.* unboht, *ne.* unbought, *part., ungekauft, unbezahlt, ungebüsst.*
unc, uncer *s.* wit.
unclæne, *me.* unclene, *ne.* unclean, *adj., unrein.*
uncûđ, *me.* unkuþ, *ne.* uncouth, *adj., unbekannt, fremd; ae.* uncûđ

mit folgendem indirectem fragesatze absolut, 'da man nicht weiss.'

undêop, *me.* undep, *adj., nicht tief, niedrig.*

under, *ebenso me. ne., adv., präp. darunter, unter; gleichbedeutend me.* anunder.

underfôn, *me.* underfo, *prät.* underfêng, *me.* underfong, *part. ae. me.* underfangen, *st. v. V, empfangen, aufnehmen, merken.*

undergietan, -gytan, *me.* undergeten, *prät.* undergeat, *pl.* undergêton, *st. v. Ia, merken.*

underling, *ebenso ne. untergebener.*

understondan, -standan, *me.* -stonden-, -stonde, -stande, undirstande, unnderrstanndenn, *ne.* understand, *prät.* -stôd, *me.* -stod, *part.* -stonden, *me.* -stonde, *st. v. IV, verstehen, wissen, erfahren, hören (auf* to); *me.* beo understonde, *lass dir sagen; verbals. me.* undirstandynge, onderstondinge *verständniss, verstand.*

underþêodan, *part.* underþêoded, *schw. v. Ib, unterwerfen, ergeben.*

undir- *s.* under-.

undôn, *me.* undo, wndo, *ne.* undo, *unregelm. v., auftun, öffnen, lösen, vernichten.*

unêaðe, *me.* unieðe, uneðe, unneþe, *ne. va.* uneath *(Sh. H6 B 2, 4, 8), adv., unleicht, mit mühe, mit not, kaum.*

unfed, *ne.* unfed *ohne nahrung.*

unfeor, *adv., unfern.*

unforȝolde *unvergolten.*

unfremu, *me.* unfreme, *st. f., schaden.*

ungelêafulîc, *adj., ungläubig.*

ungelîc, *me.* unilich, *adj., ungleich.*

ungemetlîce, *adv., über die massen.*

ungesælð, *me.* uniselðe, unsealþe, *st. f., unglück.*

ungesîene?, *me.* unsene, *ne.* unseen, *adj., unsichtbar.*

unglæd, *me.* unglad, *adj., unfroh, traurig.*

unhælð, *me.* unhelðe, unhelþe, *st. f., krankheit.*

unhold, *ebenso me., adj., unhold, nicht freundlich gesinnt.*

unîeðe, unêaðe, unŷðe, *me.* unieðe, *adj., nicht leicht, unbehaglich.*

uni- *s.* unge-.

unket *s.* wit.

unknowlage, wnknawlage *unkenntniss.*

unkuþ *s.* uncûð.

unlifigende, unlyfigende, *part., tot.*

unmihtig, *me.* unmiȝti, *ne.* unmighty, *adj., machtlos, kraftlos.*

unn- *s.* un-.

unnan, *me.* unnen, *präs. sg.* ann, an, *pl.* unnon, *prät.* ûðe, *präteritopräs., gönnen, gewähren, gestatten, schenken (mit gen. der sache); lassen (mit inf.).*

unnyt, *me.* unnut, *adj., unnütz.*

unriht, *ebenso me., st. n., unrecht, ungerechtigkeit.*

unrihtwîslîce, *me.* unryghtwysely, *ne.* unrighteously, *adv., unrechter weise.*

unrîm, *st. n., unzahl, grosse menge.*

unrôt, *adj., unfroh, traurig.*

unsealþe *s.* ungesælð.

unsele *unglücklich.*

unsene *s.* ungesîene.

unslagen *unerschlagen, nicht getötet, am leben.*

unsôfte, *adv., unsanft.*

unstedefæst?, *me.* unstedefest, *ne.* unsteadfast *wankelmütig, vergänglich.*

untellendlic *unsäglich.*

unto, *ebenso ne. hin .. zu, zu, an.*

untrêowe, *me.* untrew, *ne.* untrue, *adj., untreu, unwahr.*

untruwnesse *untreue, treulosigkeit.*

untŷmende, *me.* unteminde, *neg. part. präs., unfruchtbar.*

unwær, *me.* unwar, *adj., unvorsichtig, töricht.*

unweaxen, *neg. part., unerwachsen.*

unwine, *ebenso me., st. m., feind.*

unwriȝen *s.* onwrêon.

unwynn?, *me.* unwunne *gegenteil von wonne, leid.*

unþêaw, *me.* unðeaw, *st. m., unsitte, sünde.*

up *s.* ûpp.

ûpâstignes, *st. f., himmelfahrt.*

ûpflôr, *dat.* ûpflôra, *st. f., oberer flur, söller.*

upo, upon *s.* ûpp.

ûpp, ûp, *me.* up, op, *ne.* up, *adv., auf, hinauf, in die höh;* ûpp on, *me.* uppon, upponn, uppon, upon,

opon, apon, upo, ope, *ne.* upon, *präp., oben auf, auf, an, in.*
ûre, ure *s.* wê.
ureisun, orisune, *ne.* orison *gebet.*
ûrigfeđera, *schw. adj., mit feuchten federn.*
urnon, urnen *s.* eornan.
ûs, us, uss *s.* wê.
ût, *me.* ut, out, owt, oute, *ne.* out, *adv., hinaus, heraus, nach aussen hin, ganz und gar;* ût of, *me.* ut of, ut off, out of, owt of, *ne.* out of, *präp., aus.*
ûtan, *nh.* ûta, *me.* uten, *adv., von aussen.*
ûte, *adv., draussen, im auslande.*
ute *s.* wîtan.
ûtgong, *st. m., auszug.*
uther *s.* ôđer.
ûtlaga, *me.* utlawe, *ne.* outlaw, *schw. m., der geächtete.*
uu- *s.* w-.
uuel *s.* yfel.
uuldur- *s.* wuldor-.
uundra *s.* wundor.
uurthit *s.* weorđan.
uut. *s.* witodlîce.
uvelespeke *verleumder.*
uwer *s.* gehwâr.
uwil(ch) *s.* gehwelc. uþe *s.* ŷđ.

V.

v- *s.* f, u, w.
væ *s.* wesan.
vader *s.* fæder. vair *s.* fæger.
valde *s.* willan. vallas *s.* willan.
valle(n) *s.* feallan.
valuwen *s.* fealowjan.
vanyte, *ne.* vanity *eitelkeit.*
vare(n) *s.* faran. væs *s.* wesan.
vatit *s.* waite.
vayn, vayne, *ne.* vain *eitel.*
vayr, veir *s.* fæger. vele *s.* fela.
velthye *s.* welþi.
venge, wenge *rächen.*
venk *s.* fôn.
venym, *ne.* venom *gift, giftigkeit, tücke.*
veole *s.* fela. veor, ver *s.* feorr.
ver, were *frühling.*
vêri *s.* wesan.
veriour *s.* werriour.
vêron *s.* wesan.
verre, *part.* verrit, *anerkennen.*
verste *s.* fyrst.
vertu, *ne.* virtue *tugend, wunder.*
vertuus, *ne.* virtuous *tugendhaft.*
viage, *ne.* voyage *weg.*
viȝte *s.* feohtan. viht *s.* feoht.
vikked *s.* wicked.
vilanye, vyleynye, *ne.* villany *gemeinheit, niedrigkeit, niederträchtigkeit.*
vile, *ne.* vile *niedrig, gemein.*
violently, wyolently, *ne.* violently *gewaltsam.*
viß *s.* wîse.
vith *s.* wiđ. vless *s.* flæsc.
vol- *s.* full-. volk *s.* folc.
vondi *s.* fondjan. vorđ *s.* forđ.
vor, vore *s.* for.
vorst *s.* forst. vort *s.* fort.
vourti *s.* fêowertig.
vram *s.* from. vrechit *s.* wrecca.
vreond *s.* frêond. vri *s.* frêo.
vrocht *s.* wyrcan. vrom *s.* from.
vvt. *s.* witodlîce.
vyealdinde *s.* fealdan.
vyleynye *s.* vilanye. vyn *s.* winnan.
vyntir *s.* winter.
vysage, *ne.* visage *gesicht.*
vyve *s.* fîf.

W.

w *s.* hwâ.
wâ, *me.* wa, wo, *ne.* wo, woe, *interj. u. adv., me. ne. auch sb., weh; me.* ich am wo = me is wo.
wâc, *me.* wac, wok, *vgl. ne.* weak, *adj., schwach.*
wæccende, *me.* wacchende, *ne.* watching, *part. präs., wachend.*
wacjan, *me.* wake, *ne.* wake, *schw., v. II, wachen.*
wæcnjan, *me.* wakene, *ne.* waken, *schw. v. II, erwachen, sich erheben.*
wâđ, *nh.* wêd, *me.* wede, *ne.* weed(s), *st. f., gewand, kleid.*
wadan, *me. ne.* wade, *st. v. IV, waten, gehen.*
wâfung, *st. f., schauspiel, schaugepränge.*
wæg, uuæg, *me.* weie, *ne.* wey, weigh, *st. f., wage, gewicht (jetzt*

wey of cheese *gewöhnlich zwei zentner).*
wagjan, *me.* wagge, *ne.* wag, *schw. v. II, sich bewegen, bewegen, schwingen.*
wægn, *me.* waȝȝn, *ne.* wain, *st. m., wagen.*
wægnjan?, *me.* waȝȝnenn, waynye, *in einem wagen führen, bringen.*
wâh, *me.* wah, *st. m., wand.*
wai *s.* weg.
waite, wayte, vat, *ne.* wait *wachen, acht geben, erwarten* (*mit acc. oder* after), *abwarten.*
waive, wayvye, *ne.* waive *umherirren, treiben, schwanken; entfernen.*
wake *s.* wacjan.
wakene *s.* wæcnjan.
wæl, *st. n., gesammtheit der gefallenen.*
walcande *s.* wealcan.
wald *s.* weald.
wald *gewalt, macht* (*vgl. ae.* geweald).
waldan *s.* wealdan.
walde *s.* willan.
wale *wählen, aussuchen, erkennen, finden;* wisest to wale *die weisesten, die zu finden waren.*
wælfeld, *st. m., walstatt.*
wælgîfre, *adj., leichengierig.*
wælgrimm, *adj., mordgrimmig.*
wælhwelp, *st. m., mörderischer hund.*
wall *s.* weall. wallaƌ *s.* willan.
walle *s.* weall.
wælstôw, *st. f., walstatt.*
waltere, *ne.* welter, *prät.* waltered, *sich wälzen, rollen.*
wambe *s.* womb.
wane *s.* wene *u.* wona.
wânjan, *me.* wanen, wonen, *schw. v. II, weinen, klagen; me. vb.-sb.* wanunge.
wanne *s.* hwonne.
wæpen, *me.* wepen, wepne, *ne.* weapon, *st. n., waffe.*
wæpengewrixle, *st. n., waffenwechsel, kampf.*
wæpnedmon, wæpmann, *me.* wepmon, wepman, weppmann, *pl.* wepmen, *st. m., mann.*
war *s.* wesan.
wær, *me.* war, *ne. va. (Sh.)* ware, *adj., vorsichtig, klug.*
ware *s.* waru.
ware, wære *s.* wesan.
wærfæst, *adj., treu.*
warjan, *me.* warie, ware, *schw. v. II, wahren, behaupten, innehaben, me. auch anwenden.*
wârig, *me.* wori, *adj., schmutzig.*
warlde *s.* weorold.
warlok *fussfessel.*
wæron *s.* wesan. warp *s.* weorpan.
waru, *me. ne.* ware, *st. f., waare.*
waruƌ, *nh.* varƌ, worƌ, *me.* warþ, *st. m., ufer.*
was, wæs *s.* wesan.
wascan, *me.* wassche, *ne.* wash, *prät.* wôsc, *me.* wesch, *pl.* wôscon, *me.* wesse, *st. v. IV, waschen, baden, reinwaschen* (*mit* of).
wâst, wât *s.* witan. wat *s.* hwâ.
wæter, *me.* water, waterr, weter, watter, *ne.* water, *st. n., wasser.*
wæterscipe, *st. m., wassermasse, wasser.*
watz *s.* wesan.
wâwa, *me.* wawe, *schw. m., weh, leid.*
wawe *woge.*
way *s.* weg.
wayte *s.* waite.
wayvye *s.* waive.
wê, *nh.* vê, *me. ne.* we; *gen. (possess.)* ûser, ûre, *me.* ure, oure, ur, *ne.* our, *dat.* ûs, *me.* us, uss, ous, *acc.* ûsic, ûs, *me. wie dat., personalpron., wir;* we ƌe *die wir.*
wealcan, *me.* walken, walc, *ne.* walk, *st. v. V, wälzen, sich wälzen, gehen.*
weald, wald, *me.* wald, *ne.* weald, wold, *st. m., wald, bewaldetes land.*
wealdan, waldan, *me.* wealden, wælden, welde, *st. v. V, gewalt haben, stark sein, in der gewalt haben, beherschen; sbst. part.* wealdend, waldend *herscher, herr.*
Wealh, Weal, *st. m., der nichtdeutsche, fremde, Wälsche.*
wealhstôƌ, *st. m., übersetzer, dolmetscher.*
weall, *me. ne.* wall, *st. m., wall, mauer.*
weallan, *me.* weallen, *st. v. V, wallen, kochen.*
weall, *me.* walle, *st. f., quell, brunnen.*

weallgeat, weal-, *st. n., mauer-, stadttor.*
wealtan? *(vgl. nh.* gewælteno *Matth. 17, 14), me.* walte, *prät. me.* welt, *st. v. V?, sich wälzen;* welt in his mynde *kam ihm in den sinn.*
weard, *nh.* uard, *me.* ward, *st. m., wart, hüter, herr.*
weard, *me.* warde, *ne.* ward, *st. f., wache.*
wearđ *s.* weorđan.
wearnjan, *me.* wearnen, warnie, werni, *ne.* warn, *schw. v. II, warnen (vor* wiđ), *versagen.*
weax, *me. ne.* wax, *st. n., wachs.*
weaxan, *me.* wexe, *ne.* wax, *me.* 3. *pers. sg. präs. ind.* wext, *prät.* weôx, weôxs (wêox?), *me.* wox, wex, *st. v. IV (auch V?), wachsen, erwachsen, zunehmen, werden.*
weccan, *me.* wecchen, *prät.* we(a)hte, *schw. v. Ib, wecken, erwecken, hervorrufen, hervorbringen, erzeugen; (vom feuer) anzünden.*
wede *s.* wâđ. wee *s.* wîga.
weg, *nh.* wæg, *me.* wei, wai, way, weie, *ne.* way, *st. m., weg, wandel;* on weg, aweg, *nh.* awæg, *me.* awei, away, awaye, avay, wai, *ne.* away *hinweg, weg.*
weg, weoh, *st. m., heiligtum, altar.*
wegan, *me.* weȝen, *ne.* weigh, *st. v. Ia, tragen, bewegen, wiegen, wägen;* w. ankres *die anker lichten.*
uuęge *s.* wâg.
wegh *s.* wîga.
wegwêrig?, *me.* weiweri *vom wege müde.*
wei *s.* weg.
wel, well, *nh.* vel, *me.* wel, well, welle, weill, *ne.* well, *adv., wohl, gut, leicht, füglich, sehr, weit; comp.* bet, *me.* bet, betere, *sup.* betst. wel hwâr (gehwâr) *überall.*
wela, *me.* wele, *ne.* weal, *schw. m., reichtum, wohlstand, freude, glück.*
welcome *s.* wilcuma.
welden *s.* wealdan.
welder *walter, herr.*
welesc, uuelesc, *me.* welsch, *ne.* Welsh, *adj., wälsch.*
welfare, *ebenso ne. wohlfahrt, wohlergehen.*
well *s.* wel.
welle, wylle, *me.* welle, *schw. f., quelle, brunnen.*
wellspryng, *me.* wellsprung, *ne.* wellspring, *st. m., quell, urquell.*
welm, wylm, *me.* welm, *st. m., flamme, eifer.*
welt *s.* wealtan.
welþi, velthye, *ne.* wealthy *reich.*
wemme *flecken, schaden (vgl. ae.* womm).
wênan, *me.* wenen, wene, *ne. (bei Shakspere)* ween, *prät.* wênde, *me.* wende, *schw. v. Ib, wähnen, glauben, denken, hoffen, fürchten; vb.-sbst. me.* wenyng.
wendan, *me.* wenden, wende, *ne. (jetzt nur* to wend one's way *und im prät.)* wend, *prät.* wende, *me.* wente, went, *ne.* went, *part.* iwent, ywent, *schw. v. Ib, wenden, übersetzen, verwandeln, sich wenden, gehen.*
wene, wane *unglück, elend.*
weng, wing, wyng, *ne.* wing *flügel.*
wenge *s.* venge.
wenne *s.* hwonne. went *s.* wendan.
wenyng *s.* wênan.
wêop, weopen *s.* wêpan.
weorc, *nh.* uerc, *me.* weorc, weork, weorch, werk, werke, *ne.* work, *st. n., werk.*
weord *s.* word.
weorđan, *me.* wurđen, worþen, 3. *sg. präs. ind.* weorþeđ, *nh.* uurthit, *me.* wurđ, wurþ, *prät.* wearđ, *me.* warđ, wurđ, *pl.* wurdon, *part.* geworden, *me.* geworđen, *st. v. Ic, werden;* (þe king,) þat wurþ *der sein wird.*
weorđjan, *nh.* worđiga, *me.* wurđien, wurþien, wurđen, *part.* geweorđad, *schw. v. II, wert halten, verehren, auszeichnen.*
weorđlîc, *me.* wurdlich, *adj., wertvoll, ausgezeichnet.*
weorđscipe, *me.* wurđscipe, wurđschipe, wurshipe, wurchipe, *ne.* worship, *st. m., ehre, verehrung.*
weorđscipjan?, *me.* worssipe, *ne.* worship, *prät. me.* worssipede *verehren.*
weorod, wered, *me.* were, *st. n., schaar.*

weorold, weoruld, werld, worold, woruld, *k.* uueorold, *me.* woruld, woreld, werld, world, worlde, warlde, werlde, wordle, werde, *ne.* world, *st. f.* (*doch nh. gen.* woruldes), *welt.*

weoroldcund, woruldcund, *adj.*, *weltlich.*

weoroldhâd, weoruldhâd, *st. m.*, *laienstand, laie.*

weoroldwela?, *me.* woruldwele *irdischer reichtum.*

weoroldþing, woruldđing, *st. n.*, *weltliche angelegenheit.*

weorpan, *me.* werpen, *ne.* warp, *prät.* wearp, *me.* warp, warrp, *st. v. Ic, werfen.*

weôx, weôxs *s.* weaxan.

wêpan, *me.* wepen, weopen, wepyn, wepe, *ne.* weep, *prät.* wêop, *me.* weop, wep, *st. v. V, weinen; verbals. me.* wepyng.

wepen, wepne *s.* wæpen.

wep(p)man, -mon *s.* wæpnedmon.

wer *s.* eom, hwâr, werre.

wer, *me.* wer, were, *st. m.*, *mann, jüngling, ehemann.*

werde *s.* weorold.

were *s.* ver, wer, weorod, werre.

werjan, *me.* werien, *schw. v. Ia. wehren, verteidigen, schützen* (*mit* wiđ).

wêrig, *me.* weri, *ne.* weary, *adj.*, *müde, matt.*

werk *s.* weorc. werlde *s.* weorold.

werod *s.* weorod. wêron *s.* wesan.

werrai, *ne.* war *kämpfen* (*mit acc.*, gain, on).

werre, were, wer, *ne.* war *krieg, kampf.*

werriour, veriour, *ne.* warrior *krieger.*

werse *s.* yfel. wêrun, wes *s.* wesan.

wesan, *nh.* wosa, 2. *pl. imp.* wese gê, *nh.* wosađ giê, *prät. sg.* wæs, *nh.* væs, *me.* was, watz, wes, 2. wâre, *nh.* wêre, vêre, *me.* wære, were, was; *pl.* wâron, *nh.* wêron, wêrun, vêron, vêron, *me.* wærenn, wæren, weren, wære, were, ware, war, wer; *conj.* wâre, *nh.* wêre, vêre, vêri (væ XII 4 *s.* 34 *zu* vêri *zu erg.*), *me.* wære, were, ware, *st. v. Ia, sein.*

wesch, wesse *s.* wascan. weste *s.* witan.

wêsten, *me.* westen, *st. m. n.*, *wüste.*

Westseax, Wes-, -sex, -sexa, -seaxa, *st.*, *resp. schw. m.*, *Westsachse.*

wet *s.* hwâ. weter *s.* wæter.

wex(e), wext *s.* weaxan. wh- *s.* hw-.

whare *s.* hwâr.

wharffen *s.* hwearfjan.

what *s.* hwâ. whattlike *s.* hwætlîce.

whel *s.* hwêol. when *s.* hwonne.

where *s.* hwâr.

wheþþre *s.* hwæđere.

which *s.* hwelc. whyle *s.* hwîl.

wi *wehe!*

wîc, *me.* wik, *st. n.*, *wohnstätte, ort* (*oft pl.*).

wicke, wykke *ruchlos, schlimm.*

wicked, vikkit, *ne.* wicked *ruchlos, schlimm.*

wict *s.* wiht.

wîd, *me.* wid, *ne.* wide, *adj.*, *weit.*

wiđ, *me.* wiđ, wiþ, wiþþ, with, wyþ, wit, wyth, vith, *ne.* with, *präp.*, *wider, gegen, gegenüber, mit, bei, von* (*beim passiv*); withalle, *ne.* withal, *adv.*, *durchaus;* wiđ đan þe, wit þat *wofern, damit.* wiđinnan, *me.* wiđinnen, wiđinne, within, *ne.* within, *adv. u. präp.*, *drinnen, innerlich, innerhalb, unter;* wiđûtan, *me.* wiđuten, wiþoutin, wiđute, wiđouten, wythouten, *ne.* without, *adv. u. präp.*, *draussen, ausserhalb, ohne.*

wiđđe, *me.* wiþþe, *ne.* with, withe, *schw. f.*, *strick.*

wîde, *me.* wide, *ne.* wide, *adv.*, *weit, weithin.*

wiđhogjan, *prät.* wiđhogode, *schw. v. II, verachten, vernachlässigen.*

wîdmærsjan, *pz.* gewîdmærsod, -sud, *schw. v. II, verbreiten.*

wiđstondan, *me.* wiþstande, *ne.* withstand, *prät. me.* wiþstode, *st. v. IV, widerstehen, gegenübertreten.*

wiđtaken, withtake *mitnehmen, tadeln.*

widuwe, *me.* widewe, widue, wydue, *ne.* widow, *pl. me.* wydues, *(dat.)* wyduen, *schw. f.*, *witwe.*

wîf, *me.* wif, wyf, *gen. me.* wyves, *dat. me.* wife, wive, wyve, *ne.* wife, *st. n.*, *weib, gattin.*

wîfmon, wîfman, wîmman, *pl.* wîmmen, *me.* wifman, wymmon, wummon, wyman, wiman, woman, wman, women, *pl.* wifmen, wimmen, wummen, *ne.* woman, *pl.* women, *st. m., weib.*

wîg, wîgg, *me.* wiȝ, wi, *st. n., kampf.*

wîga, *me.* wiȝe, wyȝ, wegh, wee, *schw. m., kämpfer, me. mann, wesen (von gott).*

wîgend, wîggend, *sbst. part. präs., kämpfer.*

wîgsmiđ, *st. m., kampfschmied, kämpfer.*

wiht, wuht, *me.* wiht, *ne.* wight, whit, *f. n., wesen, ding, irgend etwas, acc. adv., irgend;* nân wuht *nichts.*

wiht, wiȝt, wyȝt, wict, *superl.* wictest, *mutig; adverbiell schnell.*

wiht *s.* gewiht.

wilcuma, *me. ne.* welcome, *schw. m., wer jemanden zu willen kommt, willkommen.*

wilde, *me.* wilde, *ne.* wild, *adj., wild.*

wildêorness, *me.* wyldernesse, *ne.* wilderness, *st. f., wildniss.*

wile *s.* willan, hwîl.

willa, *me.* wille, *ne.* will, *schw. m., wille, wunsch, wohlgefallen, freude, wonne;* at wylle, *ne.* at will *nach wunsch.*

willan, *nh.* walla, valla, *präs. sg.* 1. 3. wille, wylle, wile, *nh.* willo, villo, *me.* wulle, wule, wile, wyle, wil, wyl, 2. wilt, wylt, *nh.* vilt, *me.* wult, vill, *pl.* wyllađ, *nh.* wallas, vallas, *me.* willeđ, wulleđ, wuleđ, wilen, wil, *prät.* wolde, *nh.* walde, valde, *me.* wolde, wollde, walde, valde, *unregelm. verb., wollen, wünschen, pflegen; part. me.* weill willand *wohlwollend.*

wilnjan, *me.* wilnien, wylny, *schw. v. II, wünschen, begehren (mit acc. oder* efter).

wilnung, *me.* wylnynge, *st. f., wunsch, sehnsucht.*

wim(m)an, -en, -on *s.* wîfmon.

wîn, *k.* uuîn, *me.* wyn, *ne.* wine, *st. n., wein.*

wind, *me.* wind, wynd, winde, *ne.* wind, *st. m., wind.*

windan, *me.* winde, *ne.* wind, *part. me.* ywounde, *st. v. Ic, winden, umwinden, einwickeln.*

windas, wyndas, *ne.* windlass *winde.*

wine, *me.* wine, *st. m., freund.*

wing *s.* weng.

winnan, *me.* winnen, wynne, vyn, *st. v. Ic, kämpfen, erkämpfen, gewinnen, bekommen.*

winter, *me.* winter, winterr, vyntir, *me.* winter, *st. m., winter, jahr.*

wintertîd? (wintres tîd), *me.* wintertide, vyntirtyde *winterzeit.*

wiota *s.* wita.

wiotonne *s.* witan.

wirigan, wyrgan, wergan, *me.* werye, *schw. v. Ib, fluchen.*

wirignys, *st. f., fluch.*

wîs, *me.* wis, *ne.* wise, *adj., weise.*

wîsdôm, *nh.* vîsdôm, *me. ne.* wisdom, *st. m., weisheit.*

wîse, *me.* wise, wiß, *ne.* wise, *schw. f., weise, art, sache* (IX 58 'suscepto negotio').

wiss *s.* gewiss.

wissjan, *me.* wisse, wysse, wysshe, *schw. v. II, lenken, führen; mit inf. bewirken dass, lassen; verbals. me.* wyssynge *unterweisung.*

wiste *s.* witan, bewitan.

wit, *me.* wit, *gen. (poss. acc. sg. fem.* unce) uncer, *dat.* unc, *acc.* uncit (*nh.* unket), unc, *pron., wir beide.*

wit, *me.* wit, witt, wyt, wytt, *ne.* wit, *st. n., witz, verstand.*

wita, wiota, *me.* wite, *schw. m., weiser.*

witan, wioton, *me.* witen, *präs. sg.* 1. 3. wât, *me.* wat, wot, woth, 2. wâst, *nh.* vâst, *me.* wost, *pl.* witon, *nh.* wutun, *me.* witen, wyten, witeđ, wat; *prät.* wiste, weste, *nh.* viste, *me.* wiste, wisste, wist; *partic. me.* wist, *präterito-präs., wissen, erfahren, kennen lernen, kennen.*

wîtan, *me.* witen, wite, 3. *sg. präs. ind. me.* wit, *cj.* wit (XVI 122) *für* wite, *st. v. II, sehen, beobachten, behüten, sorgen* (*vgl. auch* bewitan).

wîte, *pl.* wîtu, *me.* wite, *st. n., strafe, höllenstrafe.*

wîtega, *me.* witeȝe, *schw. m., weissager, prophet.*

witer, witter *kundig, sicher.*

witerliche, witterlike *kundig, gewiss, genau.*

with *s.* wiđ, hwît.
witjan, *part.* witod, *me.* witien, *schw. v. II, bestimmen.*
witlêas, *me.* wytles, *ne.* witless, *adj., witzlos, unverständig.*
witnesse *s.* gewitness.
witodlîce, witud-, witot-, wytod-, *nh.* wutudlîce, *abgekürzt* vvt., vut., uut., *adv., conj., wahrhaftig, fürwahr (für lat.* autem, enim *usw.).*
witsunnedei *s.* hwits-.
witter *s.* witer.
witterlike *s.* witerliche.
wiþþe *s.* wiđđe.
wliteg, *me.* wliti, *adj., schön.*
wlonc, wlanc, *ebenso me., adj., stattlich, stolz.*
wman *s.* wîfmon. wn- *s.* un-.
wo *s.* hwâ, wâ.
wôd, *me.* wod, *ne. veraltet (Shaksp.)* wood, *adj., wütend, toll.*
wôgjan, *me.* wohen, wowen, *ne.* woo, *schw. v. II, werben*; *me. vb.-sb.* wohunge, *ne.* wooing.
wôh, *me.* woh, wouȝ, *st. n., unrecht.*
wok *s.* wâc. wolde *s.* willan.
womb, wamb, *me.* wambe, *ne.* womb, *st. f., bauch.*
women *s.* wîfman.
won *s.* wuna.
wona, *me.* wane, gane, *ne.* wane, *schw. m., mangel;* me is wane *mir fehlt.*
wonde *s.* wund.
wonder- *s.* wundr-.
wondjan, wandian, *me.* wond, *schw. v. II, zögern.*
wonie *s.* wunjan.
wonn, wann, *me.* wonne, *adj., dunkel (wegen XXIX 141 vgl. 138).*
wonten, wante, *ne.* want *fehlen.*
wôp, *me.* wop, *st. m., weinen, klagen.*
word, *k.* uuord, *nh.* vord, *me.* word, weord, *ne.* word, *st. n., wort, rede, wovon geredet wird, ding.*
worđ *s.* waruđ. worđadun *s.* weorđjan.
wordle *s.* weorold.
woreld *s.* weorold.
wori *s.* wârig.
worke *s.* wyrcan.
worlde *s.* weorold.
worm *s.* wyrm.
worn, *st. m., menge.*
worold, woruld *s.* weorold.
wors *s.* yfele.
worssipe *s.* weorđscipjan.
worthy *s.* wyrđe.
wôs, *me.* wos, *dat.* wose, woze, *ne.* ooze, *st. n., saft, feuchtigkeit, schlamm.*
wosađ *s.* wesan.
wost *s.* witan.
wot *s.* witan. wouȝ *s.* wôh.
wox *s.* weaxan.
wrâc, *me.* wreche, wreke, wrake, *ne. (noch bei Shakespeare)* wreak; *ae.* wracu, *me.* wrake, *st. f., verfolgung, rache, strafe.*
wrâđ, *me.* wroþ, *ne.* wroth, *adj., zornig, böse.*
wrâđjan *in* gewrâđjan, *me.* wrathe, *schw. v. II, zornig sein.*
wrâđđfull?, *me.* wređful, *ne.* wrathful *zornig.*
wrâđan *in* gewrâđan, *me.* wređe, wreþi, *schw. v. I b (doch me. prät.* wređede), *erzürnen.*
wrâđlîce, *me.* wroþely, *comp.* wroþeloker, *adv., zornig, heftig.*
wrancwis *s.* wrongwis.
wrang *s.* wrong.
wrâstan, *me.* wrast, *ne.* wrest, *schw. v. I b, drehen, bohren.*
wrâstljan, *me.* wrastel, *ne.* wrestle, *schw. v. II, ringen, kämpfen.*
wrecan, *me.* wreke, *ne.* wreak, *st. v. I a, rächen.*
wrecca, *me.* wrecce, uurecce, wrecche, wrechche, *ne.* wretch, *schw. m., me. auch adj., vertriebener, elender, wicht; elend, unglücklich; dasselbe me.* wrecched, vrechit, *ne.* wretched.
wreccan, *prät.* wrehte, *schw. v. I b, wecken.*
wreccehed *elend.*
wreche *s.* wrâc.
wrecche *s.* wrecca.
wrechidness, *ne.* wretchedness *elend.*
wređe *s.* wrâđan.
wređful *s.* wrâđđfull.
wrêgere, *me.* wreiere, *st. m., ankläger, angeber.*
wrenc, *me.* wrench, *dat. pl. me.* wrenche, *st. m., list, pl. ränke.*
wrêon, *me.* wrien, *prät. pl. me.* wriȝen, *st. v. II (III), verhüllen, verdecken.*

wrîđan, *me.* uurythen, wryþe, *ne.* writhe, *prät. pl.* wriđon, *me.* uurythen, *st. v. II, drehen, winden, binden, zusammenschnüren.*
wriȝen *s.* wrêon.
wringan, *me.* wringen, *ne.* wring, *prät. me.* wrong, *pl. me.* wrungen, *st. v. Ic, drehen, ringen.*
writ, *me.* writ, wryt, *ne.* writ, *st. n., schrift, brief, botschaft.*
wrîtan, *me.* writen, *ne.* write, *prät.* wrât, *me.* wrot, *pl.* writon, *me.* write, wrote, *part.* writen, *me.* writen, iwriten, iwryten, *st. v. II, schreiben; vb.-sb. me.* wrytinge, writyng *das schreiben, schrift.*
wrîtere, *me.* writere, *ne.* writer, *st. m., schreiber.*
wro *winkel, ecke.*
wrobbere *denunziant? doch s.* robbere.
wroght, wroȝte, wrohht *s.* wyrcan.
wrong, wrang, *ne.* wrong *unrecht.*
wrong *s.* wringan.
wrongwis, wrancwis, *schottisch* wrongous *unrecht, ungerecht.*
wrote *s.* wrîtan. wrouȝt *s.* wyrcan.
wroþ *s.* wrâđ. wrungen *s.* wringan. wrythen, wryþe *s.* wrîđan.
wryt *s.* writ.
wudu, *me.* wude, *ne.* wood, *st. m., holz, gehölz, wald.*
wuht *s.* wiht.
wuldor, *gen.* wuldres, *st. n., glorie, ehre, herlichkeit, herlichster.*
wuldorblâđ, *st. m., herlicher ruhm.*
wuldorfæder, *nh. gen.* uuldurfadur, *st. m., ruhmreicher vater.*
wuldorgâst, *st. m., ruhmreicher geist.*
wuldortorht, *adj., herlich glänzend.*
wule, wuleđ *s.* willan.
wulf, *me.* wulf, *ne.* wolf, *st. m., wolf.*
wulle, wulleđ, wult *s.* willan.
wummen, -mon *s.* wîfmon.
wuna *(Ælfr. Gramm.* 252, 6 *var.) für älteres* gewuna, *me.* wune, won, *ne.* wont, *schw. m., gewohnheit, art, me. auch wohnung, ort;* in kindes wune *in geschlechtes (verwanten) art.*
wund, *me.* wunde, wonde, *pl.* wunden, *ne.* wound, *st. f., wunde.*
wundernesse *wunder.*
wunderearveđhalde *wunderbar (sehr) schwer zu halten.*
wundjan, *me.* wunde, *ne.* wound, *part. nh.* giwundad, *schw. v. II, verwunden.*
wundor, *gen. pl.* wundra, *nh.* uundra, *me.* wunder, *ne.* wonder, *st. n., wunder, wundertat, untat, böses.*
wundorlîc, *me. sup.* wunderlukest, *adj., wunderbar, seltsam.*
wundorlîce, *me.* wunderliche, *adv., wunderbar, sehr.*
wundrjan, *me.* wundren, wonder, *ne.* wonder, *prät.* wundrode, -ade, *me.* wundrede, wonderit, *schw. v. II, sich wundern (mit gen., me.* on).
wunjan, *nh.* vvniga, wunige, *me.* wunien, wunyen, wonye, wone, *prät.* wunode, wunude, wunede, *me.* wunede, *schw. v. II, wohnen, weilen, bleiben, leben, existieren; me. vb.-sbst.* wununge.
wurđ(e) *s.* weorđan. wurđe *s.* wyrđe.
wurđien *s.* weorđjan.
wurđsc(h)ipe, wurschipe *s.* weorđscipe.
wurse, wurst(e) *s.* yfel.
wut- *s.* wit-.
wych *s.* hwelc. wydue *s.* widuwe.
wyf, wyve *s.* wîf. wyȝ *s.* wîga.
wykke *s.* wicke. wyl *s.* gewill.
wyldernesse *s.* wildêor-.
wylk *s.* hwelc. wyllađ *s.* willan.
wylle *s.* willa.
wylm *s.* welm.
wym(m)on, -en *s.* wîfmon.
wyn *s.* wîn. wynd *s.* wind. wyndas *s.* windas.
wyng *s.* weng. wynnes *s.* winnan.
wynsum, *me.* winsom, *adj., wonnesam, wonnig, lieblich.*
wyolently *s.* vio-.
wyrcan, *me.* wyrke, wyrk, worke, *ne.* work, *prät.* worhte (worht XII 25), *me.* wrohhte, *part.* geworht, *me.* wrohht, wrouȝt, wrocht, wroght, vrocht, wroȝte, iwrat, ywrouȝt, *unregelm. schw. v. Ib, wirken, arbeiten, verfertigen, tun, dichten.*
wyrđe, *me.* wurđe, *daneben* worthy, *ne.* worthy, *adj., würdig, wertvoll.*

wyrm, *me. ne.* worm, *st. m., wurm.*
wyrnan, *me.* werne, *prät.* wyrnde, *schw. v. Ib, verwehren, vorenthalten.*
wysshe *s.* wissjan.
wyt, wytt *s.* wit. wyth *s.* wiđ.
wyþerly *feindlich, zornig.*

Y.

y *s.* ic. y- *s.* ge-. y + *part. s. einf. verb.*
yby *s.* bêon.
ŷcan, *me.* eken, *ne.* eke, *schw. v. Ib, vermehren.*
ych *s.* ælc. ycom *s.* gecuman.
ŷđ, *me.* uþe, yþe, *st. f., woge.*
ydel, ydill *s.* îdel.
ydon *s.* dôn.
ydre *wasserkrug.*
ye *s.* gê. yeaf *s.* giefan.
yede *s.* geeode. yeer *s.* geâr.
yef *s.* gief, giefan. yelde *s.* gieldan.
yelpe *s.* gielpan. yemen *s.* gîeman.
yemer *s.* geômor. yerne *s.* georne.
yer *s.* geâr. yet *s.* giet.
yeten *s.* etan. yf *s.* gief.
yfel, *me.* yfel, yvel, ufel, uvel, evel, ivel, ewill, *ne.* evil, *adj., übel, böse, schlimm; comp.* wyrsa, *me.* werse, wurse, *sup.* wyrst, *me.* wurst, werst; *st. n., übel, schlimmes, krankheit.*
yfele, *me.* yvele, ivele, *adv., übel, schlimm; comp.* wyrs, *me.* wurs, wers, wors, *sup.* wyrst.
yȝe *s.* êage.
ygete *s.* gietan. yhent *s.* hentan.
yhyerd *s.* hîeran, gehîeran. yif *s.* gief.
ylca, ilca, *me.* ilca, ilke, illke, ich, *ne. schott.* ilk, *pron., stets schwache form mit artikel oder demonstr., der selbe. me.* þilke = þe ilke.
yldo, *me.* ylde, ulde, elde, helde, eld, *ne. poet.* eld, *schw. f., alter.*
yldra *s.* eald.
yleid *s.* lecgan.
ylent *s.* lænan, lendan.
ylere *s.* gelæran.
yliche, ylych *s.* gelîc(e).
ylost *s.* lêosan.
ymage *s.* image.
ymb, ymbe, embe, *me.* umbe, um, *präp., um, bei, in betreff, nach;* (simle) ymb tuælfmônađ *jedes jahr, jährlich;* umbe stounde *von zeit zu zeit, manchmal.*
ymbcerran, *prät.* ymbcerde, *schw. v. Ib, sich umkehren.*
ymbclyppan, *me.* um(be)clippe, *prät.*, ymbclypte, *schw. v. Ib, umarmen, umfassen.*
ymbhycggan, *schw. v. Ib, bedenken, überlegen.*
ymbsellan, *nh.* -sella, *prät. nh.* ymbsalde, *schw. v. Ib, umgeben.*
ymene *s.* gemæne.
ymete *s.* gemêtan.
ymone *s.* gemâna.
ynome *s.* niman.
you, yow *s.* gê.
yrre, eorre, *me.* eorre, *adj., zornig.*
yrre, eorre, *me.* eorre, *st. n., zorn.*
ys *s.* eom, hê. yseȝ *s.* gesêon. yselþe *s.* gesæld.
yssape *s.* scieppan.
yssed *s.* sceâdan. ytt *s.* etan.
yu, yure *s.* gê.
yung *s.* geong. yvel *s.* yfel.
yvori, *ne.* ivory *elfenbein.*
ywent *s.* wendan.
ywil *s.* gewill.
ywoned *s.* gewunjan.
yyolde *s.* gieldan. yzoȝe *s.* sêon.
yzy *s.* gesêon.

Z.

z- *s.* s-. zayde, zeide *s.* secgan.
zenne *s.* syn. zet, zitte *s.* sittan.
zette *s.* settan.
zigge *s.* secgan. zone *s.* sunu.
zoster *s.* sweostor.
zuo *s.* swâ. zy *s.* sêon.

Þ.

þ = þat (*ebenso* đ XV. XVI).
þâ, *me.* þa, þo, ta, *adv., conj., da, als.*
þâ, þa *s.* sê.
þa *s.* þæt.
þabot = þe abot.
þafjan, *me.* þavien, þave, *prät.* þafode, *schw. v. II, sich zu etwas verstehen, auf e. eingehen (mit acc.).*

þaȝ, þah *s.* þêah. đæhtung *s.* þeahtung.
þai *s.* sê.
þai, þaim *s.* hê.
þêm, þâm, þan *s.* sê.
þan, þanne, þænne *s.* þonne.
þanc, đanc *s.* þonc. þanon *s.* þonon.
þêr, þâr, *me.* þær, đer, þer, ther, þar, thar, đor, þor, tær, thair, þære, đere, þere, þare, there, thare, *adv., da, dort; wo, wohin.* þêrtô, þârtô *dazu; me.* þerafter *darnach;* þerate *daran;* þerfore, þarfor(e) *deshalb;* þerfram *entfernt davon;* đerinne, þarein *darin;* þarof *deshalb;* þareon *darüber;* þarout *ausserhal ;* þorwit, þerwith, tharwyth *damit.*
þêra, þêre *s.* sê. þærf *s.* þurfan.
þas *s.* sê.
þæt, *k.* đet, *me.* đat, þet, þat, that, *ne.* that; *oft* þætte, *k.* dette, *nh.* þætti = þæt þe, *conj., dass, damit; me.* ôđ þæt, *me.* a þet, a þa *bis;* quan đat *wann.*
þauh *s.* þêah. þayn *s.* þegn.
þe, đe, *me.* þe, the, *relativum, oft nach demonstrativen, aber auch sonst.* þêra þe *oft mit dem präd. im sing.;* đe ... hiora *deren;* þe ... on *worin, wohin;* ic þe *der ich.*
þe *s.* hê, sê, þû.
þê, *conj., oder;* hwæđer ... þê *ob ... oder.*
þêah, đêah, þêh, *nh.* đêh, *me.* þeh, đeh, þah, þaȝ, þohh, þoȝ, þeyh, þauh, þouch, þou, þof, *ne.* though, *adv., conj., doch, obgleich; vgl.* swâ.
þeahtung, *nh.* đæhtung, *st. f., beratung.*
þearf *s.* þurfan.
þearle, *adv., heftig, ungestüm,*
þêaw, đêaw, *me.* þew, *ne. dicht.* thew, *st. m., gebrauch, gewohnheit, sitte.*
đec *s.* þû.
þede *s.* þêod.
đeđen *von hier.*
þegn, þegen, *me.* þeogn, þeign, þein, þayn, *ne.* thane, *st. m., diener, mann, jünger, soldat.*
þegnung, þênung, þêning, *st. f., dienst, officium.*
þên- *s.* þegn-. þeign-, þein *s.* þegn.
þen *s.* þonne.
đen = đe en.
þencan, *me.* þenchen, đenche, thinke, thynke, *ne.* think, *prät.* þôhte, *me.* þoȝte, þohhte, þoȝt, þouȝt, thocht, *unregelm. schw. v. I b, denken, gedenken, beabsichtigen.*
þenne *s.* þonne.
þenne = þende, þe ende.
þêod, đîod, *me.* þede, *st. f., volk, land.*
þêoden, *st. m., herr, könig, gott.*
þêodguma, *schw. m., mann aus dem volke.*
þêodscipe, *st. m., gesetz, disciplin.*
þêof, *me.* þeof, þef, *dat.* þeove, *pl.* theves, *ne.* thief, *st. m., dieb*
þêow, đîow, *me.* þew, *st. m., diener.*
þêowdôm, *me.* þeoudom, *st. m., dienst, knechtschaft, herschaft.*
þêowjan, *me.* þeowen, *schw. v. II, dienen.*
þêowot, *dat.* þêowte, *st. n., dienst, knechtschaft.*
þêowotdôm, đîowot-, *st. m., dienst.*
þer(e) *s.* þêr. đêre *s.* sê.
đerh *s.* þurh.
þes, đes, *fem.* þêos, đêos, *n.* þis, đis; *me.* þes, þis, þiss, þise, *fem.* đeos; *gen. m. n.* þisses, *me.* đises, *fem.* þisse, đysse, đeosse; *dat. m. n.* þissum, þysum, þyson, *f.* þisse, *me.* þissan, þissen, þisse, þise, đusse, đes? (XV 212), *acc. m.* þisne, þysne, *nh.* điosne, *me.* þesne, *f.* þâs, *me.* đas, þas, *n.* þis; *instr. m. n.* þŷs. *pl. nom. acc.* þâs, đâs, *me.* þas, þos, þose, þise, þes, *gen.* þissa, *dat.* þissum, *me.* đisse, *pron., dieser.*
þeyh *s.* þêah.
đh- *s.* þ-. þi *s.* þû.
þicgan, *me.* þygge, *st. v. I a, nehmen, zu sich nehmen, essen.*
þider, þyder, *nh.* điddir, *me.* þider, đider, þyder, đuder, þuder, thedur, *ne.* thither, *adv., dorthin.*
þiderweard, *me.* þiderward, *ne.* thitherward, *adv., nach dort zu.*
đierf *s.* þurfan.
þilke *s.* þylc, ylca. đîn, þîn *s.* þû.
þincan, þinchen *s.* þyncan.
þînen, þignen *st. f., magd.*
þing, đing, *me.* đing, þing, thing, þingh, þink, *ne.* thing, *st. n., ding, sache, gegenstand.*

þîow *s.* þêow.
ðirda *s.* þridda.
ðis XVI 154 = ð is, þat is.
ðiu *s.* sê.
þo *s.* þâ, sê. þof, þohh *s.* þêah.
þohhwheþþre *s.* hwæðere.
þôht, *me.* þohht, þouht, þouȝt, þouth, thocht, þoȝte, thoghte, *ne.* thought, *st. m., gedanke, geist.*
þoljan, *me.* þolien, þolenn, ðolie, þolye, þole, thole, *prät.* þolode, þolede, *me.* þolede, *part. me.* tholyt, *schw. v. II, dulden, leiden, erleiden.*
þonc, ðonc, þanc, *me.* þonc, ðanc, þanc, þank, *ne.* thank, *st. m., gedanke, herz, sinn, dank.*
þoncjan, þancjan, *me.* þonkie, þanke, ðanke, *ne.* thank, *prät.* þancode, *schw. v. II, danken.*
þoncolmôd, þancol-, *adj., denkend, k'ug.*
þoncsnotor, *nh.* thoncsnottur, *comp.* thoncsnoturra, *adj., klug.*
þoncwyrðe, *adj., dankenswert, angenehm.*
þone *s.* sê.
þonne, ðonne (*nh.* donne), þanne, þænne, ðon (*nh.* than), *me.* þanne, þænne, ðenne, þenne, þeonne, þene, þan, ðan, ðen, þen, *ne.* than, then, *adv., dann, da, ferner; vgl. conj., denn, als, als dass; tempor., als, wenn; folgernde, denn, nun, also. advers., aber.*
þonon, þanon, þanonne, *me.* ðanne, þanne, thennes, *ne.* thence, *adv., von da.*
þor *s.* þêr. þorfte *s.* þurfan.
þorn, ðorn, *ebenso me., ne.* thorn, *st. m., dorn.*
þou *s.* þû, þêah.
þouh *s.* þêah. þouht *s.* þôht.
þrâh, þrâg, *me.* þraȝhe, þrowe, *st. f., zeit.*
þrâl, *me.* ðrel, þrell, *ne.* thrall, *st. m., knecht.*
þrâlweorc, *me.* þrelweork, *st. n., knechtesarbeit.*
þre *s.* þrî.
þrêat, *me.* þræt, þret, *st. m., schaar, gedränge.*
þrêatjan, *me.* þrete, *ne. poet.* threat, *vgl.* threaten, *prät. me.* þrette, *pz. me.* þrett, *schw. v. II, drängen, bedrohen, drohen.*
þrell, þrel- *s.* þrâl.
þrengan, *me.* þrengen, *prät.* þrengde, *schw. v. Ib, bedrängen, drücken.*
þrêo *s.* þrî.
þrêotŷne, *me.* thrittene, *ne.* thirteen, *zahlw., dreizehn.*
þrî, þrêo, ðrîo, ðrêo, *me.* þri, þreo, þre, thre, *ne.* three, *dat. nh.* ðriim, *zahlw., drei.*
þridda, *nh.* ðirda, *me.* ðridde, þridde, ðride, thyrde, *ne.* third, *zahlwort, der dritte.*
þring, *me.* þryng, *st. m., gedränge.*
þringan, *me.* þringe, *prät. pl.* þrungon, *st. v. Ic, dringen, sich drängen.*
þrîste, *me.* þriste, *adj., dreist, leichtsinnig.*
thristill *s.* þrostle.
þrîtig, þrittig, *me.* þritti, *ne.* thirty, *zahlwort, dreissig.*
þriwa, *me.* þreowa, þrie, þries, *ne.* thrice, *adv., dreimal.*
þrostle, *me.* thristill, *ne.* throstle, *schw. f., drossel.*
þrotu, *me.* þrote, *ne.* throat, *st. f., kehle, vorderhals.*
þrou, þrough *s.* þurh.
þrowe *s.* þrâh.
þrôwung, *me.* ðhrowing, *st. f., leiden.*
þrym, *gen.* þrymmes, *me.* thrum, *st. m., schaar, menge.*
þryng *s.* þring.
þryve, *ne.* thrive *gedeihen*; so mot y þryve *so wahr es mir gut gehen möge.*
þû, ðý, *me.* þu, tu, þou, *ne.* thou; *gen. (als poss. flect.)* þîn, ðîn, *me.* þin, þine, þi (*dat.* þire); *dat.* þê, *nh.* ðî?, *me.* þe; *acc.* ðec, þec, þê, *me.* þe, *pron., du.*
þûhte *s.* þyncan.
þûma, *me. pl.* þumbes, *ne.* thumb, *schw. m., daumen.*
þunor, *me.* þuner, *dat.* þunre, *ne.* thunder, *st. m., donner.*
þurfan, *präs. sg.* 1. 3. þearf, *me.* ðearf, ðierf, þærf, *pl.* þurfon, *conj.* þurfe, þyrfe, *me.* þurve, *prät.* þorfte, *me.* þurte, *präteritopr., nötig haben, brauchen, me. auch mögen.*
þurh, *nh.* ðerh, *me.* þurh, ðurh, þurch, þurrh, þureh, þuruh, throu, throughe, *ne.* through, *präp., durch;*

me. ðurchut, þuruhut, þuruhtut, þuruth, *ne.* throughout, *adv. u. präp., durchaus, ganz durch.*

þurhbindan?, *me.* þuruhbinden, *part.* -bunden, *st. v. Ic, ganz und gar binden.*

þurhsêcan, *me.* þurrhsekenn, *schw. v. Ib, durchsuchen, genau untersuchen.*

þurhsêon, *me.* ðurhseou, 3. *pers. sg. präs. me.* ðurhsihð, *st. v. Ia, durchschauen.*

þurlen *s.* þyrljan.

þurrh *s.* þurh.

þurst, *me.* þurst, ðurst, *ne.* thirst, *st. m., durst.*

þurste *s.* þyrstan.

þurte *s.* þurfan.

þuruh *s.* þurh.

þus, ðus, ðvs, *me.* þus, þuss, thus, tuss, *ne.* thus, *adv., so.*

þus = þu his (XVI 129).

þûsend, *me.* þusend, þusen, thousande, *ne.* thousand, *st. n., tausend.*

þûsendmâlum, *adv., tausendfältig, zu tausenden.*

ðusse *s.* þes.

þust-, ðust- *s.* þŷst-.

þwerten, *ne.* thwart, *prät.* ðwerted, *durchkreuzen, hindern.*

þwerrtut *durchaus.*

þŷ *s.* sê.

þyder *s.* þider.

þylc, *me.* þilk, *pron., solch.*

þyncan, þincan, *me.* þunchen, ðinchen, þinchen, ðinche, 3. *sg. präs.* mê þinceð, ðyncð, *me.* me þunchеð, þunchеþ, ðincð, þincð, þinche, þingþ, *ne.* methinks; *prät.* þûhte, *me.* þuhte, thoucht, *unregelm. schw. v., dünken, scheinen.*

þyng *s.* þing. þynke *s.* þencan.

þyrel, *me.* þurl (*vgl. ne.* nostril), *st. n., loch, öffnung.*

þyrfen *s.* þurfan.

þyrljan, *me.* þurle, *ne.* thrill, *schw. v. II?, durchlöchern, durchboren.*

þyrstan, *me.* þurste, *ne.* thirst, *schw. v. Ib, dürsten.*

þys-, ðys- *s.* þes.

þŷsterness, *me.* ðusternesse, *st. f., finsterniss.*

þŷstre, *me.* þustre, *adj., düster, finster.*

þŷstrjan, *me.* þustren, *schw. v. II, finster werden.*

BERICHTIGUNGEN UND NACHTRÄGE.

1. für die texte.

VII 35 *komma hinter* to *st. hinter* gebeode. VIII 63 sîo *st.* sió. IX 18 *in den varianten* || *vor* ne leornode. XIII 1 Đâ *st.* Đa. XIV 6 hê *st.* he *und in den varianten (s. 47)* XIV *st.* X *und* ‘*Thwaites*’ *st.* ‘*Thwaite.*’ XIV 15 tûcode *st.* tucode. XVI 154 *varianten:* 154 *st.* || *vor* đis. XXVI 83 *komma hinter* tel. XXXI 1156 *komma hinter* ware.

2. für das wörterbuch.

abeh *s.* âbûgan. affterr *s.* æfter. âforhtjan] *l.* âforhtode. æfter] *füge hinzu* æfter þan *hernach,* affterr þatt (tatt) *nachdem.* æfterweard] *füge vor* ‘*mit*’ *ein* ‘*später, nachher, ferner.*’ aȝaines, aȝean *s.* ongegn. ægesa *usw. zu streichen.* âgiefan] *(auch) ausrichten.* ægsa *s.* egesa. ah *s.* âgan. æiđer *s.* âghwæđer. aiquare *s.* âghwâr. akelþ *s.* âcêlan. æld] *me.* eld. alls, als *s.* ealswâ. âlŷhtan] *ne.* alight. ængel *s.* engel. ænig] *(auch) einig.* annd, ant *s.* ond. are *s.* eom. ârîsan] *(auch) auferstehen.* arive, ariving] *(zunächst) landen, landung.* art *s.* eom. ætsamne *s.* somen. âtuge *s.* âtêon. avarđ *s.* âweorđan. âvrât *s.* âwrîtan. ævric, ævrich *s.* æfre. âwđor] *f. me.* other, outhire *und l.* owthyre *st.* owthire. awei *s.* weg. aze *s.* ealswâ.

bad, bæd, bædon *s.* biddan. bađe *l. st.* bođe *(hinter* bædan*) und füge* bathe *ein. l.* bakbitere. bar *s.* beran. barg *s.* beorgan. bærnan] *me. prät.* brende, *me. part.* brent. bathe *s.* bađe. beadoweorc] *f.* beadu-. beden *s.* biddan. bee *s.* bêo. befeallan] *f. me. part.* bifealle. befor] *l.* bever *st.* beuer. beforan] *f. me.* bivore. begietan] *l.* ‘*zeugen*’ *st.* ‘*erzeugen.*’ behealdan] *l.* ‘*nh.* bihêald,’ *f. me. prät.* behelde. beom *s.* bêam. beorht] *l.* bryghte *st.* brygh t. beran] *me. prät. pl.* baren. beslêan] *part. (auch)* beslagen. betæcan, *me.* biteche, *prät. me.* bitauhte, *schw. v. Ib, zuweisen, übergeben.* betest *s.* gôd. betwêonum] *f. me.* bitwene. bever *st.* beuer. beye *st.* beyen. bî] *(auch) adv., darnach, davon ab;* word be worde *wort für wort.* biȝđ, bigge *s.* bycgan. biȝite *s.* begietan. biheld *s.* behealdan. bikecchen *st.*

þikacchen, bileve *s.* beliave. bitauhte *s.* betæcan. bitvîen *s.* betwêonum. biþocht, biþouhte *s.* beþencan. blewe *s.* blâwan. blîðs] *(auch) vergnügen, unterhaltung.* blisce *s.* blîðs. bôc] *nh. n.* bore *s.* beran. bote *s.* bât. bothe *st.* both. boþen *s.* baðe. bredgume *s.* brŷdguma. brendon *s.* bærnan. brigge *s.* brycg. bringan] *f. me.* bryng. brode *s.* brâde. brôðor] *l.* broþir *st.* brothir *und füge hinzu* ‘*unrgl. m.*’ brouȝt, brouhte *s.* bringan. brugdon *s.* bregdan. bryghte *s.* beorht. bryng(e) *s.* bringan. buð *s.* bêon. bufan] buven *st.* buuen. burnen *s.* beornan. buwe *s.* bûgan. buþ *s.* bêon. bycgan] beye *st.* beyen. byd *s.* biddan. byde *s.* bîdan. byleve *s.* beleve. byst *s.* biddan.

carlman, *pl.* carlmen, *mann.* cæste *s.* cest. cearlman *usw. zu streichen.* cest] *l.* cæste *st.* ceste. chele *s.* ciêle. christ- *s.* crist-. cite] *f.* site. cleven *s.* clêofan. clif, *me.* clif, *dat.* clive, *ne.* cliff, *st. n., klippe, anhöhe, berg.* cnæht *s.* cniht. cnottjan] *mit knoten versehen.* comen *s.* cuman. conne *s.* cunnan. counseil, *ne.* counsel *geheimniss.* couþe *s.* cunnan. cristendom] *f. me.* crisstenndom. cuman] *f. me. inf.* cumenn, *part.* ikumen, *vb.-sbst.* comyng. cun(ne) *s.* cyn. cuþ *s.* cûð. cuþe *s.* cunnan. cweðan] *f. part.* gecweden, *me.* gecwæðen; *(auch) nennen.* cŷðan] *f. me.* kiþenn, *me. prät.* kydde; *streich* ‘*pz. me.*’ *vor* kyd. cŷðniss] *nh. auch* cŷðnisse. cynd] *f. me.* kynd. cyssan] *f. me. vb.-sb.* kyssyng.

dæl] *me.* never a del *nicht im geringsten.* darrst, darste *s.* durran. de *s.* deien. deien] *l.* de *st.* dei. delite *st.* delit. died *s.* dêad. dôn] *f. me. inf.* done, *3. sg. präs. me.* doth, *me. part.* ydo; don of (*st.* off) *(auch) ablegen;* don justice *strafen.* donne *s.* þonne. douhter *s.* dohtor. dragan] *(auch) eilen.* drapen *s.* drepan. drede *s.* drædan. drog *s.* dragan. dude *s.* dôn. dûn] *me.* up end dun *auf und ab.* durran] *me. (auch) dürfen.*

êadig] *f.* êadeg; *(auch) selig.* eall] *me.* al þat tu mai *mit aller macht.* ealswâ] *f. me.* aze. ech *s.* êac. eðlete] *(auch) gleichgiltig.* efen *s.* æfen. efete] *l.* evete *st.* euete. efning] *l.* evening. egesa] *l.* ægsa *st.* ægesa. eie *s.* êage. êigland *usw. stelle hinter* eie. ek(e) *s.* êac. eld *s.* æld *oder* yldo. endelêas] *l.* endelies *st.* endlies. eom] *f. me.* aren *vor* arn, *nh.* sê *hinter* sîg. *l.* eorodcyst. evel(e) *s.* yfel(e). everi *s.* æfre. evyn *s.* æfen.

fæder] *me. gen. (auch)* federes. faht *s.* feohtan. faith] *f. me.* fath. falle *s.* feallan. fan *s.* fâh. fæst] *me. (auch)* fest. fath *s.* faith. fauȝt *s.* feohtan. feale *s.* fela. fêdan] *me. part.* fedde. feh *s.* feoh. fel, felle *s.* feallan. fêond] *me. pl. (auch)* fendes. fêran] *nh.* fœra. ferst] *l.* fyrst *st.* fyrsta. fîf] *me. (auch)* fiwe. fîftig] *punct st. des fragezeichens.* fillenn *s.* fyllan. findan] *me. part. (auch)* founden. fir *s.* fŷr. first *s.* fierst. fisc] *me. (auch)* fische. fiscere] *me. (auch)* fisschere. fiwe *s.* fîf. flêman *s.* flŷman. flêogan] *me. (auch)*

flyghe. flugen *s.* flêon. flyghe *s.* flêogan. flŷman] *f.* flêman, *part.* geflêmed. folle *s.* folc. fôn] *(auch) fassen, greifen.* foote *s.* fôt. for] *hinter* forþy *f.* forthy; *ferner* for hwi *weshalb; st. der beiden letzten zeilen des artikels schreib:* ˈfor ðæm (þâm, þon) *mit oder ohne* þe, *me.* forði þe, forrþi þatt, forþi, forr þatt, vor þet, for ðon *und endlich blosses* for, *conj., weil, denn.*ˈ forbêodan] *l.* forbed *st.* vorbed. fœrde *s.* fêran. fore *s.* for. forgiefness] *me. (auch)* forȝivenesse. forwiþ *vor,* forwiþ þan *vorher.* fôt] *me. (auch)* foot, *dat. pl.* foote. founde(n) *s.* findan. fourth *s.* forð. fowr *s.* fêower. fowwer- *s.* fêower-. frêodôm] *(auch) vorrecht.* frêond] *me. pl. (auch)* frendys. fricgan] *f.* fricgean. fulne *s.* full. furth *s.* forð. 1. fyllan] *me. prät.* fylde, *me. part.* filledd. fyrhto] *f.* fyrhtu. fysch *s.* fisc.

gad- *s.* gead-. gaf, ȝæfenn, ȝaff *s.* giefan. gæt *s.* giet. gate *s.* gietan. ge] *me.* ȝe. 2. gê] *me. poss. (auch)* your. gê *s.* jâ. gebêded *s.* bædan. gebêorscipe] *f.* -scype. gebrôðor] *f.* gebrôþer. geenâwan] *me. (auch)* cnawe. geeode] *me. (auch)* ȝede. gęf *s.* gief. ȝef, ȝefen *s.* giefan. gefyldæ *s.* fyllan. gehâtland *l. st.* -lond. gehîran] *l.* gehîeran *st.* gehêran. gelpan *s.* gielpan. gemaca] *l.* na make *st.* no make. ȝeme(n) *s.* gîeman. gemet] *(auch) art.* gemynd] *me. (auch)* mynd. geniman] *nh. prät. pl. (auch)* genômen; *(auch) fangen.* geong] *f.* giung, jung. ger *s.* gearwe. geseah, gesihst *s.* gesêon. gesomnjan] *(auch) sich versammeln.* gestîgan] *(auch) ersteigen.* get(e) *s.* gietan. ȝette *s.* giet. gewill] *me. (auch)* iwil, wyll, wyl. gewislîce, *me.* iwisliche, *adv., gewiss.* gewyrdan, *me.* iwreden, *schw. v. Ib, vernichten.* giberht- *s.* gebreht-. gicerde *s.* gecyrran. giê *s.* gê. gief] *me. (auch)* gif. giefan] *me. prät. (auch)* ȝef; *mit inf. lassen.* gieldan] *me. part. l.* ȝelde *st.* yelde. giêman] *(auch) nach etwas streben.* giet] *f.* gieta; *(auch) schon.* gif, ȝif *s.* gief. ȝif, ȝifð *s.* giefan. gif- *s.* gief-. gihuæs *s.* gehwâ. giung *s.* geong. ȝiv- *s.* gief-. glêo, *me.* gleo, *ne.* glee, *st. n., freude, unterhaltung, musik.* gôd] *me. (auch)* gude. gon *s.* ginnan, gân. good *s.* gôd. goven, ȝoven *s.* giefan. grede *l. st.* greden. grew *s.* grôwan. ȝuw *s.* gê. ȝyet *s.* giet. gyf *s.* gief. ȝyng *s.* geong. ȝyscere *s.* gîtsere. gyt *s.* giet. gyv-, ȝyv- *s.* gief-.

habban] *me. (auch) inf. und* 1. *sg. präs.* hafe, 3. haved, *part.* iheved; *st.* hauid *(prät. me.) l.* havid. hac *s.* ac. hælo] *k.* hêla; *(auch) gesundheit.* harde *s.* hearde. hare *s.* hê. hâtan] *me. part.* ȝehatenn, ihaten *st.* ȝehaten. hê] *füge hinzu: poss. sing. fem. me.* here, hyr; *acc. sing. fem. me.* hise; *plur. nom. me.* thai, *poss. me.* hor, þere, þar; *dat. acc. me.* hemm, thaim. hêah] *adv. me. (auch)* hiȝe. healdan] *prät. me. (auch)* hold. hefð, hefde *s.* habban. hefen *s.* heofon. hei *s.* hêah. hêla *s.* hælo. helan] *me. inf. (auch)* hele. held(e) *s.* healdan. hemm *s.* hê. heofon] *me. (auch)* heofen, hevene. heonon] *(auch) von hier.* her *s.* hê. hêr *s.* hær. hêra *s.* hîeran. here *s.* hê, hîeran.

herknen *s.* hîercnjan. herrde *s.* hîeran. hest *s.* habban. het, hêt *s.* hâtan. hete *s.* hæto. heve- *s.* heofon-. hevid *s.* hêafod. hevere *l.* hevre. heþenn *s.* heđen. hiene, hijs, him(m), hinæ, hiora *s.* hê. hil *s.* hyll. hlâford] *me. (auch)* laverđ. hliehhan] *f.* hlehhan. hor *s.* hê. hœra *s.* hîeran. hore *s.* hê. hoten *s.* hâtan. hrædlice] *l.* redliche *st.* hred-. huannes *s.* hwonon. hull *s.* hyll. huntođ] *(auch) jagdbeute.* hv- *s.* hw-. hwâ] huæt gôdæs = quid boni. hwâr] *woher? (auch) XXI 1311.* hwat *s.* hwâ. hweđer *s.* hwæđer. hweđre *s.* hwæđere. hwet *s.* hwâ. hwonne] *f. me.* whon. hyer *s.* hêr. hyȝe *s.* hêah. hyll] *me. (auch)* hil. hyr, hyra, hyre *s.* hê.

jâ] *nh. (auch)* gê. ibeden *s.* biddan. ibet] *l.* bêtan *st.* bêatan. ibounde *s.* bindan. ibrocht, ibrouht, *s.* bringan. ibroken *s.* brecan. ic] *poss. me. (auch)* myne. ich *s.* ylca. icleped, -đ *s.* cleopjan. îdelness] *l.* ydillnes *st.* -ness. if] *l.* gief *st.* gif. ifunde *s.* findan. igret *s.* grêtan. ihaten *s.* hâtan. iherđ *s.* gehîeran. iheved *s.* habban. iholpen *s.* helpan. ilef, ileve *s.* gelîefan. ilkane *l. st.* ilkan. ilong *s.* gelong. is *s.* hê. is, iss] *l.* eom *st.* bêon. iseȝen, iseh, iseie *s.* gesêon. iseyd *s.* secgan. isprungen *s.* springan. it, itt *s.* hê. jung *s.* geong. iwreden *s.* gewyrdan. iwryten *s.* wrîtan.

kam *s.* cuman. kene *s.* cêne. kep *s.* cîepan. knape *s.* cnapa. kneon *s.* cnêow. kydde *s.* cŷđan.

lâfan] *me. part. (auch)* lefte. laferrd *s.* hlâford. læg *usw. stelle vor* laȝelies *usw.* lâtan] *me. prät. (auch)* lete. latyn] *f.* latin; *(auch) lateinisch.* laverđ *s.* hlâford. lef *s.* lêof. leir *stelle vor* leit. lent *s.* lânan. lêogere] *(auch) lügnerin.* lêoht] *me. (auch)* licht. leove *s.* lêof. let *s.* lâtan. leve *s.* lêaf. libban] *l.* livid *st.* liuid. lîc] *me. (auch)* lik. licht *s.* lêoht. lief *s.* lêof. lien *s.* lêan. lîf] *füge vor* alife *ein* ‘on live.’ lîhting *usw. stelle hinter* lîhtan. like *s.* lîc. Lindisfearnêolonding, *nh. st. m., bewohner der insel Lindisfarn.* litill *s.* lytel. lives *s.* lîf. longe] leng *(auch) weiter.* loud *usw. zu streichen.* love *s.* lufe. lovie, lovye *s.* lufjan. lude *s.* hlûde *(dagegen* lud *usw. zu tilgen).* lufjan] *f.* lufigean. luȝen *s.* lêogan. lyghtly *s.* lihtlîce. lŷsan *s.* lêsan. lytel] *f.* litel, *me.* litle.

macjan] *me. part. (auch)* maked, made; *(auch) bauen, darbringen* (offrende). mægen] *me.* mayn. maȝt] *l.* meaht *st.* magan. mahht(e) *s.* meaht. mæi *s.* mâg. maid *s.* macjan. mænig, many *s.* monig. mæsseprêost] *f.* -prîost. mayn *s.* mægen. meaht] *f. me.* mahhte. meahte] *l.* magan *st.* magon. mêgwlit] *l.* mâgwlite. mekill *s.* micel. micel] *f. me.* mikell, mekle. mid] *nh. (auch)* miþ; *me.* mid þon *da.* middeweard] *l.* niddeward *und* -warde *st.* -weard *und* -wearde. mihht(e) *s.* magan. mihtig *s.* meahtig. mikell *s.* micel. mon] *me. pl. (auch)* menn. monig] *f.* mænig. monn- *s.* mon-. mouchte *s.* magan. much *s.* micel. mûđ] *me. (auch)* muđ. muȝe, muhe *s.* magan. muneȝ(e)ing *l. st.* muneȝeinge. mychе *s.* micel. mycht, myhte *s.* magan. myn(e)

s. ic. mynegung] *streich das* e *im auslaut der me. formen.* myrknes *l. st.* myrkness.

nabban] *me.* navest *hast nicht.* nâhwâr] *me. (auch)* nowhere. nammore = na more *nicht mehr, nichts mehr.* nâren, -on, -un *s.* næs. næs] *me.* þe nes naht of *die sich nicht kehrten an.* nature, *wie ne., natur.* navest *s.* nabban. nâwiht] *f. me.* nohht. neâh] *me.* neyh honde *nahe bei der hand.* newly *s.* niwelîce. neyh *s.* neâh. nîðing] *l. me.* niþing *st. me.* niding. niþing *s.* nîðing. no *s.* nân. nohht, noht *s.* nâwiht. nom *s.* niman. nov *s.* nû. nowicth *s.* nâwiht. nowhere *s.* nâhwâr. nowt *s.* nâwiht. noyis, noys, noyß *s.* noise. noþer *s.* nâhwæðer. nummen *s.* niman. nyllan] *me. 1. 3. sg. präs. (auch)* nele.

ôðer] *f. me.* oþur, *l.* uthire *st.* uthere; noon (non) other *nicht anders.* of] *me.* off þatt *mit beziehung darauf dass.* oferweorpan, *me.* oferrwerrpenn, *prät. me.* oferrwarrp, *st. v. Ic, umwerfen.* ôfest *s.* ôfost. off *s.* of. offrjan] *me. (auch)* offrien. offte *s.* oft. ôfost *vor* ôfest *zu setzen.* ôfostlîce] *f.* ôfest-. ogain *s.* ongegn. on] *me. (auch)* onn; on gesyhðe *vor den augen,* bið on *ist wert.* ond] *me. (auch)* ant. ondrædan] *nh. (auch)* ondrêde. ondswarjan] *nh. prät.* ondsworade, *me. prät. (auch)* onswerde, answerd. onfôn] *(auch) aufnehmen.* onginnan] *prät. (auch)* ongon. onn *s.* on. other *s.* âwðor. overtake] *l.* ourtak *st.* ourtake. owte *s.* ût. owthyre *l. st.* owthire. oþur *s.* ôðer.

pouste *macht.*

quam *s.* hwâ. quat *s.* cweðan. quom *s.* cuman. quor *s.* hwâr.

râd] *(auch) beschluss; st.* what *l.* whet. rand- *s.* rond-. ræveden *l. st.* rævedan. rede *s.* râd. redliche *s.* hrædlîce. ret *s.* râdan. rodor] *gen. (auch)* roderes. rûn] *(auch) geheime unterredung.* rycht *s.* riht. rŷman, *me.* rumen, remen, rimen = gerŷman.

sæcg- *s.* secg-. sai *s.* secgan. sake *s.* sacu. salowigpâd] *f.* salu-. salt *s.* sculan. sanct] *me. (auch)* seynt. sande *s.* sond. sætenn *s.* sittan. sawe *s.* sagu. scel, sceolde *s.* sculan. sceomu] *me. (auch)* sham; tô sceame *schmachvoll.* sceôp *s.* scieppan. scêp, scęp *s.* sceâp. scho *s.* hê. schulen *s.* sculan. scittisc *s.* scyttisc. sculan] *präs. sing. me. (auch)* sall, *pl. me. (auch)* schulen. scylun *s.* sculan. scyttisc] *f.* scittisc. sê] *neutr. me. (auch)* þatt, tatt; *für* þe *auch* te; *gen. dat. fem. sing. nh.* thêre, *me. (auch)* þer, ðor; *acc. masc. sing. me. (auch)* þenne; *instr. me. auch* thy, *verstärkt* þes þe; *nom. pl. me. (auch)* ta, þeo, tho; *dat. me. (auch)* þan. sê *s.* eom. se *s.* sêon. sead *s.* sæd. secgan] *3. sg. präs. ind. me. (auch)* seid. sede *s.* secgan. see, seȝ, seh, sen *s.* sêon. seofon] *f.* seofan, *fl.* seofene. seofoða] *l.* seofeþe *st.* seofoðe. seolfor] *(auch) geld.* sêon] *prät. pl. me. (auch)* see, saw. sey, seyd(e) *s.* secgan. seye *s.* sêon. seynt *s.* sanct. seyst *s.* secgan. sham *s.* sceomu. shollde *s.* sculan. sib] *me. (auch)* sybbe. side] *f.* a syde *vor ne.* aside. signifie *l. st.* signefie. silið *s.*

sellan. site *s.* cite. slew, slôgon *s.* slêan. sôđ] *l. me.* to soþe. somen] *l. XII st. XXII.* soud] *me. (auch)* sande. song *s.* singan. sorh] *me. (auch)* sorhe. soth *s.* sôđ. spacc, spek *s.* sprecan. stǽr] *(auch) geschichte.* stede] *me. (auch)* stude. stedeheard] *l. εἰρημένον.* sticche *s.* stycce. stille] *(auch) adv.* sturven *s.* steorfan. suld *s.* sculan. sunfull *s.* synfull. swâ] swǽ oftost *so oft . . . nur.* swallt *s.* sweltan. swelc] *me. (auch)* swiche; *f.* swylce *hinter* swelce. swêtniss] *l.* swettnes *st.* swettness. swîđlîce] *l.* swiþeliche *st.* swiđe-. swiert *s.* sweart. swiftness] *l.* swiftenes *st.* swifteness. swîma] *(auch) vergessenheit.* swiþe *s.* swîđe. swor *s.* swerjan. swurd *s.* sweord. sybbe *s.* sib. syđđen *s.* siđđan. sylle *l. st.* syle. syn] *l.* syn *st.* syne.

ta *s.* sê. tahte *s.* tǽcan. taken] *part. me. (auch)* take; *(auch) fassen, erhalten.* tane *s.* taken. tatt *s.* sê, þæt. tauhte *l. st.* tauht. tealde *s.* tellan. teche(n) *s.* tǽcan. teȝȝ(re) *s.* hê. teh *s.* têon. tellan] *prät. me. (auch)* tealde. *l.* têonræd(d)en, *gen.* -n(n)e. thai, thaim, thair, tham, thar(e), thay *s.* hê. thanke *s.* þoncjan. the *s.* sê. then *s.* þonne. thêre, tho *s.* sê. thocht *s.* þencan, þôht. thought *s.* þyncan. thre *s.* þrî. throu *s.* þurh. thy *s.* sê. thyng *s.* þing. thynkande *s.* þencan. tô] *(auch) nach;* tô đǽm *zu dem zwecke.* toc *s.* taken. tonn *s.* tunne. too *s.* twegen. tôweard] *me.* toward *(auch) auf.* trôg *s.* dragan. trow *s.* trêowjan. tru *s.* trêowe. tu- *s.* tw-. tugun, -on *s.* têon. turnjan] *(auch) verdrehen,* turnen of *befreien.* tuss *l. st.* tus. tyd *s.* tid. tyding(ge), tyþynge *s.* tiþennde.

unblendyde *l. st.* unblendid. undergietan] *me. prät. pl.* undergæton. undur *s.* under. ungerydlîce, *me.* unnriddliȝ, *adv., ungestüm.* unieđe *s.* unêađe. unnriddliȝ *s.* ungerydlîce. ûpp] *me. (auch)* upp. ût] *me. (auch)* owte. ûtanbordes, *adv., von aussen her.* uthire *l. st.* uther. uuaren, uuæren *s.* wesan. uuenden *s.* wênan. uuerse *s.* yfel.

vertu] *f.* vertue. vertuus] *f.* virtuus. vessele, *ne.* vessel *gefäss.* viage] *f.* vyage. virtuus *s.* ver-. vorbisne, -bysne *s.* forebysn. vote *s.* fôt. vulvellen *s.* fulfyllan. vyage *s.* viage.

wâc] *l.* woc *st.* wok. wald *s.* willan. wælde *s.* wealdan. walkeđ *s.* wealcan. wan *s.* hwonne. wanna *s.* won. wær] *(auch) gewahr.* waren, wæron *s.* wesan. warrp *s.* weorpan. wass *s.* wesan. waye *s.* weg. weallgeat] *dat.* -gate. weg] *me. (auch)* waye; *f.* awai *hinter* awei. weie *s.* weg. wel] *me. (auch)* wele. welde *l. st.* welden. wellspryng] *l.* welsprung *st.* wellsprung. wente *s.* wendan. weorđjan] *me. (auch)* wurdie. weorđscipe] *l.* wurschipe *st.* wurshipe. weorod] *l.* werod *st.* wered. were *s.* wesan. werke *s.* weorc. werni *s.* wearnjan. wesan] *prät. sg. me. (auch)* wass; *pl. me. (auch)* wæron, uuæren, uuaren. wharrfenn *l. st.* wharffen. whatt *s.* hwâ. wheđer *s.* hwæđer, hwæđere. whet *s.* hwâ. whider *s.* hwider. whilch *s.* hwelc. whon *s.* hwonne. whos *s.* hwâ. wiđ] *z. 5 vor* wiđ đan *füge ein:* ‘wiđ þâm þe,

me., *12. z. vor ne.:* ‘wituten’. widuwe] *l.* widuen *st.* wyduen. wîfmon] *stelle* women *aus der 4. zeile in die 5. hinter* wummen. wil *s.* hwîl. wil, will *s.* gewill. willan] *hinter das 2. nh. setze* ‘*1.*’, *hinter das 1. me.* ‘*1. 3.*’, *vor* wil *in z. 4 und 7 füge ein* will; *me. prät. (auch)* wulde, wold, wald; *dient auch zur umschreibung des futurs und condit.* wind] *l.* wynde *st.* wynd. wisste *s.* witan. wit *s.* wiđ. wîtan] *1. pl. präs. cj.* wûton, ûton, *me.* ute *mit inf.* = *frz.* allons, *wohlan, lasst uns.* wiv- *s.* wîf. woc *s.* wâc. wok *usw. zu tilgen.* wollde *s.* willan. wone, wonye *s.* wunjan. world *s.* weorold. woth *s.* witan. wrechidnes *l. st.* -ness. wreþi *s.* wrâđan. wrocht, wrohhte *s.* wyrcan. wrytinge *s.* wrîtan. wulde *s.* willan. wunjan] *f.* wunigan. wurchipe *s.* weorđscipe. wurđie *s.* weorđjan. wurs *s.* yfele. wyl, wyle *s.* willan. wyll *s.* gewill. wyln- *s.* wiln-. wyman *s.* wîfmon. wynde *l. st.* wynd. wyrcan] *(auch) machen.* wyssynge *s.* wissjan. wyten *s.* witan. wyv- *s.* wîf. wyþ *s.* wiđ.

ybroȝt *s.* bringan. ybyate *s.* bêatan. yche *s.* âlc. ydo *s.* dôn. ydraȝe *s.* dragan. yeave, yefþ *s.* giefan. yete *s.* giet. yeve *s.* giefan. yfele] *me. (auch)* evele. yhere *s.* gehîeran. ylca] *(auch) derjenige, dieser.* ymad(e) *s.* macjan. your *s.* gê. ysent *s.* sendan. ys(s)laȝe *s.* slêan. ywounde *s.* windan. ywrouȝt *s.* wyrcan. yþe *s.* ŷđ.

zaule *s.* sâwol. zayþ, zede *s.* secgan. ze *s.* sê. zente *s.* sendan.

þ] *hinter dem gleichheitszeichen füge ein:* ‘þæt, *me.*’ þâ] *f. nh.* thâ. þair *s.* hê, þêr. þam(e) *s.* hê. þane *s.* sê. đanne *s.* þonon. þar *s.* hê. þêr] *f. nh.* þêr, đêr, *me.* þair. þæt] *f. me.* þatt, tatt; *hinter 2.* ‘*k.*’ *schieb ein* đættæ. þatt *s.* sê, þæt. þay *s.* hê. þe, đe] *f.* þæs þe *nachdem was, wie.* þearf, *nh.* tharf, *me.* þerf, þarrfe, *st. f., bedürfniss, notwendigkeit;* him is þ. *er hat es nötig.* đeđen] *l.* ‘*da*’ *st.* ‘*hier.*’ þef *s.* þêof. þeȝȝ(re) *s.* hê. þeh, þêh *s.* þêah. þeire *s.* hê. þên *usw. stelle hinter* þeign *usw.* þencan] *me. (auch)* þenchæ. þene, đene *s.* sê. þeue *s.* þonne. þeo *s.* sê. þeonne *s.* þonne. đêos *s.* þes. þes] *z. 8 l.* đesne *st.* þesne; *f. gen. pl. (auch)* đisra. đes *s.* sê. þet *s.* þæt, sê. đi, þi *darum, deshalb; s.* sê. þider] *(auch) rel. wohin.* þing] *me. (auch)* đinȝ, þyng, thyng; *(auch) wesen.* đîod *s.* þêod. đire *s.* þû. þis-, đis-, þios- *s.* þes. þoȝ *s.* þêah. þoȝt(e), þohhte, þôhte *s.* þencan. þon *s.* sê, þonne. þoncjan] *me. (auch)* thanke. þonne] *me. (auch)* then. đor *s.* sê, þêr. þos(e) *s.* þes. þouch *s.* þêah. þouȝt *s.* þencan, þôht. þouth *s.* þôht. þrengan] *hinter* ‘*prät.*’ *setze* ‘*me.*’ þrett(e) *s.* þrêatjan. þû] *f. ae.* tu, *me.* thu; *st.* þire *l.* đire. þuder, đuder *s.* þider. þunchen *s.* þyncan. þurh] *f.* þurrh gastliȝ witt *in geistigem sinne;* þurrh swille *auf solche weise;* þurrh þatt *dadurch dass, indem.*

C. Ueberreuter'sche Buchdruckerei (M. Salzer) in Wien.

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
3 0112 062427593